

1103
EX 2

BORROW BOOKS, PICTURES, RECORDS FREE
Shawville-Clarendon Library
(West Side Door at Shawville Town Hall)
Tuesdays 12 to 1:30 p.m.
Fridays 2-5 and 6:30-8:30 p.m.
Saturdays 10 a.m. to 2 p.m.

STATIONERIE NATIONALE/DUNOUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2Z 2K6 0987

SECOND CLASS MAIL
POSTAGE PAID AT SHAWVILLE
Registration Number 0649.

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 17 97th Year Wednesday, April 23, 1980 Shawville, Quebec, Canada 20 cents



COMMUNITY CALENDAR
PHONE 647-2204
(\$2.50 per week)

- WEDNESDAYS - 7:30 pm Ladies Recreational Basketball resumes at Pontiac Protestant High School.
- WEDNESDAY, APRIL 23 - Shawville Figure Skating Club meeting at 7:30 pm at the Pontiac House. Pictures ordered from Studio Andrée will be there. **ALL MOTHERS MUST ATTEND.** 41448B2A23
- WEDNESDAY, APRIL 23, 8 pm - The Standard Church invites you to a slide presentation to be given by Miss Orla Mee on her recent tour of the Middle East. Everyone welcome. 41627B1A23
- THURSDAY, APRIL 24 - There will be a meeting at the Centennial Room of the Pontiac House Hotel for all boys, girls, and parents from Shawville interested in forming a Recreational Fastball league for children ages 7 - 16. This league or teams will be supported by the Shawville Recreation Association and is being organized by a member of the community. Lots of support will be needed to get this project underway, so please attend. If you cannot make the meeting and are interested in coaching or other duties you are requested to phone Pat Galley at 647-3713 or 647-3728. 414552BA23
- FRIDAY, APRIL 25 - Euchre party at L&L No 46, Wyman beginning at 8 o'clock. 4689XA23
- FRIDAY, APRIL 25 - Nearly New, bake and miscellaneous sale sponsored by Shawville Ladies Curling Club at McCredie's Garage 10 am - 9 pm. 412513BA23
- SATURDAY, APRIL 26 - Banquet and dance at Quyon Lions Hall, banquet 7 pm. Music by 'Bert Acres and Homesteaders'. For tickets see Earl Alexander, Shawville, Quebec, Lawson Stanley or Carman Inglee, Quyon by April 21st. 412772BA16
- SATURDAY, APRIL 26 - Shawville Volunteer Firemen's Ball at Shawville Community Centre. Come and enjoy the music of "The Montegos". Tickets available from firemen at \$7.00 per couple, lunch included.
- SUNDAY, APRIL 27 - At 2 pm, Referendum Rally at Campbell's Bay Community Center sponsored by the NO Committee. All-Party Leaders will speak. Everyone is invited. x
- TUESDAY, APRIL 29 - The annual convention of the Pontiac County Women's Institute will be held at The Presbyterian Church, Bristol on April 29th. Registration 9:30 am. Meeting at 10:00 a.m. 41618BA23
- TUESDAY, APRIL 29 - At 7:30 pm The May meeting will be held in the Club Room. All members are asked to be present at this special meeting. 41489B1A23
- WEDNESDAY, APRIL 30 - Bridge and Euchre party sponsored by Shawville Chapter No 50, O.E.S. will be held in the Masonic Hall, Shawville. Prizes and refreshments. Admission \$1.00. This event was changed from April 22nd as the Hall was not available. 46202XA23
- THURSDAY, MAY 1st 7:00 p.m. General Meeting for parents interested in day care services at Pontiac Protestant High School. xtc
- FRIDAY, MAY 2, Pontiac Lionettes Spring Rummage Sale at the Lions Hall in Campbell's Bay, 10 a.m. to 4 p.m. Refreshments available. Come Help the Lionettes Help Others. 41043B2A30
- SATURDAY, MAY 3, AUCTION SALE at 1:00 pm Main Street, Lapasse, Ont. to settle the estate of Julia Loblanc, an excellent sale of household furniture, appliances, antiques, new fridge, stove, bedroom suites, wash stands, and sets, etc. Auctioneer- Art Jamieson, Beachburg 613-582-3850. Thinking of a sale, book now! 414492BA30
- SATURDAY, MAY 24 - Pontiac Old Timers Hockey Dance, Lloyd Ostrom & the Bryson Aires, Round & Square Dancing, Shawville Community Center. Refreshments and lunch, dancing 9:30 - 1:30 - \$5.00 per couple. 41608B1A23
- JUNE 5, 6, 7, 8 - Bryson R.A. Men's Fastball tournament for further information. Call Ron Tangway 648-2398 or Fern Hamelin 648-2833. 416307BJN4

Pontiac clubs to have access to Pontiac Park

About eight hundred and sixty acres of Pontiac County land formerly controlled by private leaseholders has been opened up to six fish and game clubs in the County.

Entrance into and use of this territory will be coordinated by the six clubs who will also be responsible for pollution control in the area which lies north of Sheen. The area is now a ZEC, which is a controlled exploitation zone, and the controlling clubs are in Aylmer, Calumet Island, Bryson, Fort Coulonge, Waltham and Chapeau.



Claude Ryan, inspired and inspiring . . .

DREE incentives help generate investments in Quebec

Pierre De Bané, minister of the federal Department of Regional Economic Expansion (DREE), has announced that 12 manufacturing firms in the Quebec Designated Region have accepted incentive offers totalling \$717,700 for industrial projects expected to create 108 jobs and generate investments of about \$3.6 million.

Among the companies which accepted incentive offers, the project location and the incentive amount are the E.B. Eddy Forest Products Ltd., at Davidson.

These financial incentives to the manufacturing industry are offered under the RDIA program (Regional Development Incentives Act), created by DREE to stimulate investments and create jobs, in order to combat regional disparities.

E.B. Eddy Forest Products Ltd has accepted an incentive offer of \$250,600 to set up a dressed lumber plant in Davidson. This project is expected to create 16 jobs and generate investments of about \$1.3 million.

Fermes à Toitures Bonicalzi Ltd of Lac-des-Ecorces has accepted an incentive offer of \$11,600 to modernize its plant making wooden trusses. This project is expected to create three jobs and generate investments of about \$58,000.

A revitalized Claude Ryan created near pandemonium at the Hull arena during his vibrant speech in favor of Quebec and Canada. With Ryan on the platform were numerous notables including Federal Justice Minister Jean Chrétien, Gattineau M.P.A. Michel Gratton and Camille Samson, leader of the Parti-Démocrate-Crédiste, but the big star of the day was Ryan himself who seems to have taken a cue from these other fiery speakers. Reaching the public in the time honored method of

Quebec politicians, Chrétien, Gratton, Samson, were actually topped by the new Claude Ryan. When Ryan called for the word the packed arena reverberated with the "Non". That was Sunday, April 20 in Hull. All this enthusiastic loyalty to Quebec and to Canada will manifest itself materially on May 30th. The true test of the Quebec Committee for the No and its leader will be shown in the results of the referendum.

Hull Arena packed with loyal Canadians who love Quebec

Claude Ryan, speaking to 5,480 West Quebecers in the Hull Arena Sunday called the P.Q. government manipulative and intellectually dishonest. In the main, though, he departed from his previous academic approach and let loose his fury in a passionate speech. There were cheer leaders on hand to orchestrate the crowds but it became obvious early in the proceedings that these thousands of loyal Canadians needed no encouragement.

When the leaders on the platform shouted out the question: "What will we say on the 20th of May?" five thousand four hundred and seventy-nine people shouted "NO". That part was easy to understand.

Committees for the NO at Shawville and Fort Coulonge

On the platform with the leader of the Quebec No Committee were his wife who drew a standing ovation for her plea to the "Yvettes", and the Federal Cabinet Minister Jean Chrétien who also delivered one of his great rousing pro-Canada speeches.

Last week, as soon as the referendum date was announced by the Quebec Government, two meetings were organized to prepare for the poll work on May 20.

Members of Parliament, both Provincial and Federal, were also on the platform, and the Mayor of Hull. The theme song of the No Committee was sung repeatedly both before and after the speeches.

At Shawville Royce Richardson with the help of Steve Hodgins and several other active workers met about 50 men and women all anxious to assure that the vote in all polls of Shawville Clarendon and Thorne will be for the "NO".

Over five hundred Pontiac County people were in the arena with equally strong delegations from Gattineau, Labelle, Hull, Papineau, Argenteuil and also a huge delegation of public servants and a whole section of women representing "les Yvettes".

About thirty Fort Coulonge federalists met in the Club d'Age d'Or and heard from M. Yves Letellier, chairman of the Pontiac NO Committee and members of his committee including Jean-Guy Larrivière, Fred Metcalfe and Luc Forget.

Among the Shawville contingent were some who could not understand all the French, or who found the evangelic approach to politics a bit loud and too hysterical. Even the repetitive renditions of the song entitled "The more I think about it the more I say NO!" was too rousing for some. But whatever their opinions of how the message came across to them, nobody could disagree with the content.

Both meetings, at Shawville and Fort Coulonge, were marked for positive enthusiasm towards the common goal, to keep Quebec in Canada with a resounding "NO" vote on May 20th.

Tom Lefebvre to head task force on energy

Prime Minister Pierre Trudeau has announced the formation of six Parliamentary Task Forces in the areas of the economy, social affairs and foreign policy. They are: Task Force on Alternate Energy and Oil Substitution chaired by Tom Lefebvre, Task Force on the Disabled and the Handicapped chaired by David Smith, Task Force on North-South Relations chaired by Herb Breaux, Task Force on the National Trading Corporation chaired by The Hon John Reid, Task Force on Regulatory Reform chaired by Jim Peterson, and a Task Force on Employment Opportunities for the 80s chaired by The Hon. Warren Allmand.

The House Leaders of the Opposition have been advised to the formation of these Task Forces and have been asked to participate.

Exact terms of references will be detailed by Chairmen, members and Ministers involved, but these Task Forces are intended to be action-oriented and to report before the opening of the House in the fall so that their recommendations can be taken into account in legislative planning.

The Parliamentary task force on alternate energy and oil substitution could explore the potential for greater Canadian utilization of such alternative energy sources as gasohol, liquefied coal, solar energy, methanol, wind and tidal power, biomass, and propane for heating oil and vehicles.

The task force will want to investigate in depth the costs and benefits, as well as the feasibility, of introducing these alternative energy sources on a wider scale. The alternatives should be investigated from the point of view of security of our energy supply, technical feasibility, the impact on balance of payments, and overall economic desirability.

Tom Lefebvre has indicated to THE EQUITY that he is very interested in the subject of the task force which he has been appointed to chair and looks forward to the investigations with enthusiasm.

CSRO plans for Campbell's Bay school

Still awaiting visible action towards the realization of a new high school in Campbell's Bay, the announcement this week might mean it is getting more likely.

They say phase two of the documentation is being worked on at present for the Campbell's Bay annex to St John School and that they are at phase one on St Alphonsus at Chapeau.

The Campbell's Bay building is supposed to accommodate 250 students and should open in September of 1981. This means one more complete academic year at the old Victoria School in Shawville for the English speaking Roman Catholic high school students.

There is to be a two million dollar budget to include a gymnasium, rooms for the instruction of plastic arts, music, commerce, history, geography, household and field sciences, science labs, a library and administration offices, as well as seven regular classrooms and the necessary sanitary installations.

There might also be a heating system using forest biomass which would be a first for Quebec. The preliminary plans are in the hands of the Pontiac School Commission.

The St Alphonsus plan will cost almost a million dollars and will include a gym and science labs. They hope to have it ready in 1981.

"NO" meeting at Quyon

The No Committee held an impromptu meeting in the Lions Beach Barn at Quyon last week and filled the hall. It was impromptu in that the decision to hold the meeting came too late to advertise in THE EQUITY so the telephone committee got busy and the crowd formed.

The meeting was intended as an organizing meeting with perhaps a few dozen workers to prepare for the No Campaign in that sector. But enthusiasm spread and about 150 people were on hand to hear words of further encouragement from the Pontiac No Committee executive.

Yves Letellier, chairman of the Committee was joined on the platform by Jean-Guy Larrivière, Donald Lavalée, Mrs David Dickson and Fred Metcalfe, organizer. Everyone said their say in favor of voting "NO" at the referendum on May 20th. The main theme seemed to be to get everyone out to vote throughout the Pontiac because preservation of Quebec as a Province of Canada will depend on large "NO" votes from areas like ours.

Another message to the Quyon audience was that they would help the cause by attending all the Pontiac No Meetings, the next of which will be in Campbell's Bay, Community Center, Sunday, April 27th at 2 p.m.

Obituaries

William Andrew Glode

William Andrew Glode (Zimmerling) died in his 81st year on Sunday, March 30, 1980, at Pontiac Community Hospital. He was born April 2, 1899, son of the late William Zimmerling and wife Annie Glode of Otter Lake, Quebec.

Surviving are one half brother Charlie Zimmerling and sister Mrs Alfred Zimmerling of Ladysmith, Quebec.

He came to work for the late Stephen L. Hodgins in his early teens and spent his entire life with the Hodgins family of Charteris and later moved to Shawville with them.

He was a member of the Orange Lodge L.O.L. 65.

Funeral service was held at 1:30 p.m. at Shawville United Church. Interment was in Maple Grove Cemetery. Pallbearers were Everett Arthurs, Fred Hodgins, Sam Hodgins, Herman Schwartz, Keith Wickens and Ronald Zimmerling of Shawville.

Jules Dagenais

Jules Dagenais of Pembroke passed away at the Pembroke General Hospital on the 6 of April in his 80th year, after a lengthy illness.

He was the son of the late Mr and Mrs Louis Dagenais of Otter Lake.

He leaves to mourn his death his wife, the former Dora Dubeau, three sons, Raoul Dagenais of Pembroke, Remi and Ronald of Ottawa, two daughters - Mrs Rollande Leblanc (Reina), Mrs Omer Monson of Pembroke, and two brothers - Léo of Otter Lake and Wilbrod of Maniwaki, and one sister Mrs Corinne Emond of Timmins, 41 grand children, 16 great grand children. He was predeceased by two sons Roger and René, one brother Wilfrid and a sister Anna, Mrs Jerry Morin.

Funeral was held from Neville Funeral home to St Jean Baptiste Church where Father Marc Gauthier was celebrant of the mass assisted by Father Cabana and Fr Leo Pelletier of Bryson, who delivered the homily. Pallbearers were six grandsons Gerry Dagenais of Pembroke, Donald Leblanc from Toronto, Paul Dagenais from Ottawa, Guy Dagenais from Ottawa, Garry Dagenais from St Catherines, Denis Monson from Pembroke.

Rev Ivor Currie-Mills

Rev Ivor Currie-Mills died on March 14, 1980, in his 97th year, in Toronto, Ontario. He was born on December 18, 1883, in Hereford, England, the son of the late Ivor Currie-Mills and his wife, Lavina Currie. He attended schools in Hereford, England, where he received his formal education.

In 1900 he joined the South African Colonial Forces and fought in the Boer War. In 1901 he returned to England and trained as a Medical Missionary in Glasgow, Scotland.

On March 30, 1907, he married Florence Alberta Race, the daughter of an English Missionary to China. He immigrated to Canada to study at Wesleyan Theological College and McGill University. He was ordained a Methodist Minister at the Montreal Conference on July 19, 1911.

During his ministry he served on circuits at Braeside, Ontario, Lawrenceville, Quebec, the Indian Mission, Caughnawaga, Quebec, East Bolton, Quebec, and Sharbot Lake, Ontario. It was there his wife died on October 19, 1918, during the influenza epidemic.

In 1920 he accepted a call to the Clarendon Circuit at Yarm, Quebec, where he later made his home. He married Isabella Jane Argue, a teacher, on October 14, 1920.

Although he took early retirement he maintained a life long interest in the church, and continued to preach as a Supply Minister in Quebec, and Ontario, for many years.

His wife, Isabella Jane, pre-deceased him on May 31, 1963.

Left to mourn his loss are his children: Russell, Val D'Or, Quebec, and Edith True, Montreal, Quebec, from his first marriage, Cathy, Toronto, Ontario, John, Renfrew, Ontario, and Isabel Burnes, Peterborough, Ontario, from his second marriage. He is also survived by eleven grandchildren and six great grandchildren. (His eldest daughter, Elaine Fairbairn, pre-deceased him on January 19, 1940, and his eldest grandchild, Judith Ann, on March 14, 1942.)

His funeral service was held on March 21, 1980, from the W.J. Hayes and Sons Funeral Home to Shawville United Church. The minister, Rev Owen MacPherson conducted the service, paying tribute to the deceased, and Mrs Cheryl Campbell sang, "Lead Kindly Light".

Interment was in the family plot at Yarm United Church Cemetery.

Pall bearers were Norval Horner, Stirling Hodgins, Fred Dagg, Osborne Belsher, Wilson Tracy and Wilton McCleary.

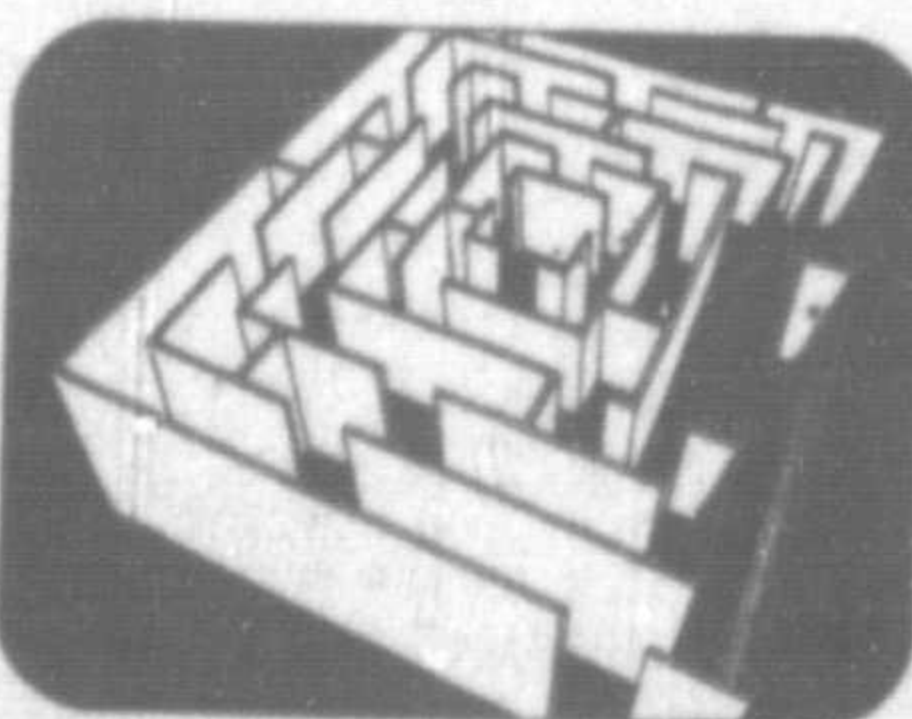
EYES and VISION EXAMINATION

ON APRIL THE 26th, 1980

DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST

Contact: PONTIAC HOTEL, Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

CONFUSED BY TAXES?



For most people, Canadian Tax Law is complicated. And, the new special return may add to the confusion.

That's where H&R Block comes in. We'll make sure you get all your deductions and credits, whether they are contained in the form you receive or not. We're income tax specialists. So we can help you out.

This year be sure.

H&R BLOCK

THE INCOME TAX SPECIALISTS

MOUNTAIN Rd., Luskville

Open 9 a.m. - 9 p.m. Weekdays, 9 - 5 Sat. Phone 455-2497
OPEN TONIGHT - APPOINTMENTS AVAILABLE

Johnnes W.T. Schwartz

Johnnes W.T. Schwartz passed away suddenly on Wednesday, March 19, 1980, at his home in Thorne Centre, Quebec.

He was predeceased by his wife, the late Emma Pasch.

Mourning the loss of a dear father, grandfather and great grandfather are Rhoda, Mrs Clarence Murray, Erma, Mrs D Kelley of Timmins, Flora, Mrs H Kelley of Ottawa, Anton and wife, at home, Marie, Mrs Cyril Lepine, Bryson, Mona, Mrs D Piché, Ottawa, Annette, Mrs Earl Stewart, Aylmer, John Jr of Ladysmith, also thirty-one grandchildren and twenty-six great grandchildren.

The funeral was held on Saturday, March 22, 1980 from Hayes Funeral Home to St Georges Anglican Church, Thorne Centre. The service was conducted by Rev H Bowkett and burial was in the church cemetery.

Pallbearers were Roland Lepine, Stephen Lepine, Barrie Murray, Herb Kelley, Barrie Kelley and Randy Piché, grandchildren of the deceased.

Percy Tubman

Thomas John Percival (Percy) Tubman died at the age of 86, on April 6, 1980, at the Ottawa Civic Hospital.

Funeral was held from W.J. Hayes & Sons, Shawville, on April 9, 1980, with Rev O MacPherson, Rev Bowkett and Rev F Bailey officiating. The service was held in the United Church at Shawville.

Burial was in the Wesleyan United Cemetery. Pall bearers were Gary Tubman, Wesley Hodgins, Ricky Hodgins, Wilmer Harris, Thomas Armitage and Ken Tubman.

Mr Tubman was born on March 30, 1894 at Bristol Ridge, the son of the late William James Tubman and Sarah Anne Donaldson.

Mr Tubman married Sarah Anne Eva Harris on May 29, 1918 at Yarm, Quebec, who deceased him.

They lived at Shawville, Quebec, prior to their death.

Surviving are his children Erwin Tubman of Quyon, Gerald and Allen of Ottawa, Eileen Bradley of Luskville.

Surviving grandchildren are Marilyn, Bonnie and Randy Tubman, Patty and Bryce Tubman, Cathy, John and Ricky Hodgins, Marlene and Barry Bradley, Kathy and Gary Tubman.

Also surviving are his sister Irene Harris of Shawville and brothers Milton and Clarence of Ottawa.

He is predeceased by one brother Bert and one sister Gertrude, Mrs Wilfred Bean, and three children - Erma, Evelyn, and Elsie (Mrs Clifford Hodgins).

DRAPERIES

Constant exposure to the bright, hot, summer sun will damage the strength of most fibers, and draperies are no exception. Exposure even for short periods of time will weaken most fibers. Indirect sunlight is also damaging but not to as great a degree.

According to fabricare experts the life expectancy of unlined draperies is from 4 to 5 years. Draperies that are lined can last up to 7 years. However by applying a few basic practices, draperies can be allowed to live to the ripe old age of 10 years.

Pick the right fabric for the right job. For sunny locations use fabrics that are resistant to sunlight deterioration and always use a lining. Rotate draperies from sunny windows to an unexposed side of the house, to equalize the sun's effect and have draperies cleaned at least once a year.

If you keep these useful tips in mind and give your draperies the consideration they deserve you'll be rewarded with many more years of service.

SAVE ON BEEF and PORK

The only country MEAT store with country prices in your area. We do not give you a deal on one item and beat you on the next. You will SAVE on all your meat purchases.

Yes, at times we do have super specials, however, our regular prices are normally well below the chain store SALE prices.

Quality and tenderness are guaranteed, ask your friends for confirmation or come prove it to yourself.

You bet we are different, come see why we are growing so fast. You too can be a winner and SAVE while enjoying better meat.

BEACHBURG PACKERS

1 - 613 - 582 - 3414

Also

CUSTOM SLAUGHTERING & PROCESSING
PORK ON TUESDAYS
BEEF ON THURSDAYS
Bring your livestock the previous day

APPOINTMENTS RECOMMENDED to
maintain efficient service

BEACHBURG PACKERS

Clarendon Council Minutes

The regular April meeting of Clarendon Council was held on the April 14th at the Council Hall. Mayor W.J. Hanna presided with Crs L Wilson, I Hayes, D Fulford, G Hodgins, K Wilson, and L Telford in attendance.

The minutes of March regular and special meetings were read and approved on a motion by Crs L Telford and L Wilson.

George Chamberlain and Mike Richardson met Council re petition to apply calcium or to pave the 8th line from the highway to Deschenes. Council will apply oil to the road and put up a slow sign for the present.

Glen Morrison and Ivan Vaillancourt met Council re lot on Highway 148.

Ted Hodgins met Council re sewerage problems and the use of Humus and electric toilets.

Norman Horner reported to Council.

Four requests for RRAP grants were approved by Council. Ten more applications will be considered for Clarendon. Interested persons can pick up forms at the Council office. Applicants must have a net income of less than \$11,000.

Motion by Crs L Telford and L Wilson that the following projects by Telebec be approved. No 214252 Range 4 east to the residence of Earl

Proux, No. 934008 on the old road to Campbell's Bay.

Motion by Crs L Wilson and K Wilson to apply for a part time assistant for the Secretary.

Motion by Crs D Fulford and I Hayes and Crs L Wilson and G Hodgins order the necessary repairs for the graders.

Bills were presented for payment.

Motion to pay bills amounting to \$25,911.49 by Crs G Hodgins and D Fulford.

Next regular meeting will be held May 12, 1980.

648 - 5575 HOTEL 648 - 5575

MORIN

Campbell's Bay, Que.

Fri. & Sat., April 25 & 26

featuring

"Phil 'n the Blanks"

ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

Plant 'Selling Seeds' in the Want Ads

Art Exhibition and Book Show

SHAWVILLE COMMUNITY CENTER

Thursday, Friday, Saturday

May 8, 9, 10 1980

Open 6 to 10 p.m. - Thursday & Friday
10 a.m. to 4 p.m. - Saturday

ART EXHIBIT
Pontiac Artists will be present
Oils
Water Colors
Drawings
Official Opening
Thursday, 7:30 p.m.

Sponsored by
Shawville Rotary Club
Convenor: Rene Latrelle

All are Welcome
Admission is Free
Balloons for the Children

BOOK SHOW

Authors will be present

Thursday, 8 p.m.
Veneta Crawford
Phoebe McCord
S. Wyman MacKechnie


Friday, 8 p.m. -
Bernie Bedore

"Tales of Joe Mufferaw"
Saturday, 10 a.m. to 2 p.m.

Joan Finnigan

"I Come From The Valley"

Sponsored by
Canada Council National
Book Festival and Pontiac
Printshop.

 NATIONAL BOOK FESTIVAL

USED TRUCK SALE

APRIL 21 to APRIL 26
7 a.m. to MIDNIGHT

7 Highway Tractors

12 Dumps

6 Cab and Chassis

5 Vans

8 Four Wheel Drives

FREE

\$200 Gift Certificate
with every used truck
purchased

FREE

Matheson

INTERNATIONAL

Trucks Ltd.

515 Industrial Ave.,
OTTAWA, ONTARIO
(613) 731-4000

Shawville Council

Minutes of a meeting of Shawville Council, April 15, 1980, at which were present Mayor Black and Councillors Arthurs, Campbell, Richardson and Dickson.

The minutes of the previous meeting were adopted on a motion by Rosaleen Dickson and Royce Richardson.

Only one tender was submitted for a dump truck. Councillor Armstrong joined the meeting at this time. It was moved by Bob Campbell and seconded by Everett Arthurs that the tender of Sheppard Motors be accepted.

Resolution moved by Royce Richardson and Rosaleen Dickson that the plan of the agricultural zone in Shawville, as described by the Commission for the Protection of Agricultural Land, be accepted and that the Mayor and Secretary treasurer be authorized to sign the document pertaining thereto.

Mr Koshy, C.A., presented the audit of the financial statement for 1979. It was moved by Rosaleen Dickson and seconded by Everett Arthurs that the audit for the year 1979, as presented by Connelly & Koshy, be accepted.

Mr Ross Dickson visited the meeting on behalf of the Shawville and District Recreation Association requesting support from the Council in their endeavours. Resolution moved by Albert Armstrong and seconded by Royce Richardson that the municipality support the Shawville and District Recreation Association in their request to the government for a grant for the ball field and a general purpose outdoor court.

Moved by Albert Armstrong and Rosaleen Dickson that citizens be requested to adopt the use of Daylight Saving Time at midnight, April 26, 1980.

Resolution proposed by Rosaleen Dickson and seconded by Royce Richardson that the Municipality of Shawville submit a request to the Quebec Housing Corporation for a project of twenty-five housing units to be built in Shawville.

A bill for damages is to be forwarded to our liability insurance.

Approval of our garbage disposal site has been approved by the Department of Environment.

Accounts amounting to \$17,614.92 and \$3,356.91 Canada Works were approved for payment on a motion by Bob Campbell and Albert Armstrong.

There was discussion about dogs. It was moved by Albert Armstrong and seconded by Bob Campbell that letters be written to dog owners whose dogs are a nuisance and running at large.

Adjournment was moved by Bob Campbell at 11:15 p.m.

Luskville Galetta-Cobden Leader bulletin

Happy birthday to Ralph Renaud, sorry we missed you on the 11th also to Irene Lusk wife of the The Pontiac Prowler, who celebrated on the 13th.

Vera Merrifield will be having an 89th birthday this Saturday. We wish her many more.

The members of Centre Eardley United Church held a tea for Anna Lusk on Sunday afternoon to celebrate her 50 years in the U.C.W. She was presented with a Bible and a French purse in recognition of her many years of service. It was held at the home of her son Teddy and daughter in law Glenda.

Well I guess the subject uppermost in all our minds is May 20th after which day we will know if Canada is still one Country or not.

The Beech Grove Bowling League held its annual banquet at the Beach Barn on Saturday night.

Birthday parties were held on Saturday for Kenny McConnell and Tracy Renaud.

A large crowd of over 120 people attended a meeting of the NO's on the referendum was held at the Beach Barn last Friday night.

On Sunday eight bus loads of NO's attended the giant rally at the Hull arena where it was packed to hear some fine speakers.

Market conditions and quotations from Galetta and Cobden Livestock Sales Barns provided for THE EQUITY for last week's sales as follows:

Fat steers 1,000 lbs - good 68.00 to 73.25, med 64.00 to 68.00. Holstein Steers - good 58.00 to 64.25, med 52.00 to 58.00. Fat Heifers 900 lbs - good 65.00 to 71.00, med 60.00 to 65.00. Cows D1-5 - Good 52.00 to 59.50, med 48.00 to 52.00. Bulls - good 65.00 to 71.50, med 60.00 to 65.00. Veal Calves 100-300 lbs - good 1.10 - 1.37, med 75 to 1.10. Bob Calves 100 lbs Less - good 1.00 - 1.60, med 60 to 1.00. Beef Spring Cows - good 58.00 to 62.00, med 55.00 to 58.00.

Feeder Steers 400-800 lbs - good 85.00 to 91.00, med 80.00 to 85.00. 800-800 lbs - good 75.00 to 82.00, med 70.00 to 75.00. 800 - 1,000 lbs - good 70.00 to 76.50, Med - 65.00 - 70.00.

Heifers - 400 - 600 lbs - good 78.00 - 84.00, med 70.00 - 78.00. 800 - 800 lbs - good 68.00 to 76.50, med 65.00 - 68.00. 800 - 1,000 lbs - good -65.00 - 71.00, med 60.00 - 65.00.

Feeder Pigs - 6-8 wks - 7.00 to 12.00, 8-12 wks - 12.00 to 19.00. Sows - 20.00 to 31.00, Lambs - 70.00 to 90.00. Sheep - 35.00 to 50.00.

For information contact Galetta Livestock Sales 613 623-4467, Cobden Livestock Sales 613 646-2104, Eldon Ziebarth 613 - 623-7208.

Note: All lots of cattle and calves sold in lots of two or more, 10% discount on Commission.

Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

Mrs Minnie Schrankler has returned home after spending three weeks in the U.S. visiting for ten days with Mrs John Hitz in Ft Lauderdale, Fla, and also spent a week with Arno and Mary Rueckwald and attending palm Sunday Church service with them at Lakehead, Fla. Then spending a week with Orval and Nettie Comfort in Oneida attending the special Good Friday and Easter Church service there. They also visited other interesting places.

Best get well wishes to Mr Adolph Zimmerling, Mr Ernest Bretzlaff who are at present patients in the Pontiac Community Hospital.

Over the weekend guests with Mrs Martha Bretzlaff were Mr and Mrs Richard Schock and Billie from Ottawa. Over the weekend guests with Mr and Mrs Gustave Yach

were Mr Edgar Yach and David from Galt and Mr and Mrs Edward St John of Ottawa Also visiting on Saturday was Mr Julius Yach from Arnprior.

Recent Sunday supper guests with Mr and Mrs Clarence Pasch were Mr and Mrs Verner Thrun especially celebrating Lillian's birthday.

Mrs Richard Dahms had a very enjoyable bus trip to Calgary where she spent a few days with her aunt, Mrs Ella Duchholz, also meeting her cousins Allen and Percy and Mr and Mrs Fred Chapman and family for the first time, where she was an Easter dinner guest. Fred and Frances took her sight-seeing in Calgary and also spent a day in breath-taking Banff. She visited with Mr and Mrs George Archambault and Paul who were so kind as to take her to

important places as the airport and the tower on a hill where one could see all over the city. She also went to see the cemetery where her uncle is laid to rest and what a grand view from the Calgary Tower.

Getting Married?



The BEST in Wedding Photography

- Full Coverage
- Home
- Church
- Reception

16 BEAUTIFUL COLOR PHOTOS (Album included)

\$238

ONLY

Book your Summer or Fall Wedding Now!

EVA ANDAI STUDIO

Winner of the Best Photographer Award 1979
140 Calumet St. SHAWVILLE
(819) 647 - 5666

CARMICHAEL'S
- GROCERY -
Bristol, Que. Tel. 647-2800

FULL LINE OF GROCERIES
BEER and WINE

GRADE "A" MEATS
(Freezer orders a specialty)

PLUMBING & HARDWARE SUPPLIES

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd
Professional
Carpet & Upholstery Cleaning
gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue
...withdrawing up to 95% of moisture.

Wm. Pirie, Shawville, Tel. 647 - 3813

MacMillan Bloedel Building Materials Ltd.

congratulates
Wiseway Home & Building Centre
on their Grand Opening
Saturday, May 17th, 1980

CIMENTS CANADA LAFARGE LTEE

wishes to congratulate
Wiseway Home & Building Centre
on their Grand Opening
Saturday, May 17th, 1980

J.R. MENARD BUILDING MATERIALS LTEE LTD

congratulates
Wiseway Home & Building Centre
on their Grand Opening
Saturday, May 17th, 1980

D.H. HOWDEN & CO. LIMITED BUILDING SUPPLY DIVISION

wishes to congratulate
Wiseway Home & Building Centre
on their Grand Opening
Saturday, May 17th, 1980

Grand Opening Sat. May 17th, 1980

DOOR PRIZES

PREMIUM FOREST CAFE DOOR
VALUE \$50⁰⁰

DOMCOR

9x12 vinyl FLOOR
VALUE \$60⁰⁰

J.R. MENARD LTD.

3 CEDAR DOORS
VALUE \$300⁰⁰

EAGLE DISTRIBUTING

9x12 PRINT
VALUE \$50⁰⁰

CENTRAL SUPPLY CERAMIC PACKAGE
VALUE \$75⁰⁰



SUPPLIERS DISPLAYS

UNIK INDUSTRIES
DOOR DISPLAY

BER & BER HOMES
-DOOR DISPLAY
-SLIDING DOORS

EMCO & DURO
-PUMP DISPLAY
-Cut-away pump and HOW IT OPERATES

D.H. HOWDEN & CO. LIMITED
-POWER TOOL DISPLAY
-POWER TOOL DEMONSTRATION



SPRING PREVIEW SALE!

hoe, our reg. 5.39 and up **NOW 10% OFF**

fan rake, our reg. 5.49 and up **NOW 10% OFF**

rake, our reg. 3.69 and up **NOW 15% OFF**

round mouth shovel our reg. 8.89 **NOW 7.49**

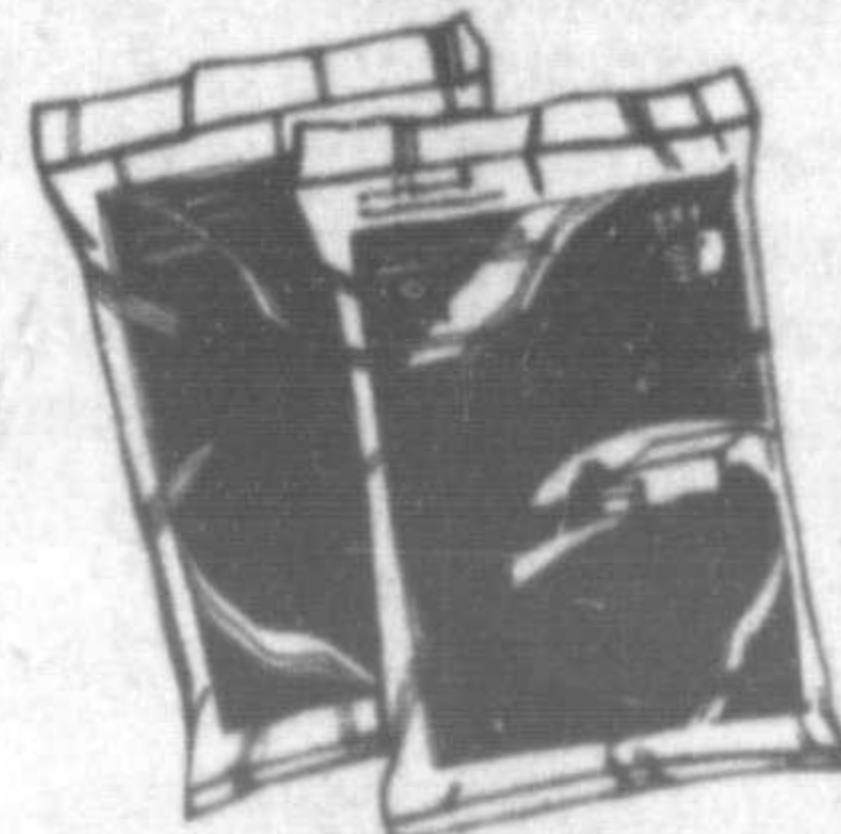
NOW'S THE TIME TO FERTILIZE

MIRACLE GREEN FERTILIZER

OUR REG. 2.55 & 2.70

10 - 6 - 4
Lawn & Garden
7 - 7 - 7
Lawn & Garden

25% OFF



CHATEAU

GREAT BACKYARD STORAGE!

8x7 RED STEEL our reg. 189.95 **NOW 159⁹⁵**



WISEWAY

HOME & BUILDING CENTRE
H & S HOME SUPPLIES
Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647 - 2277

GIVE YOURSELF CREDIT



QUALITY PRODUCTS · FAIR PRICES · RELIABLE SERVICE

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Quebec, Canada

Editor: Ross Dickson

Advertising Manager: Brent Horner

Telephone: (819) 647-2204

Annual Subscription Rates
Pontiac County and Aylmer - \$7.00
Elsewhere in Canada - \$8.65
Outside Canada - \$16.30
Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

Businessmen say NO

The Canadian Federation of Independent Business regularly polls members on a wide variety of public policy issues. Since more people in Canada are employed by independent businesses, that is to say small businesses as compared with the big conglomerates, it is worth noting how these independent businessmen react to current affairs.

The most explosive current affair of our times is the move on the part of the P.Q. government to remove Quebec from Canada. The Federation of Independent Business therefore conducted a poll among its 7,200 Quebec members. They polled only the Quebec members because only Quebecers are permitted to vote on this most important vote in the history of Canada.

The poll used the same question as will be asked on May 20 and the results are as follows:

Yes 31.3% No 63.4% Undecided 5.3%

Asked if they thought the P.Q. would win or lose the referendum 68.8% said they think the P.Q. will lose the referendum.

On a third question 32.7% independent businessmen of Quebec said they thought that sovereignty-association means that Quebec would remain within Canada, 58.2% believed it means that Quebec would become a country unto its own, distinct from Canada. The remaining 9.1% said they didn't know what sovereignty-association means.

When it comes to polls, such as the ones done by Dimanche Matin and the CTV, showing more and more yes men, we can only wonder who they are asking. Since it can't be the small businessmen who create employment in this Province, it must be welfare recipients, unemployed people and those employed by Quebec such as teachers, social workers and other civil servants.

Hard to imagine what those people think would happen if they got Quebec out of Canada. Who would be around to pay the taxes to support them all? Canada is facing hard times, we all know that, but it will be a picnic as compared with what Quebec would face if the P.Q. wins the referendum.



Kellie Ann Malone of Shawville was chosen the best English girl at the Lions International district A-4 public speaking contest in Alexandria. EQUITY PHOTO

Kellie Malone wins Lions speaking awards

Each year Lions International sponsors a competition in effective speaking. This program is designed to provide an opportunity for young people to improve their public speaking skills.

This year, the district finals were held April 12 in Alexandria, Ontario, with twenty-four students representing nineteen Lions Clubs. Five students, Debbie Pirie, Peter Giuliani, Bill MacLean, Barrie McGuire and Kellie Ann Malone, all from Pontiac High School represented the four Lions Clubs from Quyon, Shawville, Bryson and Campbell's Bay.

Kellie Ann Malone, sponsored by the Shawville Lions Club was chosen winner of the English Girl Category. Kellie will be the representative for the A-4 district in the Multiple District A finals in Over Sound on May 3rd.

Winners in other categories were Francine Massie of Alexandria, Fabrice Cadieux of Ottawa and Patrick McCaffrey of Ottawa.



Letters from our readers

Dear Editor

I would like to share a few thoughts about current Quebec affairs. Does the separatist's behaviour not remind you of the spoiled adolescent who rejects a comfortable home, the security and love of his parents to go "out into the world" to dig ditches and hop freight trains; returning after a few years with his tail in between his leg, finally realizing how well off he really was.

Quebec received over 11 Billion dollars during 1972 to 1978 more than it paid to the Federal Government, with another 3 Billion or so in 1979. What appreciation does Canada get for this generosity from the separatists- indeed from the average Quebecer. From the P.Q.'s nothing but scorn and abuse, which is well publicized by Canada's own CBC French network, which is itself polluted by separatists. These scum are only too happy to collect their paychecks from the Federal Gov't. while doing everything in their power to cause trouble. Imagine the benefits that the rest of Canada would derive from that 14 Billion dollars given to Quebec.

Sovereignty-Association is like the man who wants a divorce from his wife, but would like to keep his bedroom rights and his free meal ticket. What can Quebec offer Canada to make Canadians want to share their wealth, a Berlin highway?

Yours truly,
Larry Hitz

To all Mayors of Pontiac,
COPY TO THE EQUITY

You are no doubt aware by this time that a Pontiac Tourist Association has been formed. Through this association, we hope to publish by late spring 1980 or early summer, a directory of tourist attractions available in Pontiac.

We are therefore soliciting your presence or one of your representatives for our next meeting at the Exchange Hotel in Otter Lake, on Thursday, May 1st, 1980, at 7:00 p.m. We would very much appreciate if you were to prepare a brief resume of the tourist attractions in your municipality, and present this at the forthcoming meeting.

The government of Quebec has seen fit in late 1979 to make Tourism part of the Ministry of Industry Trade and Commerce because of the prominent place it occupies among our major industries. It is therefore our responsibilities to pressure this action, and take advantage of the new programs available from government to develop our tourist industry.

I wish to thank you personally for your interest in the subject.

Box 719 Yours truly,
Fort Coulonge, Quebec Guy Ladouceur
Pontiac Tourist Association

Expecting?

The CLSC Pontiac will provide prenatal courses starting in May. These courses are offered to all pregnant women and their husbands or partners.

These sessions include: health habits and discussion of changes in the expectant mother. Nutrition during pregnancy, anatomy and physical changes, psychology of pregnancy, Childbirth- the various stages, labour pains. Bottle or breast feeding. Birth

control and intercourse during pregnancy. Care and feeding of the baby. Hospital visits and rooming in. Returning home.

Pregnancy is a special event in your life. The CLSC Pontiac would like to share it with you. Prenatal courses will be offered in Bryson and Chapeau (according to demands) and will begin in the week of May 7th.

For information and registration, CLSC Pontiac, in Bryson 648-2193 or in Chapeau 689-5080.

No home for daycare

The organization of a day care center in Shawville has received a small set back. There does not appear to be a suitable building available in the town. A general meeting to deal with the problem will be held at the high school on Thursday May 1st at seven p.m.

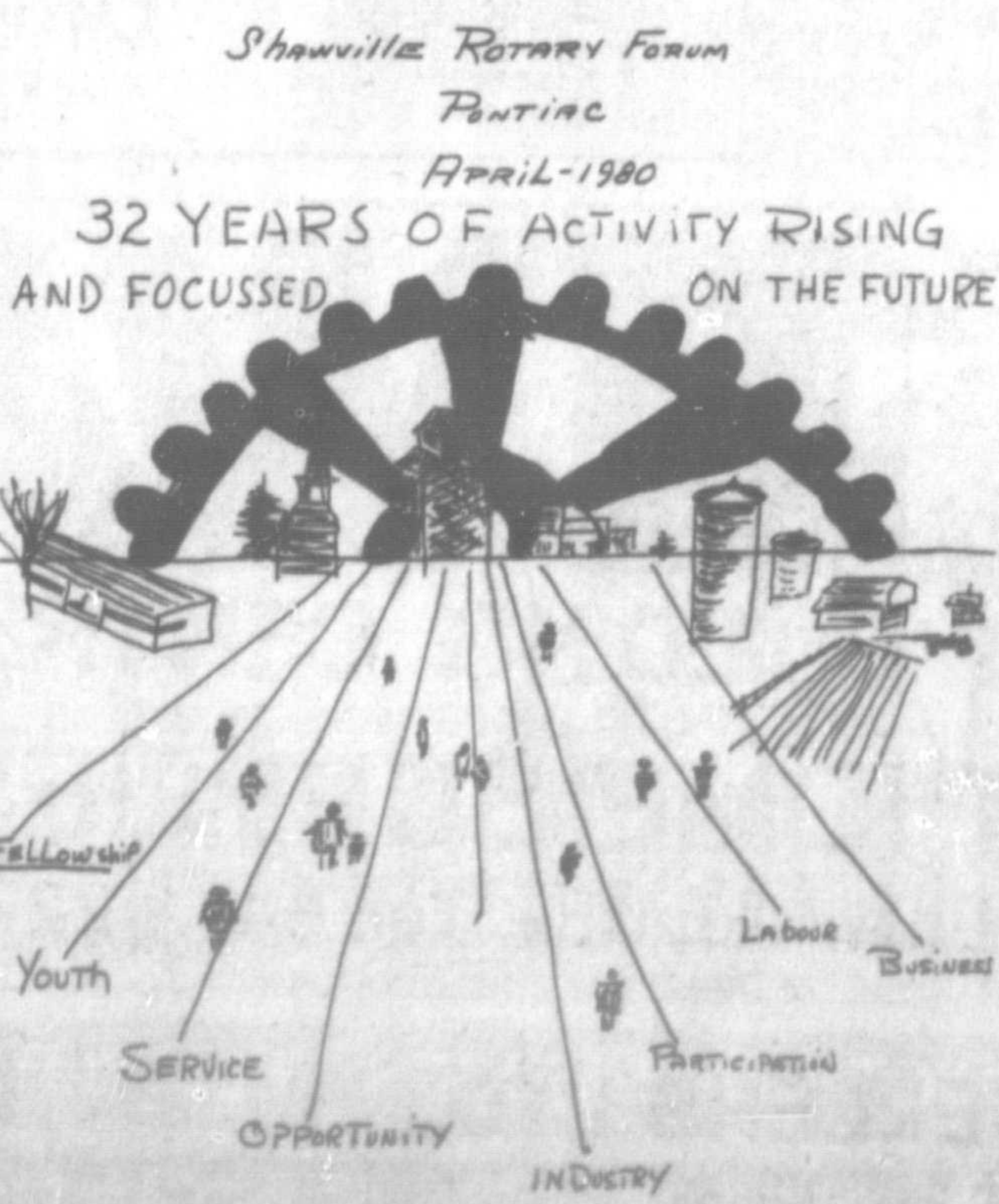
This meeting will also be used to collect information about prospective users of day care. To qualify for government support certain criteria such as the number of children being above a minimum number, must be met. All interested are urged to attend.

Rotary Forum

Two proposals, to increase employment opportunities and provide improved youth facilities in the Shawville area were the most tangible results of the meeting of Shawville Rotary last Monday evening.

This special four hour meeting, led by Ken Fisher and Nigel Weir of the Institute of Cultural Affairs, followed the same format as many of the community forums being held throughout Pontiac under the aegis of the Social Planning Council. A brief history of Rotary's past present and future in Shawville was prepared, as well as a pictorial representation and a song about the place of Rotary in the community.

Each Rotarian prepared a short list of the main concerns facing the community. Remarkably these concerns fell into four categories, employment, youth, fragmentation of services and the cultural divisiveness of provincial language policy. Possible solutions to the first two were examined in detail. The ideas presented will provide the basis for future activity by the Rotary Club in the Shawville area.



Q.P.F. gets radar

In their continuing efforts to improve safety on the highways of Pontiac County, the local detachment of the Quebec Police Force have purchased a radar to reduce speeding. Five officers have attended a four day course on the Theory and Practice of operating the device which was built by a Montreal electronics firm.

According to Sergeant Serge Barbeau the radar will generally be installed in police cars but occasionally in an unmarked car. The precision of the machine is better than two percent which means that if a machine reads one hundred kilometers per hour then the vehicle is travelling between ninety eight and one hundred and two. Since the police do not intend to stop anyone unless the machine reads at least ten k.p.h. over the speed limit there will be no likelihood of a driver being ticketed unjustly.

A speeding ticket now is worth twenty two dollars.

The purchase and operation of the radar will cost the local detachment many thousands of dollars each year, far in excess of the value of any tickets which may be handed out.

Sergeant Barbeau feels that speeding, which is one of the main contributions to the high accident rate in Pontiac, will be reduced as a result of using the radar and that the resulting saving in accidents, injuries and deaths will more than pay its cost.

The radar can measure the speed of vehicles up to one km distance and with the appropriate precautions, the officer operating the equipment can measure the speed of several cars simultaneously. So far it can only be used while stationary. The police plan to spend more time with the radar in areas which show a high incidence of accidents each month. As well they will

be watching school areas, municipalities and dangerous spots on the highways where speeding is a problem.

Together with the breathalyzer the police now have two very useful tools for reducing the main causes of accidents in the Pontiac, speeding and impaired driving.



Constable Gilles Gunville, from QPF division headquarters in Hull, demonstrates the proper operation of the radar recently purchased by the Campbell's Bay detachment. Constable Gunville, a Fort Coulonge native who has been with the force for eleven years, gave a four day course to local police officers on measuring speed by radar.

EQUITY PHOTO

Police news

Following several weeks of investigation and surveillance officers of the Campbell's Bay detachment of the QPF arrested five men for drug related offences.

Two men, Rheal Bechamp, 22, and Lucien Francoeur 22, both of Fort Coulonge have appeared in court, charged with trafficking drugs. Three other suspects, all from Fort Coulonge, will appear in court shortly.

The operation is part of a county wide attempt by the QPF to stop the rising incidence of illegal drug use in Pontiac. The local detachment has received considerable help from the RCMP and the morality section of the QPF at regional headquarters.

The police find their investigations hampered by a reluctance on the part of local residents to provide information about drug offences. At the same time the public is exerting a lot of pressure on the police to reduce the use of drugs. There is apparently some concern that repercussions may follow giving help to the police. Constable Alfred Tremblay, who is conducting the investigation will ensure complete anonymity to anyone who provides information to the QPF.

Rape continues to be a problem in Pontiac, so far this year there have been four different incidences of rape in the western part of the county. In all cases the young girls involved knew the men who attacked them while they were passengers in the men's cars. Police recommend that women and girls be extremely careful about accepting rides from men, especially those unknown to them.

Constable Renald Paquin is investigating several cases of public mischief in Chapeau. All three schools have been broken into recently by thieves looking for petty cash. Some damages, such as forced drawers, were sustained but nothing was stolen.

Also in Chapeau on the evening of Friday, April 11 four windshields were broken in the parking lot of Keon's Hotel. On Sunday, April 20th the cottage of Jean Taylor, situated at the end of the pavement of the Desjardinsville Road on Allumette Island suffered \$2000.00 damage. Over 200 panes of window glass were broken. Anyone with information about these crimes is asked to contact Constable Paquin.



Grist and miscellaneous items

Any ladies interested in playing in a Quyon Baseball League are asked to contact Rosemary Belanger, 458-2089 by May 3, 1980.

Journal Associate editor Bruce Yemen won Editorial Column and Opinion Writing Category of 1979 National Journalism Awards of the Petroleum Association for Journal editorials dealing with energy issues. We are proud of Bruce because he is a Shawville man and his first writings were published in THE EQUITY when he was covering sports in the Pontiac.

There's a lady in Sherbrooke who thinks, and writes that the Referendum is a racial problem, that the English should not vote at all and leave it all up to the francophones. She's wrong on all counts. First the separation is not racial it is purely political but the P.Q. is using language and race to try to divide us. Second the English (whoever they are... probably she means people of all ethnic backgrounds except French) have as much stake in Canada as everyone else and must vote in this referendum. And third, the loyal Canadian francophones of Quebec must not be left alone in this struggle. Nobody would gain and everyone in Canada would lose if Quebec were permitted to separate just because some anglophones refused to do their part on May 20th.

Chateauguay W.I. favors Nestle boycott

Support for a boycott of the products of the Nestle Company a food conglomerate, was expressed at the 56th annual County convention of the Chateauguay-Huntingdon Women's Institute last Friday. The convention, held in Walshaven, Ormstown, drew strong delegate support from W.I. groups in the two counties.

The W.I. along with the United and Anglican Churches and other groups, is critical of the methods Nestle uses to promote its milk formula for infants in the developing countries. The opponents of the company claim that millions of babies are suffering from malnutrition because of the Nestle campaign.

Mrs Walter Kilgour, provincial president of the W.I., was the principal speaker at the convention. She reported that there were now 85 branches in 20 counties throughout Quebec, with a total of some 1,800 members. Federated women number 51,021 in 2,576 branches across Canada. They are part of the Affiliated Countrywomen of the World, with more than eight million members in 66 countries.

Mrs Kilgour expressed pleasure that there were so many young members in the region, and spoke of the fine attendance records she had seen.

Mrs Kilgour thanked the convention for the more than 300 bookmarks made for sale at the convention in Saskatoon. She noted also that many stamps collected by members had been sent to Germany for sale during the convention there in May. Branch histories are to be encouraged, she continued, and



Quebec W.I. President Mrs Ina Kilgour shows W.I. dish towels to delegates from Chateauguay and Huntingdon counties at last Friday's annual county convention in Ormstown. Seated with her, Mrs Anne Robertson and Mrs Gloria Cookman.

would be kept in the archives at Macdonald College. Notes about pioneer women in history would be encouraged. The membership should concentrate its donations on causes such as retarded groups and hospitals, she said.

Beech Grove Women's Institute

The April meeting of Beech Grove Women's Institute was held at the home of Reta Draper. Ten members answered the roll call by bringing in slips, plants, bulbs and seeds. The President, Bernice Bennett, was in the chair, and opened the meeting with the Mary Stewart Collect, repeated in unison.

Minutes of the March meeting were read and approved. Business arising from the minutes - a discussion of fees for 1980-81. As six members had paid fees at the annual meeting in March, it was moved and unanimously approved that the fees remain at \$1.00 per member for the current year, and the remaining amount be made up in some other way.

Agriculture: A lively discussion arose on the closing of the Quyon Co-operative Creamery; the alternatives - feeds & seeds, grain drying, slaughter house, reimbursement of shares to patrons, etc. It was generally felt that it was a pity to see the co-operative idea of a community owned functioning unit dropped, whatever line of service might be offered, community effort is always worthwhile.

Education: June Emmerson, Convenor, read an article on "a working future for you in Quebec if you are bilingual, listing 38 professions in Quebec that are affected by Bill 101. The crunch

Recent donations to Pontiac Hospital

Clarendon Women's Institute \$226.00.
In memory of Della Kirkham-Marilyn Robillard, Verna Kelly, Isabelle Morrison, Helen Campeau, Vange Smiley, Anne Ireland, Lewis Hodgins, Norval and Cora McNeil, Orval Clarke, Mr and Mrs Wilbert Kimber, Mr Dick Dumas, Mr Gerald Kelly, Mr and Mrs Milton Hahn, Mr and Mrs Gilbert Finan, Pearl Morrison, Mrs Ken Beattie, Mrs Nellis Hodgins, Mr Lawrence Lang, Mrs Florence Lavigne, Mrs Alegra Chapman, Mrs Carl Gartner, Mrs Mary Kehoe, Theo Stafford, Mr Eddie Yach, Mr Vertal Smith, Mrs Edna Greer, Mrs Sadie Lance, Mr Ernest Yach, Mr W.P. Emmerson, Mrs Edmund Hodgins, Mr Edward Kelly. Total \$148.
Ernest Schrankler in memory of Johannes Schwartz \$5.
In Memory of Carl Zimmerling: Mr Gustave Bretzlaff, Miss Olga Meilke, Mr Aaron Hahn, Mrs Augusta Krutz, Cletus Tubman, Warren Sparling, Eldon Zimmerling, Ernest Yach, Adolph Zimmerling. Total \$38.00.

will come after December 1980 when you have to get your attestation before graduation or you will not be able to work at your chosen profession - no more temporary permits or extensions.

Home Economics: A nutritionist will be present at a meeting in the Beach Earn on Monday, April 14th, at 8 pm. Institute members are invited to attend.

Our best wishes are extended to Quyon Institute on their anniversary celebration in the Institute Hall. Congratulations, Quyon W.I.

Health & Welfare: Jean McMillan, Convenor, reported on the Cancer Society Education Service which began in 1953. It helps people to discuss early diagnosis and early signs and offers 3 forms of service: Research, Public Education and Services for Cancer patients. It will be noted that there are over 100 known forms of cancer, that Lung cancer is on the increase while stomach and other kinds are definitely on the decline. For any information on this subject call the Cancer Society Office, 722-7635.

Alma Tracy read good advice on gardening. Plant five rows of peas - prayer, perseverance, politeness, promptness, purity. 3 rows of squash - squash gossip, squash faultfinding and squash indifference. 4 rows of lettuce - let us be faithful, let us be unselfish, let us be truthful, let us love one another. 3 rows of turnips - turn up on time, turn up with a smile, turn up determined to make things count for good.

The County President reminded the members of the County Annual Convention to be held at Bristol in the Presbyterian Church on Tuesday, April 29th at 9:30 a.m.

Some changes were made in the listing of hostesses for the 1980-81 schedule. The next meeting will be held in the evening, May 13, at the home of Violet Poole. It will be 'Grandmothers meeting'. Bring a grandmother - your own or borrowed. The roll call is 'a fond memory I have of my Grandmother'.

Other changes in the hostess schedule are as follows: Alma Tracy will take the January 1981 meeting and Bernice Bennett will have the February 1981 meeting.

The President adjourned the meeting, and everyone took her choice from the great selection of plants, seeds, slips and bulbs. The tea prize was won by Beatrice Nugent.

by Violet M Poole, Publicity Convenor.

Bryson News Mrs. Donald Ostrom

Visiting with Mr and Mrs Jean Lanox and family was their daughter Mr and Mrs Andre Newberry and son Stephan of Ottawa.

Mr Jacques Larue of Montreal spent the weekend visiting with Mr and Mrs Renaud Rainville and friends around town.

Birthday wishes to Mrs Eva Maloney who has a birthday this week.

Visiting with their parents Mr and Mrs Thomas Mathers on the weekend were Mr and Mrs Kenneth Ross and children of Quyon, Mr and Mrs Mike Lesnowski and daughter Laurie of Kemptville, Mr and Mrs Kieth Mathers of Ottawa.

Miss Janice Riebertz of Ottawa visited with her parents Mr and Mrs Wilfred Riebertz over the weekend.

Mr and Mrs Bert Lafont, Cindy, Mark and Patrick of Douglas visited with Mr and Mrs Donald Ostrom last week, also Mr Donny Lauzon of Ottawa.

Spending the weekend visiting with their Mother Mrs Eva Maloney were her daughters Mrs Robert Young and Mrs Eamon Kane of Ottawa.

Birthday wishes to Master Paul Maloney who has a birthday Sunday.

Visiting with Mr and Mrs Raymond Grier, Debbie and Todd were Mr and Mrs Eddy Martin and Ryle of Aylmer.

Mr and Mrs Wayne Riebertz, Susan, Cathy and Wayne Jr of Ganaoque visited with Mr and Mrs Wilfred Reibetz and Mr and Mrs Charles Kucharik and Tania over the weekend.

Deepest sympathy to Mr Fred Newberry and family in the loss of a dear wife and mother the late Mrs Lea Newberry.

Mr and Mrs Thomas McGee spent a few days last week visiting with their daughter Mr and Mrs Gilles Asselin and family of Aylmer.

Spending Easter with Mrs Genevieve Olmstead were her

sons Mr and Mrs Donald Olmstead and Amber of Moran Heights, Mr and Mrs Brian Olmstead of Ottawa and Mr and Mrs Keith Fleming of Ottawa, Mrs Annie Peeling of Mississauga, Mrs Jack Peeling of Mississauga and last week Mrs Winnie McLaren of Forrester Falls.

There are 100 billion stars in our galaxy, but from the earth only about 6,000 can be seen by the naked eye.

KLUCHE'S Fruit Mart

Corner Hwy 148 - 301, Campbell's Bay

OPENING

for the season on April 25th

SPECIALS

Friday, Saturday, Sunday - April 25, 26, 27



POTATOES

50 LB BAG **\$1.95** each

P.E.I.

ORANGES

5 LB BAG **99¢** each

ENGLISH CUCUMBERS

2/\$1.00

FOR THE FINEST IN QUALITY FRUIT AND VEGETABLES... GIVE US A TRY.

WE GUARANTEE YOU THE FRESHEST PRODUCT YOU CAN BUY.

FULL LINE OF VEGETABLES AND BEDDING PLANTS ARRIVING EARLY IN MAY

Charteris Chronicle Mrs. Norval McNeil

Mr Thomas Kirkham of Noranda visited last week with Mr and Mrs Allen Kirkham and attended the funeral of the late Mrs Della Kirkham on Tuesday last.

Mrs Gladys Hodgins who has a birthday on April 28th. Hope you have many more to come.

Get well wishes to Mrs Cora Richardson who is in the Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Willie Emmerson visited last Sunday with Miss Pearl Chapman and also with Mrs Elegra Chapman in Shawville.

Topp and Lee Teeperman returned home Saturday evening after spending the last few days with friends in Toronto.

Mr and Mrs Ken Emmerson and family spend Sunday in Ottawa.

Birthday wishes to Mr Donnie Smith who has a birthday on April 26th.

Topp and Lee Teeperman visited Sunday with Val and Richard Vezeau at Alfield.

Birthday wishes go out to

We would like to invite all our friends to a

Wedding Reception

at
Gavan's Hotel, Quyon

Saturday, April 26th at 8:00 p.m.

Fred Wiggins and Denise Legendre

ATTENTION FARMERS

LARGE BULLDOZER

available with

COLONIZATION HOURS

Phone now-

B & H FARM DRAINAGE

SHAWVILLE, 647 - 3892

CUSTOM CRESTING ON T-SHIRTS

WHILE YOU WAIT!

Got a message for the world? Want to get something off your chest? Have you a joke to share or a tale to tell? Let us put the mini manifesto on a shirt.

- TRANSFERS
- NAMES
- LETTERS
- NUMBERS
- ETC.

Ask about our **SPECIAL PRICES** on **Ball Uniforms Club Sweaters and Jackets** Made in Canada by Maska



MADE TO MEASURE SALE IS STILL ON

Fraser's

CLOTHES SHOPS LTD.

Shawville, Tel. 647-2760

PONTIAC HOUSE

Main Street Shawville **HOTEL** Reservations Phone 647-3728

Friday & Saturday, April 25 to 26 - 9:30 p.m. to 2:30 a.m.

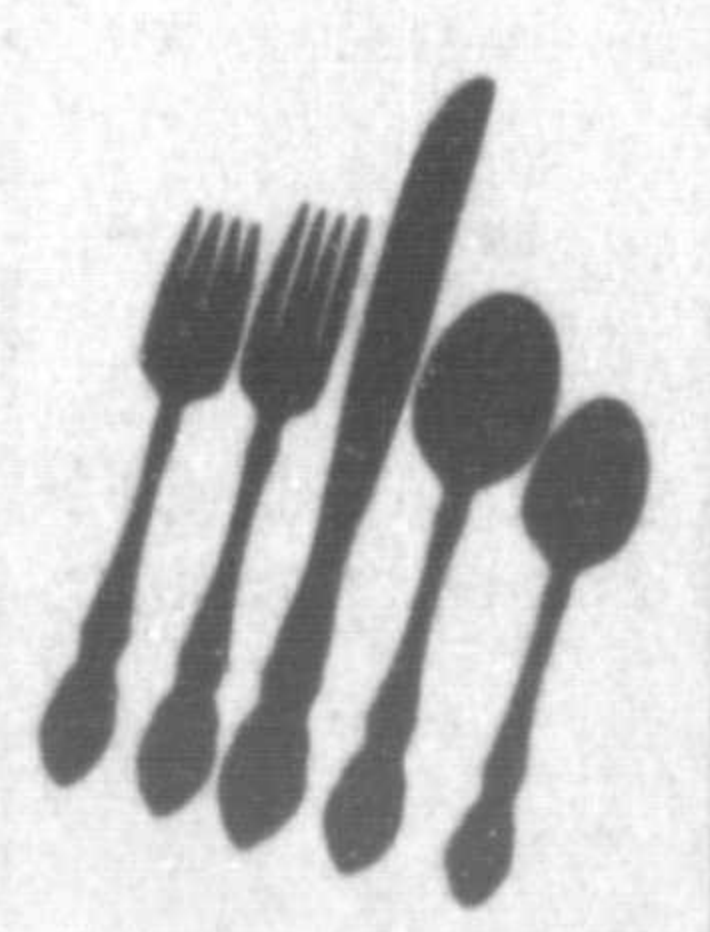
"TRILLIUM"

in the CENTENNIAL LOUNGE

Oneida's 5-Piece Place Setting Sale!

Once-a-year save on Silverplate, and Stainless Flatware

This is the time when it pays to start or add to your flatware service with Canada's foremost tableware name ... ONEIDA. Also save on serving pieces, now!



COMMUNITY* SILVERPLATE			1881* ROGERS* SILVERPLATE by Oneida			HEIRLOOM* STAINLESS			COMMUNITY* STAINLESS			ONEIDA DELUXE STAINLESS		
SAVE	Regular Price	NOW!	SAVE	Regular Price	NOW!	SAVE	Regular Price	NOW!	SAVE	Regular Price	NOW!	SAVE	Regular Price	NOW!
\$40.01	\$100.00	\$59.99 \$29.99	\$22.51	\$62.50	\$39.99 \$22.99	\$14.26	\$37.25	\$22.99	\$9.51	\$24.50	\$14.99	\$8.51	\$19.50	\$10.99
														

SALE ENDS MAY 31st
ORDER NOW! QUANTITY LIMITED!

5-Piece Place Setting includes: Salad Fork, Dinner Fork, Knife, Dessert Spoon, Teaspoon.

*Trademarks of Oneida Canada Limited

HUBERT McCAULEY JEWELLERS LTD.
Main St., Shawville, Que. Tel: 647 - 2818

ONEIDA
The silvercube. Our silversmith's mark of excellence.

C.B. Pee Wee Champs

Photo by Studio Andrée



Consolidated Bathurst Pee Wee House League Champions won both the Bank of Montreal Trophy in playoffs and Dr S.E. McDowell Trophy for league championship. Back row, left to right: Neil Sharpe coach, Joey Rady, Jim McGuire, Heath Kelly,

Des Keon, David Davis, and Assistant Coach Blair Ireland. Front row: Elroy Hodgins, Tom Sharpe, Stephan Lemaire, Patrick Asselin, Jerry Ireland. Missing from the photo was Curtis Young.

Recreation in Quyon

A general invitation has been sent to all organizations, groups, youth, parents, elderly and the whole municipality of Quyon. You are invited to a General Meeting, Tuesday, April 29th, at the Beach Barn, at 6:45 p.m.

St John's Evangelist Women's Group, the Swimming Pool committee, the St Mary's School Parent committee, the Onslow Elementary Parents Committee, the Principal of Victoria High School, and the general public.

The main purpose of this meeting is to organize more recreation activities for the Youth of Quyon and to involve interested adults in such activities.

We need everybody's support. For more information contact me at the C.L.S.C. Pontiac, in Bryson. (648-2193)

There will be three workshops, one concerned with the swimming pool, the second will try to restructure recreational activities and a third will concern itself with the possibilities of a Youth Center. If you have any ideas or propositions to suggest, you are invited to participate on the 29th.

Invited are the Municipality of Pontiac (Quyon), the Youth Group, the Lion's Club, the Women's Institute, the Snowmobile Riders, the Friendship Circle, the Drop in Center, the C.L.S.C. Grande Rivière, the Royal Legion, the Agricultural Society, the

IN GROUND SWIMMING ABOVE GROUND POOLS

- SALES Free Estimates
- INSTALLATION
- ACCESSORIES
- CHEMICALS

Contact: BRIAN (Bucky) HARRIS, Prop.
Pontiac Pools Reg'd
Les Piscines Pontiac
Enr'g.
Shawville, Que.
(819) 647-2440

Recreation at Campbell's Bay

The meeting that was held for Recreation for Campbell's Bay and Litchfield (Vinton) on April 10, 1980 was a great success. There was an attendance of about 50 people.

supervise on alternate nights. A suggestion was made that they use the Community Centre for the drop-in, but nothing was definite on that subject.

It was decided that the Recreation Association of Campbell's Bay be revived, a meeting was set up for the following Tuesday.

As of now things seem to be off to a great start in the field of Recreation for Campbell's Bay and Litchfield.

A lot of people showed interest and said they would attend, also at a later date the Litchfield Recreation Association will be invited to attend all meetings.

"Small minds can never handle great themes." St. Jerome

The Youth were very interested in starting a Drop-In Centre, the organizations that were there said they would be willing to

Weirstead Message

June Orr

Birthday wishes go out to Gail Orr who celebrated a birthday on April 15th, to Mrs Diane Kluge of Chelmsford, Ontario, who celebrated a birthday on April 17, to Danny Gratton of Hamner, Ont, who celebrated a birthday on April 19.

Get well wishes go out to Mrs Edith Hobbs who is a patient in the hospital in Renfrew.

A few friends and relatives gathered at the home of William Roberts to congratulate him on his 90th birthday which was on April 11th. Congratulations to Mr Roberts and I hope you have a lot more.

Visiting with Leslie and Gertie Greenshields over the weekend were Michael and Diane Gendron and family of Aylmer, Quebec.

Anniversary wishes go out to Wayne and Barbara McCoshen who celebrated their anniversary on April 17th.

Visiting with Bertha Orr and family recently were Emmond and Joan Bell of Ottawa and Marcella and Dicky Dumas and Mrs Josie Gibbons of Ottawa.

Birthday wishes go out to Marilyn Parent who will celebrate a birthday on April 26, to Carl Tubman who will celebrate a birthday on April 27.

I would like to send anniversary wishes out to Mr and Mrs Ralph Renaud of Aylmer who will celebrate their anniversary on April 27 and to Mr and Mrs Ivan Orr who will celebrate their anniversary on April 29.

Visiting with Bertha Orr and family on Thursday were Mary Bennett and her daughter Betty of Quyon.

I would like to send get well wishes out to Leslie Greenshields who is a patient in the Civic Hospital. Hope you are feeling better soon Leslie. The PPHS school band did a real good job on Friday. I hope they raised enough money for their trip. They deserve it. They were good.

Deepest sympathy goes out to the family and friends of Wilmer Crawford who passed away on Sunday.

HI-WAY DRIVE-IN
Pinnacle Road, Renfrew 432-2532

TICKET OFFICE OPENS AT 7:00 P.M.

Held Over Two More Days BY POPULAR DEMAND
FRI. and SAT. APRIL 25th - 26th

CLINT EASTWOOD
WILL TURN YOU
'EVERY WHICH WAY BUT LOOSE'

SOMMA LOCCIE

Gene Wilder Harrison Ford
THE FRENCH KID

GENE WILDER HARRISON FORD
THE FRENCH KID

plus
BERT REYNOLDS

HOOPER

SUNDAY ONLY APRIL 27th

"LET'S DO IT"

plus
"THE SEDUCERS"

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411

SHOW TIMES:
SUNDAY to THURSDAY - 8:00 p.m.
FRIDAY and SATURDAY - 7 p.m. and 9 p.m.

WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY
Held Over 3 More Days Only
BY POPULAR DEMAND

Best Actor
Best Actress
Best Supporting Actor
Best Supporting Actress
Best Picture

DUSTY SPENCER
"DAMN VS. SHAME"
MELVYN FRAP - JANE ALLEN
MELVYN FRAP - JANE ALLEN

SAT. to TUES. APRIL 26th - 29th

WINNER 3 GOLDEN GLOBE AWARDS
BEST ACTRESS BETTE MIDLER

BETTE MIDLER
ALAN BATES

THE ROSE
FREDERIC FORREST

SYD HODGINS

TEL: 648-2500

BACK HOE and BULLDOZER SERVICE

PIT RUN GRAVEL For those muddy yards **\$1.50** yard

(Price quoted is for local delivery. 50 yard orders spread at no extra charge).

J.M. LEMAY RADIATOR SERVICE

Shawville, Que. Tel: 647-2842

RAD • REPAIRS • RECORES • CLEANING

Welding & Repairs

Your Chain Saw Centre

Radio Shack ANNIVERSARY SALE

Be the first one in the door for these Anniversary specials! The prices are too good to pass up...

Prices in effect Saturday, April 26 through Saturday, May 3rd, 1980

Prices in effect at this location only.

STA-42 AM/FM stereo receiver has versatility!

Deluxe sound - budget price! And so many features! Direct coupled audio power amplifier. Pushbutton loudness adds tonal compensation for rich full sound, even at low volume levels. Stereo/mono switch. Type monitor switch - use STA-42 with a 3-head tape deck. Standard & DIN-type in/out jacks, magnetic phono & aux inputs. Signal strength meter too. 10 watts RMS per channel. 31-2086

13995 (Reg. 199.95)

3-channel walkie-talkies for winter fun

TRC-201 has 1 watt power. Range-Boost side panels give extended transmit & receive coverage. Auto-modulation. Squelch: charger jack & battery test button. With channel 14 crystals. Use 8 "AA" cells or 10 rechargeable batteries (not incl.). 21-1630

3995 each (Reg. 74.95 each)

save \$60

NOVA-6 speakers

Realistic NOVA-6 speakers with 3" woofer and wide-range 3" tweeter. Recommended power handling - 60 watts. Genuine walnut veneer cabinetry is 15-1/4 x 11-1/2 x 9-7/8". 40-4019

6995 (Reg. 119.95 each)

save \$100

Stackable cabinets

They interlock! Buy several at a big saving - create a cabinet! Shelves are 22-1/2 x 15". Overall: 27 x 23-7/8 x 15-1/2". Attractive walnut vinyl veneer finish. 42-3010

1995 each (Reg. 29.95 each)

save 38%

4888

So many features... a super buy!

Get more music & longer life from your records! Deluxe locking umbrella spindle. 2-way viscous damped cue/pause. Automatic & manual operation. LAB-54 3-speed changer has adjustable tracking force & anti-skate. With \$34.95 value magnetic cartridge. 42-2950

79.95

1/2 PRICE!

2495

Nova-Pro headphones... a fantastic buy!

995

1/2 PRICE!

995

Intercom saves time and steps!

Keep your hardware organized!

795

save \$3

save \$30

3995

4-function calculator/quartz timepiece

2 for the price of ONE

189

229

289

349

Realistic 8-tracks

259

329

Realistic low noise tapes

Sound Odyssey II ... direct-to-disc

695

Cosy Realistic T-shirt

199

save \$2.60

Radio Shack

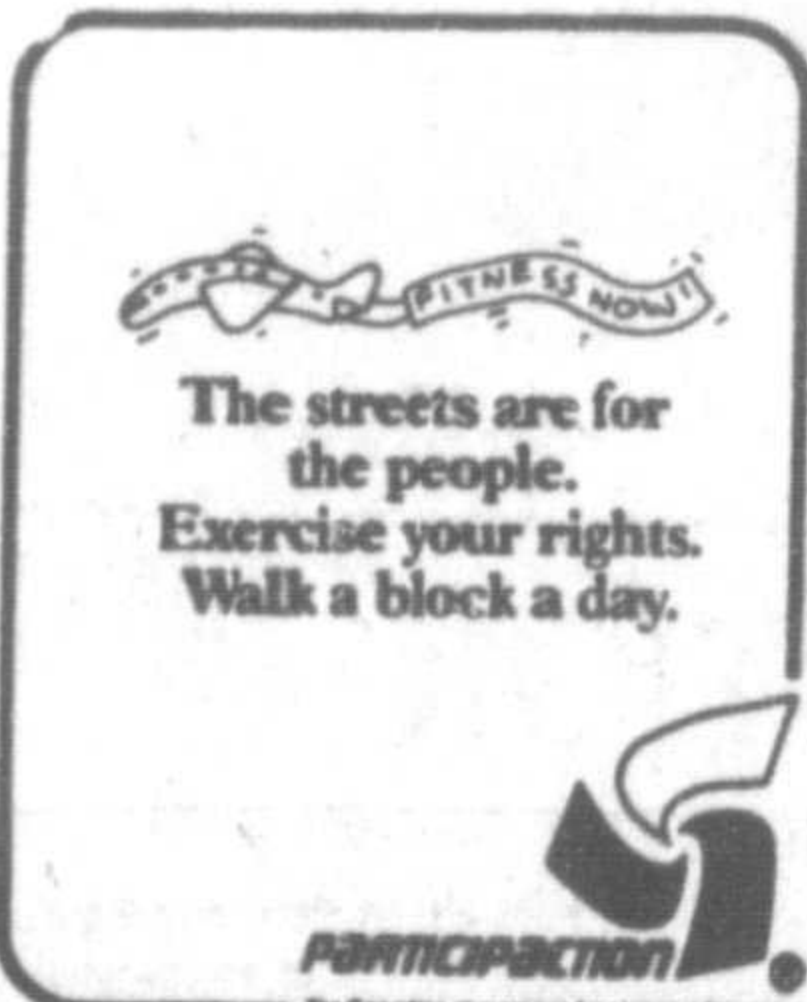
POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.

Main Street, Shawville Tel. 647-2261

Shawville & District minor hockey



Atom coaches and assistants, left to right Carson Ryan, Boyd Barber, Dave Pilgrim, Bryon Hodgins, Richard Francoeur, Jean Guy Lallemand and Lorne Campeau. Presenting awards, left to right, Marty Ryan, Jeff Barber, Charlie Pilgrim, Cory Hodgins, Richard Francoeur, Francis Lallemand and Gordie Graham.



EQUITY PHOTO



Mac Hayes presents the Ted Hayes memorial trophy for player combining good sportsmanship and ability in Bantam House League to Peeewe goal tenders Grant Ferrigan and Todd Smart who were tied for the award.

EQUITY PHOTO



Randy Plouffe and Ken MacIntosh presented awards to Bantam House League coaches Roe Plouffe and Peter MacIntosh.



Mary Allen presents the Benny Allen memorial trophy for player combining good sportsmanship and ability in Bantam House League to Paul Chevrier.

EQUITY PHOTO



Todd Fraser and Kelly Tanner presented awards to their Bantam All Star Coaches Tom Fraser and Ed Tanner.

SHAWVILLE Town Fastball League MEETING
Monday, April 28th, 1980
Pontiac House Hotel at 7:30 p.m.
ALL OLD AND NEW MEMBERS ARE URGED TO ATTEND

Bryson Recreation Association
Annual Meeting
Thursday, May 1st
at 8 p.m. in the R.A. Building
This is your R.A., please participate

PAVING
SYD HODGINS
Phone 648 - 2500
Residential and Commercial
FREE ESTIMATES
• Driveway Sealer
• Backhoe Service
• Landscaping
SYD HODGINS
Phone 648 - 2500

MURRAY'S SPORTING GOODS LTD.

Victoria Ave., Shawville, Tel: 647 - 2550

ANNUAL Spring SALE!
DON'T MISS IT!
3 DAYS ONLY
Thursday, Friday, Saturday
April 24, 25, 26
CATCH THESE SPECIALS!

FISHING SUPPLIES

Rods, Reels, Lines, Lures, Trolls, etc. **10% OFF** REGULAR PRICES

LIVE BAIT FOR SALE

BALL EQUIPMENT

Gloves, Bats, Balls, Cleats, etc. **SAVE UP TO 20%**

ALL CCM BICYCLES

10% OFF Regular Prices

CCM Bicycles have a life time guarantee on frames, one year on parts and one year theft proof insurance.

CLEARANCE ON TRAPS

VICTOR # 1 1/2..... each \$3⁹⁵
VICTOR # 2..... each \$4⁸⁵
CANNIBEAR # 220..... each \$8⁹⁵
CANNIBEAR # 330..... each \$16⁹⁵

WE DO ENGRAVING
Trophies, Plaques, etc.
SAME DAY SERVICE

FOOTWEAR

ADIDAS ROM
Reg. \$24.95..... sale pr. \$21⁰⁰
ADIDAS SPIRIT (Blue or Navy)
Reg. \$21.95..... sale pr. \$18⁰⁰
ADIDAS FORMULA 1
Reg. \$32.95..... sale pr. \$28⁰⁰
BAUER TARGA (Blue or Tan)
Reg. \$22.95..... sale pr. \$18⁰⁰
BAUER CHARGER (Blue Suede)
Reg. \$34.95..... sale pr. \$24⁰⁰
BAUER LIGHTFOOT
Reg. \$29.95..... sale pr. \$24⁰⁰
NORTH STAR CASUAL SHOES
Reg. to \$29.95..... sale pr. \$16⁰⁰
ADIDAS SPORT SOCKS..... PAIR \$1⁴⁹

MINOR HOCKEY JACKETS

and
MINOR HOCKEY CAPS
NOW IN STOCK

CASUAL WEAR

WRANGLER JEANS
Reg. \$22.95..... sale pr. \$19⁹⁵

VISA JEANS and PAINTER PANTS

Sizes 8 to 16, reg. \$19.95..... sale pr. \$16⁹⁵
Sizes 24 to 32, reg. \$24.95..... sale pr. \$19.95

LEE PAINTER PANTS

Jean, reg. \$26.95..... sale pr. \$22⁰⁰
Coloured, reg. \$26.95..... sale pr. \$21⁰⁰

\$5⁰⁰ GRAB RACK
Pants, Shirts, Jerseys, etc.

T-SHIRTS \$3⁹⁵ each
GET YOUR NAME
CRESTED ON FREE

\$10⁰⁰ GRAB RACK
Sweaters, Jerseys, Jackets, etc.

HARVEY WOODS and ADIDAS CASUAL JERSEYS,
reg. \$7.95 to \$19.95..... sale 20% OFF

BOYS NHL TEAM JACKETS
Reg. \$21.95..... sale ea. \$18⁰⁰

Tax savings to students

When you're a student, every penny counts. But if you think you're too poor to file a tax return, think again. You may be missing an opportunity to claim an income tax refund that could come in handy at the end of the school year.

Did you know that if you had a summer job where you paid income tax, Canada Pension Plan and Unemployment Insurance premiums, filing a tax return is the only way to get back any overpayment?

And did you know that if you moved to another city to take a summer job, you can claim a deduction for moving expenses which will reduce the tax payable on your earnings?

The pamphlet Income Tax and the Student contains many more items of useful information like these. It explains when a student should file a tax return, what types of income must be reported and what deductions are available.

EVERYONE IS WELCOME EVERYONE IS WELCOME

Quebec Referendum Committee for the

NO (PONTIAC DIVISION)

Kick-off Meeting

Sunday, April 27th at 2 p.m.

Recreation Center - Campbell's Bay

SPEAKERS:

Hon. Paul Martineau
Hon. Raymond Johnston
Hugh Proudfoot
Mrs. David Dickson
Tom Lefebvre M.P.
Jean-Guy Lariviere MNA
Yves Letellier

Authorized by Donald Lavallée, Official Agent

EVERYONE IS WELCOME EVERYONE IS WELCOME

MURRAY'S AUTOMOTIVE...
Chrome Wheels and Accessories
Complete Range of Tires

A L A P A G E

Conseil de Fort-Coulonge

A une session régulière du Conseil de la Corporation Municipale du Village de Fort-Coulonge, tenue à la date susmentionnée, à l'heure et à l'endroit habituels de leurs séances, étaient présents: son Honneur le Pro-Maire M. Leo Laporte, et les Conseillers suivants: Messieurs Jean-Paul Laporte, Ronald Aubrey, Marcel Marion et Madame Denise Marion, tous formant quorum sous la présidence du Pro-Maire.

Le Secrétaire-Trésorier M. Ken Rose, est aussi présent. Aussi présents à la séance étaient: Messieurs Fern T. Soucie, Robert Aubrey, Wayne Adams et Réginald Labine.

Proposé par M le Conseiller Marcel Marion secondé par Mme la Conseillère Denise Marion que le procès verbal en date du 3 mars 1980 soit adopté, tel que rédigé.

Discussion: Entre la Société Récréative de Fort Coulonge Inc et le Conseil Municipal concernant: Installation de lumières au champ de balle, Construction d'une cantine. Possibilité de desservir ladite cantine avec les services d'aqueduc et d'égoûts.

Le Société Récréative de Fort Coulonge Inc demande au Conseil Municipal s'il serait possible qu'il désigne l'endroit pour la construction de ladite cantine. Le Conseil doit rendre sa décision à une date rapprochée.

Proposé par M le Conseiller Marcel Marion secondé par M le Conseiller Jean-Paul Laporte que la salle du Centre Récréatif soit louée à M Marc Desrochers, pour une noce le 16 août 1980, pour un montant de \$45.00.

Que la salle du Centre Récréatif soit louée à M Gilles Rivet, pour une noce le 23 août 1980, pour un montant de \$45.00.

Proposé par M le Conseiller Ronald Aubrey secondé par Mme la Conseillère Denise Marion qu'une demande soit faite au Ministère des Transports, pour le pavage de la rue Dempsey, vu que: Cette rue relie notre municipalité à celle de Mansfield et Pontefract. Qu'elle est utilisée par les autobus scolaires. Durant l'inondation 1979, elle était utilisée pour mesures préventives d'urgence.

Proposé par Mme la Consillère, Denise Marion secondé par M le Consillier Jean Paul Laporte qu'une demande soit faite au Ministère des Transports, pour une subvention de \$67,000.00, pour le pavage de différentes rues dans la municipalité, à savoir: Rues Albert, Colton, Bertrand, Boulevard de l'Arena, rue Aubrey, Nadeau.

Proposé par M le Conseiller Jean Paul Laporte secondé par M le Conseiller Ronald Aubrey que le Conseil Municipal achète de Suntract Rentals: une pompe aspirante de trois pouces, de marque "Gorman Rupp", au montant de \$1,596.00.- un boyau de trois pouces par cinquante pieds, avec accouplement, au montant de \$194.55, deux accouplements pour pompe aspirante, à \$14.00 chacun.

Correspondance: Affaires nouvelles- Proposé par Mme la Conseillère Denise Marion secondé par M le Conseiller Marcel Marion- qu'un don de \$15.00 soit fait à la Société des Timbres de Pâques du Québec, Qu'un don de \$15.00 soit fait à la Société Canadienne du Cancer.

Proposé par M le Conseiller Jean-Paul Laporte secondé par le Conseiller Marcel Marion que le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge adopte le rôle d'évaluation (nouvelle génération 1980), déposé par la firme Lagacé & Jun:au. Evaluateurs.

De plus, le Conseil Municipal se réserve le droit que s'il y a des corrections à apporter au dit rôle, que la firme d'évaluateurs Lagacé & Juneau doit les faire dans l'année courante.

Et, que le Secrétaire-Trésorier est autorisé à afficher les avis publics aux endroits désignés par le conseil, informant les contribuables que le rôle (nouvelle génération 1980) est déposé au bureau du Secrétaire-Trésorier.

Petites annonces

LOT à Vendre à Fort Coulonge, Lot No 47, rue Duke, 105 x 109 1/2, 683-2131-41492B1A23

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Fort Coulonge
Aux Contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC est par les présentes donne par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:

Le rôle d'évaluation (nouvelle génération 1980) est déposé au bureau du secrétaire-trésorier, et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit.

Toute plainte concernant le rôle doit être accompagnée d'une copie ou d'un fac-simile du compte de taxes foncières municipales, et doit être déposée avant le 1er Mai ou 60 jours après réception du compte définitif au bureau du secrétaire-trésorier.

Postez à l'adresse suivante: Corp Mun. du Village de Fort Coulonge, a.s M. Ken Rose, Secrétaire-Trésorier, Case Postale 640, Fort Coulonge, P.Q. JOX 1V0.

Donne à Fort Coulonge, P.Q. ce 14ième jour de avril mil neuf cent quatre-vingt.
Ken Rose, Sec.treas.
OA23

Proposé par M le Conseiller Marcel Marion secondé par Mme la Conseillère Denise Marion que le Conseil Municipal désigne M Raymond Lafrenière pour informer le bureau de la Protection Civile concernant, soit le nombre de résidences, de chalets, de commerces et entreprises qui pourraient être affectés par l'inondation durant l'année courante.

Proposé par Mme la Conseillère Denise Marion secondé par M le Conseiller Marcel Marion que les comptes soient payés au montant de \$20,882.82.

Proposé par M le Conseiller Jean-Paul Laporte secondé par M le Conseiller Ronald Aubre que l'assemblée soit ajournée.

Q
Moi un pollueur?
JAMAIS!

CORRECTION

Nous désirons attirer votre attention sur l'erreur suivante dans notre cahier publicitaire "Bonjour Printemps" en cours

Page 3: #60-1612 - La description suivante est inexacte: "Roues décalées évitant d'arracher l'herbe. Carter antirouille au magnésium. 6 hauteurs de coupe." Le texte devrait être comme suit: "Roues 7" non décalées; capot à déflecteur en acier n° 14; hauteur de coupe réglable à 3 positions".

Nous regrettons sincèrement tout inconvénient que ceci peut vous causer.

Canadian Tire Corporation Ltd.

Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis d'alcool
du Québec

AVIS NO: 80-4-15 PONTIAC TEMISCAMINGUE
NO: 80-04-10 PONTIAC TEMISCAMINGUE

La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
MORIN Gilbert	rue Front Campbell's Bay	demande additionnelle 1 brasserie avec oeuvres musicales/dans Hotel.

LADOUCEUR Violette	Mansfield et Pontefract	1 restaurant/1 bar avec danse et spectacles/1 bar/ 1 réceptions/1 épicerie/ dans hotel.
Motel Hotel Coulonge Inc.		

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CETTE DEMANDE DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

1, rue Notre-Dame est, bureau 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

Festival national du livre

Le Festival National du Livre annonçait aujourd'hui qu'il commanditera plus de 200 projets qui seront réalisés au Canada entre le 2 et 11 mai prochain. Pour ce faire, les comités régionaux (Colombie Britannique-Yukon, Prairies et Territoires du Nord-Ouest, Ontario, Québec, Province de l'Atlantique) ont réussi à obtenir la participation d'écoles, de bibliothèques, de librairies, d'éditeurs et d'écrivains dans plus de 150 centres différents.

Selon Monsieur Randall Ware, coordonnateur national du Festival: "Le succès de cet événement reposera principalement sur le fait que ces projets visent à rejoindre des communautés en dehors des grands centres. Qu'il suffise de signaler le Salon du livre à Shawville les 8 à 10 mai. Sans hésitation, nous pouvons affirmer que ces projets susciteront un très grand intérêt auprès de la population en général et qu'ils joueront un rôle de premier plan dans la promotion des livres d'ici auprès de gens de tout âge; nous croyons que la réalisation de ces objectifs devrait suffire à démontrer l'importance du Festival.

Le Festival National du Livre est un programme mis sur pied par le Conseil des Arts afin d'encourager le public à lire des périodiques et des livres canadiens, tout en démontrant la qualité et la diversité de la littérature canadienne.

Le salon de livre à Shawville se tiendra dans le centre communautaire, ouvert de 6 à 10 p.m. jeudi le 8 et vendredi le 9, et de 10 a.m. à 4 p.m. le samedi 10 mai.

Cartes de membres d'associations disponibles maintenant

Le printemps voit renaître toute une panoplie d'activités et dans les Zones d'Exploitation Contrôlée (ZEC), on se promet de faire de 1980 une année bien remplie.

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a fait parvenir aux associations agréées les cartes de membres qui sont offertes en vente actuellement.

La carte de membre d'association agréée coûtera encore \$15.00 pour la famille; elle demeure universelle, c'est-à-dire que la carte d'une association donne accès à toutes les Zones d'Exploitation Contrôlée du Québec. Cependant le détenteur d'une carte de membre titulaire principal et ses dépendants, utilisant les ressources fauniques d'une ZEC autre que celle gérée par l'association dont ils sont membres, peuvent s'attendre à déboursier une surcharge. Cette somme n'excèdera pas \$3.00 passage et sera applicable au titulaire principal seulement. Cette mesure devra être prise en considération lors de l'achat de la carte de membre. Une nouveauté cette année: les non-résidents du Québec devront payer \$25.00 pour obtenir une carte de membre titulaire principal d'une association agréée. Cependant, dans le cas de ces gens, la détention d'une carte de membre titulaire principal ou de dépendant ne donne pas droit de vote aux assemblées générales des associations.

En 1980, la carte de membre sera valide du 1er avril au 30 novembre, contrairement à l'année dernière où elle valait pour la période du 1er avril au 31 mars de l'année suivante. Cette mesure vise à faire concorder la période de validité de la carte avec l'exercice financier des associations, qui va du 1er décembre d'une année, au 30 novembre de l'année suivante. Cela permettra également aux associations de disposer de revenus dès le début de l'année financière.

Ces premières modifications font suite aux recommandations des associations agréées présentées lors de la réunion tenue le 1er mars dernier à Montréal.

BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS

Les Québécois pour le

NON

(DIVISION DU PONTIAC)

Réunion

à Campbell's Bay - Centre des Loisirs
Dimanche 27 avril à 2 p.m.

ORATEURS:
Hon. Paul Martineau
Hon. Raymond Johnston
Hugh Proudfoot
Mme. David Dickson
Tom Lefebvre M.P.
Jean-Guy Larivière MNA
Yves Letellier

Autorisé par Donald Lavellée, agent officiel.

BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS

TRANS-CANADA ALUMINIUM 514-334-3783 613-232-0266

Association Mon Chez Nous

Assemblée générale le 13 avril 1980 à la salle paroissiale de Fort-Coulonge. L'assemblée débute à 13:30. Le président souhaite à la bienvenue aux membres présents et présente l'ordre du jour. Elle a été proposée par Lorenzo Malette et secondé par Gérald Laramée et acceptée à l'unanimité. Le trésorier Jean-Denis Aubry donna l'état du compte.

Proposé par James Newberry et secondé par Tancrede St-Jean que le rapport financier soit accepté tel que présenté, accepté à l'unanimité.

Lecture des minutes de la dernière assemblée générale en date du 5 mars 1978, il a été proposé par Robert Soucie et secondé par Léo-Paul Labine que les minutes soient acceptées tel que lu, accepté à l'unanimité.

Les discussions furent ouvertes appropos de ZEC ST-Patrice, beaucoup de questions furent demandées et Gilmer Graveline (président) donna réponse à ces questions qui étaient assez encombrantes parfois.

Tournoi de pêche au lac Bell et les environs. Proposé par Gérald Fortin et secondé par Jean-Marc Denault que ce tournoi se fasse le dimanche 18 mai 1980 et qu'un trophée soit donné pour la plus grosse truite grise et un pour la plus grosse rouge. Que les lacs Gaudry, Davis, Bell et Stubb soient l'épreuve de la tournoi proposé par Tancrede St-Jean et secondé par Claude Amyotte, accepté à l'unanimité. Deux petits cochons cuits à la broche et B.B.Q. pour le souper servi à 18:00h pour ce tournoi. Enregistrements débutant à 5:00h pour le terminer à 16:00 heures.

Discussions ouvertes sur le fonctionnement de l'association. Cette item fut la moins encombrante car il n'y eut aucune question.

Election de l'exécutif. M. René Guillerm proposa Mme Gisèle Labine présidente de cette élection et Mme Germaine Malette secrétaire proposé par John Lafrenière. Nominations au poste

Président. Gilmer Graveline proposé par Eldon Gervais et secondé par Tancrede St-Jean. Gilmer Graveline fut nommé au poste de président sans aucune autre nomination qui accepta le poste.

Vice président - Robert C. Bertrand proposé par Roméo Malette et secondé par M. Guy Danis qui accepta le poste de vice-président. Trésorier - René Guillerm proposé par Gilmer Graveline et secondé par Jean-Denis Aubry. Secrétaire - Roméo Malette proposé par Robert Soucie et secondé par Tancrede St-Jean.

Directeurs - Robert Soucie, Gérald Laramée, Gérald Fortin, M. Guy Danis, Yvon Lafrenière, Eldon Gervais, Léo-Paul Labine, Jean-Paul Gervais, Mme Eldon Gervais. Trois autres directeurs qui n'ont pas eus d'élection - Lorenzo Malette, Robert Marion, Raymond Belanger. 125 membres présents.

Association des handicapés

L'Association des Handicapés de Fort-Coulonge Inc. s'apprête à faire l'ouverture de leur local.

Ceux-ci ont loué un local à l'ancienne école St-Jean à Davidson, et depuis quelques mois ils travaillent à l'aménager en fonction de leurs besoins.

L'inauguration officielle aura lieu mercredi le 30 avril de 14 hres à 22 hres.

L'Association invite le public en général à venir les rencontrer lors de cette journée.

Vous pourrez en même temps vous informer des buts et activités de l'Association.

L'Association a aussi besoin de vos vieux meubles pour aménager leur local. Si vous en avez à donner, vous pouvez communiquer avec le groupe à 683-3192 ou 689-2434.

L'Association a besoin de votre support. On vous attend, venez nombreux.

Le participation des parents à l'école c'est important! Parce que "L'école, j'y crois".

"Je n'hésite pas à m'impliquer, à collaborer."
"Je suis présent et je chemine avec les autres."
"Papa, maman, je suis convaincue que tu t'intéresses à ce qui se passe à l'école. Merci!"

"J'occupe ma place dans l'école."
"Merci papa, maman, d'assister aux assemblées d'école."
"Je participe d'égal à égal."
"J'aide à bâtir avec les autres agents l'école."
"Je veux influencer la vie à l'école pour le développement harmonieux des étudiants."

Et vous, c'est quoi votre raison d'y participer ou non? ...

MAI: mois des élections dans les comités d'école.

L'objectif fondamental des lois 27, 30, et 71, c'est d'augmenter les chances de participation des parents dans le système scolaire.

Du nouveau cette année:
Loi 30 - Election du comité d'école.

"66. Avant le 20 mai de chaque année, le directeur ou le responsable de chaque école, administrée par une commission régionale, convoque, afin d'y former un comité d'école, une assemblée générale des parents des enfants qui fréquentent telle école et sont inscrits pour l'année scolaire suivante.

Au plus tard à cette date, les membres du comité d'école tiennent leur première réunion et procèdent au choix d'un délégué au comité de parents visé dans l'article 68 pour chacun des niveaux élémentaires et secondaires, le cas échéant.

Le règlement - Mise en place.

Avant le 20 mai de chaque année, le directeur de l'école convoque l'assemblée générale des parents des enfants qui fréquentent cette école et sont inscrits pour l'année scolaire suivante, afin de procéder à l'élection des parents au comité d'école. Cette convocation se fait par un avis d'au moins 4 jours francs signifié soit par la radio, soit par communication verbale ou écrite à chaque parent, soit par insertion dans le territoire de la commission scolaire, soit par plusieurs de ces moyens à la fois.

Surveillez la convocation pour participer en grand nombre à cette assemblée générale. Section: 07, Fédérations des comités de parents de la province de Québec Inc. (Une gracieuseté de votre hebdo, l'EQUITY.)

Thinking of retiring?

Last year, 84,000 Canadians retired. Whether you were one of them or whether retirement is years away, you should find out about the income tax you'll be paying for the year you retire and after.

For many people, retirement means living on a reduced income. Yet in the year you

retire, your income could be quite high if you received a lump sum payment or a retiring allowance as well as regular employment income.

To avoid finding yourself in an unusually high tax bracket in the year you retire do some homework in advance by reading the pamphlet Thinking of Retiring?, published by Revenue Canada, Taxation.

One of the first things to do (but no earlier than three months before your 65th birthday) is to apply in writing for Canada and Quebec Pension Plan benefits and for the Old Age Security Pension. Both are payable at age 65 but payments are not made automatically.

The pamphlet Thinking of Retiring? will tell you how to reduce or defer income tax in the year you retire. You may do this through general or forward averaging of income, through a Registered Retirement Savings Plan, or by transferring certain deductions between spouses.

The pamphlet mentions the deductions and exemptions which could be available to you or your spouse. It also explains how and when you will have to pay tax after you retire.

Retiring takes careful planning to ensure you will enjoy your new lifestyle and to get maximum benefit from the income tax options open to you. To assist you in your financial planning, the pamphlet Thinking of Retiring? is available free from your District Taxation Office.

Attendez-vous un enfant?

C'est au début du mois de mai que le CLSC Pontiac offrira une session de cours prénatals aux femmes enceintes et à leur conjoint ou ami (e).

Les sessions comprennent: hygiène et habitudes de vie, alimentation de la femme enceinte, anatomie et changements physiologiques, psychologie de la grossesse, accouchement: étapes, début du travail et douleur, biberon et allaitement maternel, contraception et sexualité durant la grossesse, soins et alimentation du nouveau-né, visite à l'hôpital et cohabitation, retour à la maison.

Première réunion de la nouvelle exécutif aura lieu le 16 avril 1980. Il fut résolu que les assemblées régulières se tiendront à tous les troisième mercredi du mois.

Le président Gilmer Graveline remercia les membres de lui avoir porter confiance pour son prochain mandat. Proposé par John Lafrenière et secondé par Léo-Paul Labine que le président et le secrétaire soient élus pour un mandat d'un an finissant en avril 1981, accepté à l'unanimité.

La levée de cette assemblée proposé par René Guillerm et secondé par Mme Gisèle Labine.

A tous les maires du Pontiac

FORT COULONGE
ce 16 avril 1980

A tous les maires du Pontiac,

Vous êtes sans doute au courant qu'une association touristique a été mise sur pied dans le Pontiac. Nous espérons être en mesure de publier un pamphlet touristique pour le Pontiac, pour le printemps 1980 ou au plus tard pour le début de l'été.

Nous sollicitons donc votre présence à une assemblée qui sera tenue à 19:00 heures jeudi le 1er mai 1980 à l'Exchange Hotel à Otter Lake. Nous vous demandons, dans la mesure du possible, de préparer un bref résumé des attraits touristiques de votre municipalité pour être présenté lors de cette assemblée.

En 1979, le gouvernement du Québec a cru bon de porter au ministère de l'Industrie et du Commerce le secteur du Tourisme qui, auparavant, était administré par Chasse et Pêche. On peut donc voir l'importance qu'on attache au développement du tourisme, ce dernier étant une des industries importantes de la Province. Il nous incombe donc de poursuivre cette ligne de pensée et de prendre avantage des nouvelles mesures qui pourraient nous aider à

développer notre industrie touristique locale.

Je me dois de vous remercier personnellement pour l'importance que vous voudrez bien attacher à ce sujet.

Guy Ladouceur
Association touristique du Pontiac
Case postale 719
Fort Coulonge, Québec

EPICERIE RODGERS GROCERY

Bryson, Que. Tel: 648 - 5562

EXTRA SPECIAL - Chucks of A-1 Steer Beef

COUNTRY CUT BLADE ROAST
RÔTI DE PALERON, coupe régulière..... \$1.29 LB

CROSS RIB ROAST
RÔTI CÔTE CROISÉE..... \$1.89 LB

LEAN TASTY BONELESS STEW
BOEUF A BOUILLIR DÉCOSSÉ..... \$1.89 LB

BLADE STEAK FOR B.B.Q.
BIFTECK DE PALERON pour B.B.Q..... \$1.39 LB

NO NAME PRODUCTS available in store.

Maintenant Produits SANS-NOM sur étiquettes
Full guarantee of only RED BRAND meat in counter cut fresh daily.

Viande de MARQUE ROUGE seulement coupe ou comptoir frais tous les jours.

TRY US - ESSAYEZ NOUS

THE RESIDENTS OF LITCHFIELD ARE ADVISED THAT THE NUMBER TO CALL IN CASE OF FIRE IS 648 - 2400

C. ROBILLARD,
Secretary Treasurer
Municipal Corporation of
the Township of Litchfield

LES RESIDENTS DE LITCHFIELD SON AVISES D'APPELER LE NUMERO DE TELEPHONE SUIVANT EN CAS DE FEU - 648 - 2400

C. ROBILLARD,
Secrétaire trésorier
Corporation municipale
Canton de Litchfield

ASSOCIATION TOURISTIQUE DU PONTIAC Assemblée Générale

Jeu, 1 Mai, 1980
à 7:00 p.m.

EXCHANGE HOTEL
Otter Lake

CONFERENCIER:

M. KEN BRYNEART
dir. ex. Fed. Canadienne de la fauns

INNITÉ SPÉCIALE:

M. ANTOINE GREGOIRE (SAO)

— ORDRE DU JOUR —

- Organiser le service touristique du Pontiac en groupes sectoriel représentatifs.
- Election d'un directeur pour chaque groupe sectoriel.
- Discussion de document préliminaire sur le dépliant touristique du Pontiac.

CARTES DE MEMBRE SERONT DISPONIBLE

PONTIAC TOURIST ASSOCIATION General Meeting

Thursday,
May 1, 1980
at 7:00 p.m.

EXCHANGE HOTEL
Otter Lake

SPEAKER:

KEN BRYNEART
Executive director, Canadian Wildlife Fed'n

SPECIAL GUEST:

ANTOINE GREGOIRE (SAO)

— AGENDA —

- Organize the Pontiac tourist services into groups representing each sector.
- Election of a director for each group.
- Discuss a preliminary draft of the pamphlet about tourism in Pontiac.

membership cards will be available

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE

offre maintenant ses services à Shawville

Dentiers (complets et partiels)

Les MERCREDIS seulement

Pour rendez-vous

Téléphonez à: 647-2828

Rue Main, Edifice Cowley
(En face de W.A. Hodgins)

Dennis Lucas D.D. Denturologiste

Corporation Municipale de Portage du Fort AVIS

Soyez avisé par la présente que le nouveau rôle d'évaluation a été déposé et que le rôle est la disposition des contribuables pour inspection. Vous pouvez consulter ce rôle sur rendez-vous soit au bureau du Secrétaire ou à la résidence du maire de 9:00 a.m. à 4:00 p.m. du lundi au vendredi. De même, le Secrétaire ou son adjoint sera à l'Hôtel de Ville jeudi le 1er mai de 10:00 a.m. à 4:00 p.m. afin que les contribuables puissent examiner leur évaluation.

C. ROBILLARD,
Secrétaire-trésorier.

Important

COMMISSION SCOLAIRE DU PONTIAC

Participation des Parents à l'école

cher parents, vous êtes invités à une réunion d'information

le 30 avril à 8 p.m.

à l'école Ste-Anne de l'île du Grand Calumet.

L'invité: JACQUES GUILBAULT
Vice-président du F.C.P.P.Q.

comité de parents

BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS

Réunion d'organization pour les "Yvettes" du Pontiac

Lundi le 28 avril à 7:30 p.m.
Salle des Lions à Quyon

Rafraîchissements seront servi
Tous les femmes du Pontiac sont invitées

Autorisé par Donald Lovell, agent officiel

BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS

BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS

BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS - BIENVENUE À TOUS

Thorne minutes

At a regular meeting of Corp of Twsp of Thorne held on Monday, April 7th at 7:20 pm in R.A. Centre with Mayor Schranker and Cirs Hodgins, Schroeder, Schock, Bergeron, Turcotte and Pasch present.

Motion by Cirs Hodgins and Bergeron that March minutes as read be adopted and signed.

Mr G Leduc met Council concerning resolution made in October 79, about speed limit and checkerboard signs that are supposed to be erected on Johnson Lake Roads.

He requested that road repairs to be made due to damage caused to road by spring thaw.

Mayor informed him that road is to be repaired shortly and that signs will be posted when received.

Gil Cluff requested that Council to see about the application of oil on Johnson Lake road for this summer.

Mr Cluff thanked Thorne Council for use of Municipal roads that were used for snowmobile trails and also about use of his name in March minutes for to check violators on Municipal road at A Dahms residence, which should be carried out by Quebec Provincial Police.

Mr Cluff suggested that Thorne Council consider erection of warning signs where a snowmobile trail leads on to a municipal road for the coming winter season, which is to be negotiated at a future meeting.

Mr England met Council requesting that Council repair road to his subdivision, as customers are not able to get to his property due to water and muddy conditions. Mayor informed him that roads to permanent residents will have to be repaired first.

Mrs C Steele thanked Council that Waterfall road was fantastic this spring and Mountain road was fair. She stated that they have been teaching their two children at home for three years and wished to have them taught at a school now. They requested that school bus be sent to pick up their children, but School Board stated that road is too narrow to operate a school bus on. The School Board offered to pay the carrier to transport to main route and with a private care the same dangerous problem would still exist. Mrs Steele requested that Thorne

Recent donations to PCH

In memory of Gilmour Hodgins: Mr Melbourne Elliott, Mrs Muriel Kilgour, Mr and Mrs Clarence Wilson, Mrs Harry Belsher, Victor Krutz, Mr and Mrs Stewart Woods, Mr and Mrs Jim Hodgins, Mr and Mrs Clifford Brown, Mr and Mrs Waverley Woods, Mr Wayne Woods, Miss Myrtle Hodgins, Mr and Mrs Versal Campbell, Mr and Mrs Fred Dagg, Mr and Mrs Bill Campbell, Mr and Mrs Garth Tracy, Mr and Mrs William Tracy, Leslie Greenshields, Mr and Mrs Bert Greenshields, Mr and Mrs Wilson McCleary, Mr and Mrs William Hodgins, Mrs Lois Judd, Mr and Mrs William Dagg, Gerald Dagg, Mr and Mrs Herman Woolsey, Mr and Mrs John Grant, Mr and Mrs Bob Tracy, Mr and Mrs Willie Hanna, Mr and Mrs Myles Richardson, Mrs Agnes Schwartz, Mr and Mrs Norman Horner, Vincent Hamilton, Bessie Jay, The Currie-Mills Family - total \$110.

Radford Hospital Auxiliary - \$175.
In memory of Wm A Glode - Mrs Vera Hodgins, Miss Gloria Tubman, Mrs Pearl Morrison, Mr Stephen Hodgins, Mr Lewis Hodgins, Mr John Smith, Mr Norval McNeil - total \$30.

The Central Hospital Auxiliary - \$600.00.

In memory of Mr Percy Tubman - Wilson McCleary, Bert Greenshields, Leslie Greenshields, Janey Campbell, Lillian Beattie, Ennis Tubman, Robert Johnston, Ronald MacKechnie, Wallace McGillis, Minola McGillis, John Smith, Wilmer Harris, Lois Sullivan, Alegra Chapman, Freeman Bradley, Ivan Finlan, Louis Hodgins, Vertal Smith, Bertha Orr, Ken Tubman, Stan Widdicombe, Oswald Way, Edward Kelly, Gerry Dubeau, Pearl Morrison, Stephen Fitzsimmons, James Tubman - total \$184.

In memory of Mr Harry Eades - Ken Smiley, Mr and Mrs Melbourne Elliott, Lloyd Queale, Mr and Mrs Tom Hodgins, Mr and Mrs Lawrence Lang, Lionel Telford, Eva Hanna, Mr and Mrs Erwin Beck, Mrs Rachel Baird, Mr and Mrs Russell Mee, Mr John Eades, Radford Hospital Auxiliary - total \$71.

Obituary

Jerôme Joseph Lacourse

Jerôme Joseph Lacourse died at the age of 52 on April 14, 1980, at North Bay, Ontario, at the Community Hospital.

The funeral was held on April 17th from Perron Funeral Home in Temiscaming. Rev Father Bridge of Temiscaming and Father Tanguay from Tee Lake officiated.

He is survived by his mother, Mrs Frances Lacourse of Campbell's Bay, Quebec, and his wife Jeannette Boucher of Temiscaming, one son Denis and one daughter Louise of Temiscaming, three brothers, Edmond of Montreal, Gilles of Campbell's Bay, Louis of Aylmer, two sisters Mrs Irma Morin of Aylmer and Mrs Victor Malone of Chapeau, Quebec.

Council make road wider and improve the dangerous areas for meeting oncoming traffic to help insure the safety of occupants in a car. That there are six families now living in that corner. Mayor informed that the allotted funds will be spent on their road.

Mr England suggested that a road should be made wider to accommodate a snowmobile trail where cars and snowmobiles use the same road. Mr Cluff mentioned about the danger to snowmobilers when a snowplow pushes a large snow embankment on a skidoo trail coming on to a Municipal road, which should be resolved by cooperation on both sides in this matter.

Telebec requested repairs to customer phone service on Mielke road by proposing a buried cable. Motion by Cirs Pasch and Schroeder that permission be given to Telebec to provide this service to customers along this road, if telephone cable is buried 18 inch deep, to bypass culverts and to locate cable when called by Thorne Council, if excavating of road bed has to be carried out by Twsp.

Correspondence for month was read to council. Thank you letter from Ottawa Civic Building fund" was read to Council and on motion by Cirs Schock and Hodgins to add another \$75.00 to our donation for 1980. That Thorne Council pledges to donate \$100.00 for the next four years. Letter from Mr Tom Lefebvre, M.P. that he has forwarded resolution made by Thorne Council to Post Office Dept. concerning closing of Post Office on Saturdays. Circular advising that future valuation complaints are to be sent to Montreal with copy of their tax bill. That heating boiler and accessories at TCRA Centre are found to be in good condition at inspection made February 26, 1980. Letter from Que. Dept. of Transport that study plan is completed ready for expropriation of property and road construction to be started thereafter

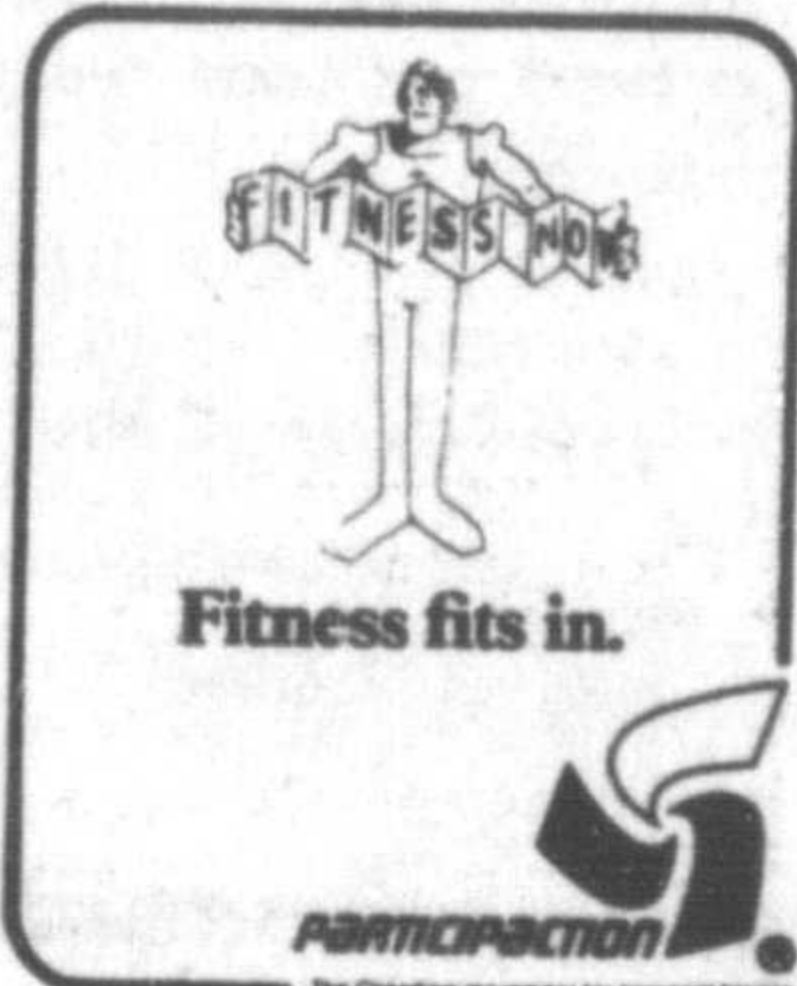
pending on road priorities and budget funds available. That 3:30 km have been deducted from winter road 12.9 mileage form for amount of \$1386.00. Letter from J.P. Allen concerning damage to his foundation during last heavy rain. Stating that there was not a proper drainage ditch on that part of road, which is responsible for damage to his unfinished foundation. Requesting that damage be repaired at cost or settlement by lump sum of money, or some other way that he could be reimbursed for this damage. That a proper ditch be made to provide adequate drainage in future. Mayor stated that this is "an act of God" and Council should not be held responsible, which was ratified by all members of Council. That Mr Allen be notified of this decision.

Collection of trailer permits were discussed and By Law read to Council. Motion by Cirs Hodgins and Schroeder that a second notice be sent to those still in arrears with a photostat copy of trailer by Law for collection of back payments.

The following bills, request by Canada Cancer Society for donation and bi-weeking payment to G Poirier. Hydro Quebec 174.15, Pontiac Printshop 201.55, Mutual Fire Ins. 17.50, Hydro Quebec gar. 64.91, D Zacharias 430.00, D Bretziuff 102.50, C Bretziuff 32.00, Imperial Oil Ltd 204.21, Reuben Stewart 26.00, M Bretziuff 750.00, Lewis Sparling 20.00, C Miller 31.03, Rec Gen of Canada 94.29, Que. Min. of Rev. 124.81, Canadian Cancer Society



There are said to be two million comets in the solar system.



GERRY'S T.V.

Ladysmith, Que.

Phone 647 - 2324

if no answer or busy

Call 647 - 2644

Returning by popular demand!

"TUXEDO"

Friday and Saturday

April 25 and 26 - 9:30 p.m.

Rock-n-Roll at its Best!

Le Petit Canadien
(Davidson Hotel)



LIST OF THE 110 RETURNING-OFFICERS

It is the responsibility of the Returning-Officer, acting under the authority of the Chief Electoral Officer, to see to the efficient operation of the referendum in his electoral district. And he must acquit himself of this duty in an objective, neutral and non-partisan way.

He must make sure, among other duties, that the electoral lists are distributed and revised in his electoral district; and that the booklet which explains each of the options is distributed, too. He must also see to it that the polling is held, and that the ballot-papers are counted at the end of the polling day.

For any further information, please feel free to call on your Returning-Officer.

ABITIBI-EST

Pallagrossi, Renée
960, 5e Avenue
Val-d'Or (Québec)
J9P 1C3
825-6364 — 825-6365

ABITIBI-OUEST

Bernard, Armand
12, Route 111 ouest
La Sarre (Québec)
J9Z 1R4
333-2340 — 333-2349

ANJOU

Deraspe, Lucien
8924, rue de Grosbois
Montréal (Québec)
H1K 2G8
562-8515 — 354-2139

ARGENTEUIL

St-Denis, Yvon
512, rue Principale
Lachute (Québec)
J8H 1Y3
562-8515 — 562-8516

ARTHABASKA

Moisan, Yvan
17-B, rue de Coursoi
Victoriaville (Québec)
G6P 3Y9
758-6214 — 758-6215

BEAUCÉ-NORD

Crête, Guy
51, rue Notre-Dame sud
Sainte-Marie (Québec)
G0S 2Y0
387-7880 — 387-7870

BEAUCÉ-SUD

Drouin, Jacques
10440, 1re Avenue
St-Georges (Québec)
G5Y 2C1
228-9707 — 228-0207

BEAUHARNOIS

Daoust, André
66, rue du Marché
Valleyfield
J6T 1P5
373-9024 — 373-8924

BELLECHASSE

Gagné, Patrice
Sainte-Germaine Station
A/S Gisèle Lagrange
G0R 3B0
625-8081 — 625-1111

BERTHIER

Bastien Méthot, Josette
33, rue Carmen
Saint-Antoine de Lavaltrie
(Québec)
J0K 1H0
586-1214 — 586-1217

BONAVENTURE

LeBlanc, Paul-Henri
Édifice Villa Florence
106, chemin de la Plage
New Richmond Ouest (Québec)
G0C 2B0
392-5023 — 392-5024

BOURASSA

Lapointe, Rita
10669, rue de Saint-Firmin
Semi sous-sol
Montréal (Québec)
H2B 2G9
384-1951 — 384-1954

BOURGET

Champagne, Donat
6886, rue de Marsaille
Montréal (Québec)
H1N 1M7
253-9611

BRÔME-MISSISQUOI

Larocque, Marcellin
368, rue Rivière
Cowansville (Québec)
J2K 1N3
263-0647 — 263-0648

CHAMBLY

Doré, Henri
95, rue Auguste Lacaille
Boucherville (Québec)
J4B 4E6
655-2724 — 655-7132

CHAMPLAIN

Germain, Hugues
323, boul. Loranger
Cap-de-la-Madeleine (Québec)
G8T 3V8
374-4727 — 374-4729

CHARLESBOURG

Cloutier, Adrien
177, 45e Rue est
Charlesbourg (Québec)
G1H 2R1
627-3112 — 627-3118

CHARLEVOIX

Boullanne, Jean-Louis
95, rue le Courtois
La Malbaie, Charlevoix (Québec)
G0T 1J0
665-3951 — 665-3952

CHATEAUGUAY

Huot, Huguette
11, rue Loiselle
Mercier (Québec)
J0L 1K0
691-8390 — 691-8392

CHAUVEAU

Boutet, Georges-Henri
83, rue Giroux
Lorretteville (Québec)
G2B 2Y1
842-3568 — 842-3806

CHICOUTIMI

Morissette, Stella
253, rue Bossé ouest
Chicoutimi (Québec)
G7J 1M1
545-6517 — 545-6518

CRÉMAZIE

Drouin, Jean-Paul
9334, rue Lajeunesse
Montréal (Québec)
H2M 1S4
384-3653 — 384-3655

D'ARCY MCGEE

Friedman, Florence
7005, chemin Kildare, suite 7
Côte Saint-Luc (Québec)
H4W 1C1
489-5311 — 489-5312

DEUX-MONTAGNES

Dorion, J.-Maurice
165, rue Dorion
Saint-Eustache (Québec)
J7P 2J8
473-3020 — 473-3025

DORION

Bélanger, Jean
7903, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2R 2G2
384-3166 — 384-3169

DRUMMOND

Picard, Gérard
915, boul. Saint-Joseph
Drummondville (Québec)
J2C 2C4
472-3319

DUBUC

Aubin, Antonell
1062, avenue du Port
Port-Afred (Québec)
G7B 1W1
544-8285 — 544-8286

DUPLESSIS

Laurin, André
462, place du Commerce
Sept-Îles, distr. Mingan (Québec)
G0R 2Z5
968-2382 — 968-2383

FABRE

Saindon, Jean-Paul
343, boul. Laval
(Laval-des-Rapides)
Laval (Québec)
H7N 3W1
668-6117 — 668-6118

FRONTENAC

Bergeron, Gaston
358, rue Sainte-Marie
Black Lake (Québec)
G0N 1A0
423-2791 — 423-2792

GASPÉ

Cotton Roy, Francine
Hôtel de Ville
Murdochville (Québec)
G0E 1W0
784-2552 — 784-2553

GATINEAU

Lafamme, Louis
50, rue Notre-Dame
Aylmer (Québec)
J9H 8C7
684-2002 — 684-2003

GOUIN

Rhémaume, Réal
6568, ave Papineau
Montréal (Québec)
H2G 2X2
374-4292 — 374-4298

HULL

Mignault, Cartier
72, rue Laval
Hull (Québec)
J8X 3H3
771-1604 — 771-1608

HUNTINGDON

Brisebois, Gérald
44, rue Lake
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0
264-4722 — 264-6247

IBERVILLE

Bédard Paquin, Liliane
919, 9e Rang
Sainte-Brigide-d'Iberville
(Québec)
J0J 1X0
293-7446 — 293-7383

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Poirier, Gisèle
Havre-aux-Maisons (Québec)
G0B 1K0
969-2956 — 969-2976

JACQUES-CARTIER

Richard P., Claire
223, 10e Avenue
Lachine (Québec)
H8S 3E4
634-7274 — 634-7275

JEANNE-MANCE

Yanire, Mariette
6611-A, rue François Boivin
Montréal (Québec)
H1M 3C7
255-2860 — 255-2861

JEAN-TALON

Caron, Marc
806, avenue Joffre
Québec (Québec)
G1S 3L7
683-2266 — 683-2267

JOHNSON

Catudal, Marcel
4094, 4e Rang
Valcourt (Québec)
J0E 2L0
532-2237 — 532-2238

JOLIETTE-MONTCALM

Neveu, Denis
586, rue Saint-Antoine
Joliette (Québec)
J6E 3R9
759-0801 — 759-0803

JONQUIÈRE

de Grandmaison, Yvon
562, rue Saint-Dominique
Jonquièrre (Québec)
G7X 6M3
472-7581 — 542-7582

KAMOURASKA-TÉMISCOUATA

Thibault, Bruno
518, avenue Caron
Dégelis (Québec)
G0L 1H0
853-2562 — 853-2563

L'ACADIE

Binette, Fernand L.
684, rue Rochon
Saint-Laurent (Québec)
H4L 1T4
747-6591 — 747-6592

LAC-SAINT-JEAN

Turcotte, Raymonde
Place Saint-Joseph
6-A, Saint-Joseph
Alma (Québec)
G8B 3E1
668-4561 — 668-4562

LAFONTAINE

Paquin, Georges-Anr/é
860, boul. Saint-Jean-Baptiste nord,
Chambre 106 N
Pointe-aux-Trembles (Québec)
H1B 3Z8
645-4510 — 645-4519

LAPORTE

Brossard, Jean
920, rue Saint-Jacques
Longueuil (Québec)
J4H 3E2
651-2330 — 651-2335

Your local Newspaper...

THE EQUITY brings you all the local news of the area, pictures of headline events and persons! Sports page! Columns and Editorials. Advertising from merchants, featuring savings the cost-conscious consumer cannot miss.

It adds up to the most enjoyable and profitable low-cost investment a family can make.



START YOUR SUBSCRIPTION NOW!

7.00 per year

in Pontiac County and Aylmer

16.65 per year elsewhere in Canada

16.30 per year Outside Canada

Mail your cheque or money order with this form to PONTIAC PRINTSHOP LTD. Shawville, Que. J0X 2Y0

Name.....
Address.....
Postal Code.....

Please check one of the following
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

THE EQUITY

Serving Pontiac County Since 1883

Referendum '80

Le Directeur général des élections du Québec

Calumet Island CWL

Minutes of the monthly meeting of St Ann's Council of the C.W.L. of Calumet Island was held April 10, 1980. The President, Mrs Agnes Lamothe was in the chair and the meeting was opened with the league prayer. Nineteen members were in attendance. A motion was made to keep the standing executive committee for another year. The secretary treasurer, Mrs Ann Lamothe, gave the annual report, and read the correspondence. The conveners Mrs Bea Lagarde and Mrs Lena Hamelin gave

in the names of the C.W.L. members they collected fees from. Our president Mrs Agnes Lamothe and Mrs Pauline Belair brought back news from the C.W.L. meeting in Pembroke on March 23. Bernadette Maheral read the beautiful letter from Mrs Margaret Cruise the convener for Christian Family Life. The C.W.L. Annual Diocesan convention will be held in Deep River this year on Saturday, May 31, 1980. It was motioned by Mrs Theresa Gagon and seconded by Mrs Margie Lamothe that the bills be paid.

Association for the handicapped

The Fort-Coulonge Handicapped Association will soon be officially opening their new centre.

a room in the former St-Jean School in Davidson, and since a few months, they are working hard to make the place suitable for themselves.

The official opening will be on April 30th, from 2 pm to 10 pm.

The Association invites the general public to meet them on this occasion.

Also, it will be possible for you to become informed about their goals and activities.

The Association also needs your old furniture to equip the centre. If you have furniture that you no longer need, please contact the group at 683-3192 or 689-2434.

The association needs your support.

Come and meet us at the official opening.

Wyman W.I.

The April meeting of the Wyman W.I. was held at the home of Carol Clarke, following lunch served by Mrs Clarke assisted by Evelyn Duff the meeting was called to order by the president Mrs Ebert Smith. The Collect was repeated and the Ode Sung. The Roll call, "Tell an April Fool Joke" played on you. These were quite amusing.

Mrs Roland Graham and Mrs Art Mayhew were appointed to visit the hospital and make inquiries as to what we might purchase for the hospital. Correspondence included thank you notes from Master Troy Dods and the Henderson family.

Convenor Reprints: Citizenship reported on Senior Citizens group in the U.S. Making a Maple Leaf Quilt. This quilt is to be sent to Ambassador Taylor and it is hoped it will be on display in a Museum.

Education: "Why does a year have 365 days". Home Economics: "Topping for fruit" and "Hints on caring for our toaster".

Publicity: "How I'd put the world right". Welfare & Health-Food Hang ups.

The delegate to the annual convention will be Mrs Roland Graham.

Mrs Melvin Stewart read an interesting reading telling how a W.I. group was responsible for a community hall where the rural folk could enjoy films and a social time together.

A contest was conducted by Mrs Garth Graham and won by Mrs Carl Clarke.

The Pontiac Annual Convention will be at Bristol on April 29th. Mrs Eileen Miller is our delegate.

The May meeting will be in charge of the Agriculture Convenor Mrs H Ross.

OPENING SOON!

Dale's Fitness Centre

Equipped with Saunas, Hot Spa, Exercising Equipment Salad and Juice Bar

Situated on Hwy 148 at Campbell's Bay, Que.

WATCH FOR OPENING DATE



All the members were in favour to get gifts for the children making their first communion and confirmation.

It was motioned by Mrs Angela Derouin and seconded by Mrs Lorretta Sicard that the C.W.L. should offer Religious Articles to be sold.

A motion was made for a Mass for the Lady of Good Council. Their being no further business the meeting was closed by Mrs Lena Lamothe.

An attendance prize was an Eskimo ceramic carving won by Mrs John Maheral. Mrs Ann Lamothe gave the prize.

After the meeting was a film "Step by Step" from the Religious Office in Pembroke.

Mrs Yvonne Sicard was 86 years young. Mrs Lorretta Sicard, her daughter in law, made her a beautiful cake. We all joined in to sing her Happy birthday in English and French. Cake and tea were served and social hour followed.

Next meeting is June 5th, 1980.

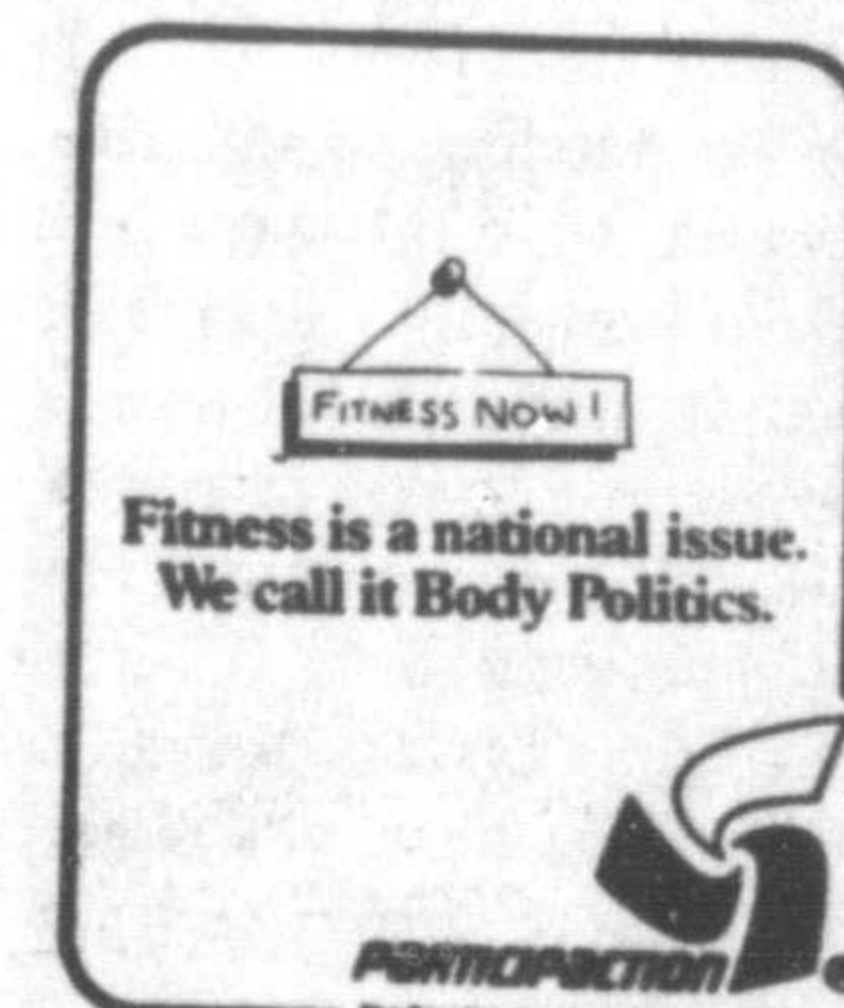
CORRECTION

We wish to draw your attention to the following error in our current 'Salute to Spring' Flyer

Page 3: #60-1612, Copy reads, Staggered wheel design prevents scalping. Rust-proof magnesium housing. 6-height adjustment. The copy should read, Non-staggered 7" wheels, 14-gauge steel deck, fully baffled, 3-position wheel-height adjustment.

We sincerely regret any inconvenience we may have caused you.

Canadian Tire Corporation, Ltd.



LAPRAIRIE
Bédard T., Colette
6975, boul. Taschereau, suite 106
Brossard (Québec)
J4K 2X9
676-0297 — 676-0298

L'ASSOMPTION
Duval, Henri
577, rue Notre-Dame, suite 752
Repentigny (Québec)
J6A 2T6
585-3400 — 585-3404

LAURENTIDES-LABELLE
Brisebois, Jacques
511, rue Salaberry, local 1
Mont-Laurier (Québec)
J9L 1P2
623-1330 — 623-1337

LAURIER
Labonté, J.-Benoit
330, rue de Liège est
Montréal (Québec)
H2P 1J4
381-8021 — 381-8022

LAVAL
Gauthier, Gilles-G.
4671, boul. Sarnson
Chomedey, Laval (Québec)
H7W 2H5
687-9992 — 687-9997

LAVIOLETTE
Lévesque, Jacques
290, rue Saint-Joseph, Suite 110-A
La Tuque (Québec)
G9X 1K8
523-7652 — 523-7653

LÉVIS
Lachance, Roger
Les Galeries Rond Point
44, rue Kennedy
Lévis (Québec)
G6V 6C4
833-8700 — 833-8701

LIMOILOU
Fournier, Emery
1385, 24e Rue
Limouliou (Québec)
G1J 1N4
524-2443 — 524-2444

LOTBINIÈRE
Lemay, J.-Raymond
Centre culturel
1130, rue Centenaire
Saint-Agapit (Québec)
G0S 1Z0
888-3310 — 888-3312

LOUIS-HÉBERT
Bériveau, Michel
833, avenue de Mons
Sainte-Foy (Québec)
G1X 2R6
653-7856 — 653-7857

MAISONNEUVE
Marleau, Jacques
4570, rue Adam
Montréal (Québec)
H1V 1V2
254-9919 — 254-9910

MARGUERITE-BOURGEOIS
Ratelle, Lionel
70, 65e Avenue
Lasalle (Québec)
H8P 3E6
364-6250 — 364-6252

MASKINONGÉ
Montour, André
5834, boul. Royal
Trois-Rivières-Ouest (Québec)
G9A 4P2
373-7211 — 373-7212

MATANE
Gauthier, Cécile
120, avenue Jacques-Cartier
Matane (Québec)
G4W 3P8
562-9556 — 562-9557

MATAPÉDIA
Bouchard, Marc
53, rue Saint-Jacques nord
Causapscal (Québec)
G0J 1J0
756-3459 — 765-3458

MÉGANTIC-COMPTON
Éthier, Camille
4669, rue Laval
Lac-Mégantic (quartier nord)
(Québec)
G6B 1C4
583-3482 — 583-3490

MERCIER
Thériault, Ginette
4801, rue Papineau
Montréal
H2H 1V7
661-6750 — 661-6751

MILLE-ÎLES
Lachance, Robert
3542, boul. de la Concorde
Laval (Québec)
H7E 4W1

MONTMAGNY-L'ISLET
Fafard, Pierre
Route des Pionniers ouest
L'Islet (Québec)
G0R 2B0
247-3068 — 247-3017

MONTMORENCY
Pouliot, Ferdinand
726, avenue Royale
Beauport (Québec)
G1E 1Z4
663-4513 — 663-4543

MONT-ROYAL
Graton, Claude-Henri
71, avenue Roosevelt
Mont-Royal (Québec)
H3R 2G9
733-7161 — 733-7162

NICOLET-YAMASKA
Drouin, Alain
155, rue Panet
Nicolet (Québec)
J0G 1E0
293-6185 — 293-6186

NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
Michaud, Gérard-J.
4680, avenue Belmore
Montréal (Québec)
H4B 2C2
489-5795 — 489-5796

ORFORD
Bélanger, Normand
294, rue Saint-Jacques nord
Coaticook (Québec)
J1A 2R3
849-6355 — 849-6356

OUTREMONT
Lussier, Pierre
60, avenue Duverger
Outremont (Québec)
H2V 1N1
271-2575 — 271-2576

PAPINEAU
Durocher, Yvon
922, boul. Maloney est
Gatineau (Québec)
J8P 1H5
663-8816 — 663-8818

POINTE-CLAIRE
Angers Bourgeau, Claire
101, avenue Donegan
Pointe-Clare (Québec)
H9R 2V4
695-7471 — 695-7476

TÉMISCAMINGUE
PONTIAC
Jollette, Françoise
39, rue Sainte-Anne
Ville-Marie (Québec)
J0Z 3W0
629-2324

PORTNEUF
Tessier, Bernard
Sous-sol de l'Église
Place de l'Église
Saint-Casimir (Québec)
G0A 3L0
339-2480 — 339-2581

PRÉVOST
Boivin, Pierre
784, rue Labelle
Saint-Jérôme (Québec)
J2S 3H7
773-2764 — 773-2766

RICHELIEU
Bordeleau, Jacques
106, rue du Prince
Sorel (Québec)
J3P 4J8
742-5664 — 742-5665

RICHMOND
Dion, Jean
1358, Spooner Pond
Richmond (Québec)
J0B 2H0
826-5944 — 826-5945

RIMOUSKI
Michaud, André
331, rue Rivard
Plaza Industriel
Rimouski (Québec)
G5L 7J6
723-0424 — 723-0425

RIVIÈRE-DU-LOUP
Jean, Félix
31, rue Notre-Dame est
Trois-Pistoles (Québec)
G0L 4K0
851-2422 — 851-3084

ROBERT BALDWIN
Cardin, Jean-Robert
11060, boul. Gouin
Roxboro (Québec)
H8Y 1X3
683-1204 — 683-1206

ROBERVAL
Sénéchal, Maurice
1500, rue des Érables
Doibeau (Québec)
G8L 2W7
276-6131 — 276-6122

ROSEMONT
Huneault, Léopold
3522, rue Masson
Montréal (Québec)
H1X 1R9
725-9516 — 725-9517

ROUYN-NORANDA
Guertin, Laurent
607, avenue Murdoch
Noranda (Québec)
J9X 1H4
762-8186 — 762-8187

SAGUENAY
Ross, Jacqueline
851, rue de Poyjalon
Hauterive (Québec)
G5C 1N3
589-9940 — 589-9941

SAINTE-ANNE
Guérin, Pierre
1497, rue Wellington
Montréal (Québec)
H3K 1V4
935-5601 — 935-5602

SAINTE-FRANÇOIS
Caron, Roger
École Sainte-Marie
Salles 15 et 18
200, rue Conseil
Sherbrooke (Québec)
J1G 1J1
566-5632 — 566-5633

SAINTE-HENRI
Tremblay, Richard
4601, Notre-Dame
Montréal (Québec)
H4C 1S5
937-4683 — 937-4684

SAINTE-HYACINTHE
Benoit, Serge
1555, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 3H7
773-2764 — 773-2766

SAINTE-JACQUES
Coulombe, Fernand
1800, rue Ontario est
Montréal (Québec)
H2K 1T4
526-2843 — 526-2844

SAINTE-JEAN
Fortier, Édouard
296, rue Sainte-Marie
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 1J1
348-6839 — 348-6830

SAINTE-LAURENT
Béliveau, André
Sous-sol
Norwood United Church
1600, rue de l'Église
Saint-Laurent (Québec)
H4L 2H8
744-4988 — 744-4987

SAINTE-LOUIS
Fortier, Guy-Vincent
1246, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3J6
844-3941 — 844-3942

SAINTE-MARIE
Violette, Claude
2501, rue Messier
Montréal (Québec)
H2K 3R4
527-8019 — 527-8010

SAINTE-MAURICE
Poudrier, Richard
2360, avenue Richard
Shawinigan-sud (Québec)
G9P 1A4
536-5645 — 536-5646

SAUVÉ
Roussin, Richard
5325, boul. Léger
Montréal-Nord (Québec)
H1G 6K3
321-7401 — 321-7402

SHEFFORD
Ferland, Yolande-Paul
Sous-sol Presbytère Saint-Benoit
170, Saint-Antoine nord
Granby (Québec)
J2G 5G8
375-4847 — 375-4848

SHERBROOKE
O'Gallagher, Patrick
765, rue Buck
Sherbrooke (Québec)
J1J 3L6
566-5441 — 566-5442

TAILLON
Cicciarello, Yvon
5245, boul. Cousineau, s. 164
Saint-Hubert (Québec)
J3Y 6J8
656-9894 — 656-9895

TASCHEREAU
St-Laurent, Lucien
25, boul. Charest ouest
Québec (Québec)
G1K 1X1
525-4616 — 525-4617

TERREBONNE
Roy, Guy
110, rue Turgeon
Sainte-Thérèse (Québec)
J7E 3H9
430-7930 — 430-7933

TROIS-RIVIÈRES
Madore, Jacques
3675, rue Nérée-Beauchemin
Trois-Rivières (Québec)
G8Y 3Z9
373-8322 — 373-8327

VANIER
Nolin, Jean-Paul
315, avenue Proulx
Vanier (Québec)
G1M 1X2
681-0220 — 681-0229

VAUDREUIL-SOULANGES
Champagne, François
2, rue Dutrisac
Vaudreuil (Québec)
J7V 7E6
455-5797 — 455-5798

VERCHÈRES
Breton, Michel
199, rue Saint-Jean-Baptiste
Beloil (Québec)
J3G 2V6
464-0600 — 464-0602

VERDUN
Labre, Jacques
284, avenue Church, Ch. 5 et 6
Verdun (Québec)
H4G 2M4
766-8595 — 766-8596

VIAU
Vézina, Origène
3750, boul. Crémazie est
Montréal (Québec)
H2A 1B6
729-3227 — 729-3228

WESTMOUNT
Bradley, John G.
4444, Ste-Catherine ouest,
Ch. 202
Westmount (Québec)
H3Z 1R2

A great contest for young Canadians

A one-week, all-expense paid trip to Saskatchewan. A weekend visit to a region of Quebec; plus books, records, commemorative stamps and the chance to have their work published in several newspapers and magazines; those are the prizes young Canadians 5 to 15 years of age stand to win when they take part in the contest "Canada, It's You and Me" organized by the Committee for Canada Week, Quebec.

This announcement was made by Mr André Gauthier, president of Canada Week, Quebec, in the company of jury's members: Emile Genest, actor, Robert Lapalme, caricaturist, Tante Lucille, author of numerous children's books, Jean Pelletier, mayor of Quebec City, Gretta Chambers, journalist, and Pierre-Yves Pelletier, member of the Canadian Post Office consultative committee. The Honourable Francis Fox, Secretary of State, will preside the jury.

"We invite all young Canadians to submit a drawing or a story describing what Canada means to them," said Mr Gauthier. "We welcome any drawing, story or poem they care to send in."

To give everybody the best chance of winning, the contest has been divided into two groups: 5 to 10 years, and 11 to 15 years. In the writing category, the submitted text should be no more than two pages long. Drawings should be no smaller than 8 1/2" x 11" (66 cm x 28 cm), and no bigger than 20" x 26" (51 x 67 cm).

The jury will select four grand prize-winners, one from each age group and category, who will spend a week in Saskatchewan during Canada Week, i.e. from June 25 to July 1. The jury will also award eight second prizes: a weekend in any region of Quebec other than the winner's home region, copies of the book "All Aboard", copies of the record "O Canada" and fifty series of commemorative stamps of Canada. All contestants will receive a Canadian flag sticker.

"We want to encourage the creative energy of our young people", Mr Gauthier went on to say. "Our judges will evaluate the stories and drawings according to the effort and imagination that went into them". The prize-winning works will be published and displayed in the media throughout Canada.

Contestants' entries must be postmarked no later than May 15, 1980 and mailed to "Canada, It's You and Me" Contest, c-o: Canada Week, P.O. Box 797, Station A, Montreal, Quebec, H3C 2V5.

Contest rules are available from your local post office or from your school principal.

FENCE ERECTOR

Residential & Commercial
Galvanized and Vinyl Wire for Pools
"FREE ESTIMATES"
Contact: GAETAN DUMOUCHEL
Calumet Island, 648 - 2555 after 5 p.m.

Good Used Farm Equipment with Service Back-up

- 1370 Case, cab, air, power shift, low hours (reasonable)
- 68 Oliver with LPTO, good condition
- 1 4-turrow semi-mount Hydrien 16' bottom auto-reset
- 1 5-turrow 5-M 6' bottom Hydrien
- 1 4-turrow 3 PTH Hydrien 12' bottom (long mold board)
- 1 3-turrow 3 PTH Cockshutt with depth wheel
- 1 3-turrow IH 3 PTH plow ace bottom
- 1 Semi-Mount IH510 Seed Drill, 3 boxes (good condition)
- 1 John Deere 1240 4R Plateless Planter (excellent)
- 1 Massey Ferguson 2R 3PTH Planter
- 1 11 ft. Triple OK Cultivator, set for corn
- 1 11 ft. Triple OK Cultivator with mulchers (like new)
- 1 10 ft. J.D. Hyd. IH cultivator
- 1 12 ft. 45 wheel cultivator
- 1 12 ft. International with mulchers (excellent condition)
- 1 10 ft. Massey Ferguson
- 2 10 ft. Allis Chalmers
- 1 7 ft. International drag
- 1 8 ft. Fleury Bisset drag
- 1 8 ft. John Deere 3 PTH
- 1 4-turrow semi-mount Hydrien 16' bottom auto-reset
- 1 5-turrow 5-M 6' bottom Hydrien
- 1 4-turrow 3 PTH Hydrien 12' bottom (long mold board)
- 1 3-turrow 3 PTH Cockshutt with depth wheel
- 1 3-turrow IH 3 PTH plow ace bottom
- 1 3-turrow 3 PTH Cockshutt with depth wheel
- 1 John Deere 35 2 row and pick-up
- 1 International 1 row
- 1 International 2 row
- 1 John Deere 35 2 row and pick-up
- 1 John Deere 6600, cab, air, 13 ft. head, 4 row corn head
- 1 John Deere 45, 10 ft. square back
- 1 John Deere 42, 9 ft., pull type IH 93 10 ft.
- 1 John Deere 37 Loader, Hyd. bucket for 510 or 710
- 1 Allied manual stacker
- 5' Invis pick-up for 80 or 82 IH combines
- 1 Allied 5' auger type blower

G. S. FARM EQUIPMENT
Prop. GARY SMAGLINSKI
NEW and USED of YOUR CHOICE
R.R. 1, Cobden 613-648-2554

Referendum '80

Le Directeur général des élections du Québec

Bristol minutes

The regular meeting of the Bristol Council was held on April 7 at 8 pm with Mayor Barber and all members of council in attendance.

Motion Crs Tubman and L Roy that the minutes of the previous meeting be adopted as read.

Correspondence was read. A request was received from Cameron Hawkin regarding ditch and dead trees on Dodd's street Norway Bay. Council to inspect.

Messrs Eric Campbell, and Allison Corrigan approached Council on behalf of the Steam Club to have the townhall for their meetings. Motion Crs Tubman and L Roy that we give the Steam Club permission to use the Townhall for meetings, providing it is left clean and intact.

Motion Crs C Roy and Stanley that Council donate \$350.00 to the Ottawa Civic Hospital building fund.

Resolved by Council that all trailer fees accounts not paid by April 15, 1980 be given to our legal advisor for collection, as these accounts are strictly payable in advance.

Motion Crs C Roy and Gilpin that accounts totalling \$45,471.98 be paid. Resolved by Council to appoint Basil Orr as sheep valuator in place of Melvin Beattie.

Motion Crs Wiggins and Stanley that we call for tenders for garbage pick up for Norway Bay and Pontiac Station area, also tenders for crushing and a minimum of 7,000 cu yds of gravel.

Tenders for grader operator were opened. Motion Cr L Roy to accept Hollis Findlay's tender at \$5.50 per hr. Motion not seconded. Amendment to main motion by Crs Gilpin and Wiggins that we accept Joe Henderson, Jr's tender at \$5.25 per hr. Amendment carried.

Resolved by Council to call for tenders for a new truck cab and chassis, suitable for a fire truck.

Resolved by Council that applications be invited for a municipal dump attendant for a three day week.

Motion Cr Wiggins to adjourn to meet on May 5, 1980.

Credit cards are a responsibility

Credit cards are now part of the daily lives of many Quebec consumers. And, though they are convenient in some circumstances, there are dangers lurking behind them. Using a credit card is so easy that you can run into debt before you know it.

The Cost of Credit Cards. A credit card is usually issued free of charge, but it does not necessarily follow that using it entails no cost. In fact, if you fail to pay your bills within the time allotted (25 to 30 days), you will be charged interest ranging from 18% to 21%, and even up to 24%. In order not to pay interest, you must settle your entire monthly account within the interest-free payment period.

You no longer wish to use a credit card. If you decide not to use a credit card anymore, break it in half - to make it unusable - and return it as soon as possible, advising the company or store who issued it in writing that you will no longer be needing it and that you expect that the card will not be renewed. This last request is important because the issuer is allowed to renew your credit card automatically if you have used it.

Loss or theft. As a preventive measure, you would be very wise to write down the numbers of all your credit cards so that, in case of loss or theft, you can advise the company or store immediately. Should somebody have used it in the meantime, your responsibility will generally be limited to a certain amount.

Unsolicited Credit Cards. A store or a company may not send you a credit card if you have not requested one in writing. If you receive an unsolicited card, break it in half and send it to the regional office of l'Office de la protection du consommateur with your name and address. However, if for one reason or another you use the card, remember that the mere fact of using it

constitutes an acceptance of the offer made to you by the company or store who issued it. You would then have to pay the amounts you charged. The same rule applies if a card is offered to you over the telephone, in a store or at a bank. You are always free to refuse.

Practical Advice. Keep a record of all your purchases; you will thus avoid exceeding

your credit limit. Try to use only one credit card; you will find it easier to control your spending. Do not carry your card with you; take it along only when you are sure you will use it.



When the ancients "ate salt" with a man, it was to create a bond of friendship.

Now in Shawville the best ever collection of Children's Books in French

- For French Immersion Students
- French Speaking Families
- French Classes at all levels
- Adults learning the language
- We also have increased our supplies of Adult French Books.

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. 647 - 2204

THE TAXPAYERS COMPANY
PROFESSIONAL FARM INCOME TAX ACCOUNTING

'TAXPAYERS' offers professional, consultative and courteous farm income-tax preparation and related accounting and financial services. Our success to date has been based upon our in-home review of your past four years tax-returns. Three out of four reviews have allowed us to indicate areas of tax law that have not been applied to the best advantage of the farming taxpayer. HALF of these have qualified for Income tax refunds for any or all of the past four tax years. This offer is totally non-obligatory.

PLEASE CALL:
BRENT BRADLEY, MANAGER...1-613-8321516
THOMAS GILLESPIE, ASSO CIATE...1-613-2563049
CAROL BURTONSHAW, ASSOCIATE...1-613-2367996

LUCERNE DENTURE CLINIC
Full dentures, Partials, Castings and Repairs

Wednesdays only - Phone 647-2828
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)
Dennis Lucas D.D. Denturologist

SHEEP INFORMATION DAY
Monday, April 28th, 9 a.m.
at the farm of Alan & Linda Ludlow in Bristol

Guest Speaker:
BRIAN NETTLETON D.V.M., of Cape Breton, Nova Scotia
Dr. Nettleton operates a 600 Ewe Flock, breeds and trains Sheep Dogs and is a competitive shearer.

Subjects: FOOT CARE, SHEARING, DOG TRAINING & HANDLING, BUYING REPLACEMENTS, LAMBING

If you plan to attend please call Alan & Linda Ludlow at 647 - 3158
This information day is sponsored by the Shawville Agricultural Society and the Department of Agriculture, Shawville
REMEMBER - BRING YOUR OWN LUNCH

BALHARRIE FEEDS
P.O. BOX 246, QUYON, QUEBEC
TELEPHONE AREA CODE (819) 458-2163

TO SERVE YOUR FARMING NEEDS

GRAIN SEED CERT. ELGIN OATS CERT. GARRY OATS CERT. RODNEY OATS CERT. PEGUIS BARLEY CERT. SELKIRK WHEAT	GRASS SEED CANADA #1 TIMOTHY CERT. CLIMAX TIMOTHY CERT. CHAMP TIMOTHY TIMOTHY & ALSIKE CANADA #1 BROME ELNAR #1 BROME
LEGUME SEED CANADA #1 TREFOIL CERT. LEO TREFOIL CANADA #1 ALFALFA ELNAR #1 ALFALFA CERT. VERNAL ALFALFA CERT. SARANAC ALFALFA CERT. IROQUOIS ALFALFA CANADA #1 RED CLOVER S.C. CANADA #1 RED CLOVER D.C. CANADA #1 ALSIKE CLOVER LEGUME AIDE	LAWN SEED FAIRWAY B MIXTURE
	CORN SEED W214 4-WAY CROSS TX20 3-WAY CROSS T778 SINGLE CROSS 110 4-WAY CROSS R108 3-WAY CROSS 1128 SINGLE CROSS 1108 SINGLE CROSS

APRIL FEATURE :
14:14 Mineral 19:9 Mineral
We would appreciate your enquiries

NO GIMMICKS! **NO GIVE-AWAYS!**

JUST EVERYDAY SUPER LOW DISCOUNT PRICES as the RED BARGAIN BARN continues its great **Pre-Inventory Sale**

Washer & Dryer
INGLIS LIBERATOR PLUS
MAKE WASHDAY A PLEASURE BUY THE PAIR FOR ONLY **\$29.50** per month

For only **\$22.14** per month you can own a new 20" Color **Quasar Portable TV**

FREE DELIVERY AFTER SALES SERVICE
IN-STORE CREDIT TERMS AVAILABLE

THE INFLATION BEATERS — "Before You Buy — Get Our Bottom Line Price"

RED BARGAIN BARN LTD.
220 STEWART ST. N. RENFREW PHONE 432-4839
TWO FLOORS OF QUALITY FURNISHINGS AND APPLIANCES
Remember — "Discounts are our Policy — Not a Sideshow"

BREAD- What a delight!

Contrary to accusations made against it, bread doesn't cause us to gain weight; unless of course we daily eat ten slices covered with a thick layer of jam, marmelade or jelly! As a comparison, one slice of bread contains about 75 calories, whereas two "Dads" cookies contain 175 and a slice of apple pie 455...

Leaving aside the battle opposing those who prefer white and brown bread, bread remains an essential part of any well-balanced diet.

White Bread or Brown Bread
The nutritive value of white bread depends mainly on the flour used to make it. White breads are made with a super-refined flour that has lost some of its vitamin and mineral content.

However certain breads are enriched with three vitamins-thiamin, riboflavin, niacin and iron. Nutritionally, enriched white breads are better than those made with non-enriched flour. As for the brown bread found on most store shelves, it is made with a whole-wheat flour stripped of its germ so as to prevent souring after five days. The flour used may be 60%, 80% or 100% whole wheat or even made from rye, oatmeal, barley, corn or soya. Some breads may contain several different kinds of flour.

At any rate, make it a habit of reading the label which will give you the following information: the bread's weight and ingredients, the final sale date, the identification, the number of additives contained. Also, it should be known that most breads, white and brown, alike, contain chemical additives to facilitate transportation and conservation.

In conclusion, it can be said that for nutrition, the best buy is a whole-wheat bread containing the least amount of additives possible. A second choice would be white bread made from an enriched flour.

The Price of Bread
First of all, it should be made clear that in Quebec there is no governmental or private organism which fixes the maximum price of bread. Prices must therefore be compared. To do this, use the weight of the bread as your only guideline, disregarding size and form. An additional 50 cents to 75 cents a week often means you'll be getting a top-quality bread containing the essential nutritive elements. Such a small amount will certainly not break you! But, if saving is of the utmost importance to you, keep in mind that the private brands are usually less expensive. It is not advisable to buy frozen dough that is baked at home. It is no more nutritional than ready-made bread and is

often more expensive. Finally, it is not economical to buy from a breadman, even though it is often very practical.

To Avoid Waste
Preservation time varies from one type of bread to another. It is always safer to refrigerate breads without additives, naturally leavened bread, rye bread etc.

A properly wrapped bread can be kept for several weeks in the freezer. And finally, to enjoy even the last crumbs, dry or stale bread can be toasted and used as crackers or croutons in soups and salads; also you can make bread pudding, French toast or use it in meat loaf.

Employers! remember...

"Hire-a-student" subsidies offered by the Québec student employment service this summer are more interesting than ever!

Remember looking for your first summer job - when you were ready to do almost anything to help pay for your education? It wasn't so easy then, because the Québec Government wasn't offering employers special incentives to hire students, as is the case today. There's even a **new subsidy** in 1980 for any employer who hires students with specialized knowledge. A good deal for both of you!

"Hire-a-student" subsidies
Basic condition: you must employ each student selected for a minimum of 180 hours, at a wage of at least \$4 an hour.
Right to rehire: you can rehire the student or students you employed through us last year, provided they are registered with the student employment service for 1980.
Maximum of \$100,000.00 in subsidies can be paid to any one employer under this program.

\$400.00 subsidy per general or specialized job
If you hire several students, and maintain a ratio of one student with specialized knowledge for each three employed, you will receive a subsidy of \$1.50 per hour of paid employment, up to a maximum of \$400.00 per job provided.

\$600.00 special subsidy
If you are joining our program for the first time in 1980, you will receive \$1.50 for each hour of paid employment, up to a maximum of \$600.00 for each student job provided. If you took part in our 1979 program, you can also benefit from this special subsidy for each additional student you hire over and above the number employed by you in 1979.

\$800.00 subsidy per specialized job
If you hire only students with specialized knowledge, your organization will receive a subsidy of up to \$200.00 for each student hired.

Make your student hiring easier this year. Call us! For information: (418) 645-6965* or contact the nearest centre de main-d'oeuvre du Québec office.
*Collect calls accepted

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre
Direction générale de la Main-d'oeuvre

Portage du Fort council

Minutes of a regular meeting of the Portage du Fort Council for the month of April 1980 held Tuesday, April 8, 1980, at the usual place and time.

Present Mayor Gerald Manwell, Councillors J J McCallum, Clarence McCallum, Garnet McCallum, Roy Dagg, Maurice Essiambre, and John Ouellet.

Moved by Maurice Essiambre and seconded by Clarence McCallum that the minutes of the March meeting be approved as read and recorded.

Mrs Cécile Essiambre is present representing the Portage du Fort Recreation Association.

Moved by John Ouellet seconded by Garnet McCallum that the Municipal Corporation of the Village of Portage du Fort apply for a Provincial grant through the 'Haut Commissariat à la jeunesse aux loisirs et aux sports for the purpose of obtaining funds for the Recreation Association.

Sergeant Serge Barbeau is present to answer questions asked him and gave a lot of interesting answers and provided a lot of information for council's benefit.

Moved by Roy Dagg seconded by J J McCallum that bills to the amount of \$2,962.32 be approved for payment.

Moved by John Ouellet and seconded by Clarence McCallum that registered notices be sent to dog owners in the Municipality requesting that they purchase dog tags for their dogs.

Moved by Roy Dagg seconded by Garnet McCallum that the Portage du Fort Municipality apply for a Government Grant through the Department of Transport, for assistance in paving and repairing Municipal Streets.

Moved by Clarence McCallum and seconded by Maurice Essiambre that the meeting now adjourn.

Litchfield council

Minutes of a general meeting of Litchfield Council for the month of April 1980 held at the usual hour and place on Tuesday, April 8.

Present Mayor Simon Corriveau, Councillors John Clarke, Bert Crawford, Willard Kluge, Charles Moore, Lionel Morin and Leo O'Brien.

Moved by Leo O'Brien and seconded by Bert Crawford that the minutes of March 11, 12 and 27 be adopted as circulated and recorded.

A delegation is present from the Litchfield Recreation Association requesting

financial assistance towards renovating the ball park. They request a grant of \$2,500.00 and have been told that the Provincial Government would give them the same amount, council advise that they should obtain additional information and report to Council.

Mr Thomas Dubeau is present and requests that he be re hired as labourer on the roads when the necessity arises.

Mr Theo Morin is present to inquire if council will be requiring crushing of gravel for the coming summer. Mayor Corriveau advises that they will be requiring some crushed gravel and that he will be advised.

Applications for employment are opened and read.

Moved by Leo O'Brien and seconded by Willard Kluge that Joseph T Bud Sloan be rehired as road foreman, Mr Arnold Sloan as full time

grader operator and Raymond Fleury as part time grader operator and part time labourer at the rates submitted in their offer of employment. Foreman to start work when needed.

Moved by John Clarke and seconded by Lionel Morin that the Finance Committee be and are hereby authorized to purchase a half ton truck with heavy duty suspension and shocks, V8 with Automatic transmission.

Moved by Bert Crawford seconded by Charles Moore that a donation of \$200.00 be made to the Canadian Cancer Society.

Moved by Lionel Morin and seconded by Leo O'Brien that Telebec's plan 934008 for the execution of certain works in

the telecommunication network in the Municipality of Litchfield on Municipal property only, be approved by the Municipal council of Litchfield.

Secretary is instructed to advise the Department of Transport of the wash-out on Struts Hill on Highway 301 that is causing damage to private property.

Moved by Charles Moore and seconded by Willard Kluge that bills amounting to \$17,102.53 be approved for payment.

Moved by Charles Moore and seconded by Leo O'Brien that this meeting now adjourn at 10:30 pm. Certificat de Disponibilité de crédits 653.

Shop Around before borrowing

A loan is like any other commodity: you should shop around before making your mind up definitely. If you're not convinced, call a few banks, caisses populaires and finance companies. You'll be surprised to find how interest rates can vary from one financial institution to another. So before you sign anything, visit several lending institutions so that you can find the best deal.

After all, you're not married to your bank of caisses! ... If you have a steady job, a good credit rating and sufficient income to meet your obligations, any competent credit manager will greet you with open arms, even if it's the first time you set foot in his branch. When you are shopping around for a loan, the two most important points to consider are the cost of credit and the type of financial institution.

The cost of the loan is the sum total of the interest and other charges you will have to pay during the term of the loan, including administrative and insurance charges. You will be quick to discover that interest rates differ sufficiently to make shopping around worth your while! ...

Always try to negotiate because most credit managers have a certain amount of freedom in setting interest rates.

Also, find out whether the interest rate includes insurance or not, because in certain cases, the cost of insurance can add 1 or 2 percent to the interest rate.

And never forget that the cost of credit depends not only on the interest rate but also on how long you take to pay back your loan. Consequently, the best way to reduce the total cost of a loan is to keep the payment period as short as possible. As a matter of fact, you are allowed to borrow for the exact number of months you wish you can make your payments over 31 months instead of the usual 36 if this suits you better. Moreover, remember that the law gives you the right to pay back a loan in advance and thus be entitled to a reduction of the credit cost.

If you have savings, you should consider using them as collateral in order to obtain a lower interest rate on your loan. Banks and caisses populaires look favourably on security provided by shares, bonds, term deposits etc. If you own such negotiable assets, take advantage of it.

The terms and conditions of loan credit can vary just as much as the interest rate from institution to institution.

First, there are credit cooperatives, the best know of which are caisses populaires and credit and savings unions, and chartered banks. Generally speaking, these financial institutions offer borrowers the best advantages.

For example, their interest rates are usually lower than those charged by other lending institutions. Moreover, their personal loans usually include life-insurance and disability insurance (which means that should you die before the loan is repaid, the debt is cancelled, and should you become disabled, the insurance makes the payments for you).

Department stores and credit card companies are also in the business of lending money to consumers. The interest charge is in the area of 18 percent (but can go as high as 21 or 22 percent) per year, which is very high. Ideally, you should only use this type of credit for very small amounts

or in an emergency. The best rule is to pay your bills in full before the due date and if this is impossible, borrow elsewhere (from a bank or caisses) at a lower cost in order to pay up the balance on your account.

Finally, finance companies have the highest interest rates on consumer loans; credit costs there can easily be double those charged by banks and caisses. The main reason for this is that finance companies lend mostly to people who can't get a loan elsewhere because they are too much of a risk.

SPRING SALE on Genuine Leather Coats

April 23rd to May 14th

Sizes 7 to 14 - UNBEATABLE PRICES!

\$175⁰⁰ to \$250⁰⁰

HELEN'S FUR SALON
Shawville, 647 - 2994

"We buy or cut out bushlots" Logging Contractors Pieschke - Meilleur Entrepreneurs Forestiers

"Nous achetons ou coupons terre à bois"
MAURICE PIESCHKE 648-2318 BRUNO MEILLEUR 648-2508
ILE-DU-GRAND-CALUMET, P.Q.

GAUTHIER PAVING
CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Autorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m. After hours & Saturdays
Tel: 771 - 7740 - 48 - 49 (Sales) Tel: 770 - 4874

Auberge Mont Blanc
ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND
Open from 11:00 a.m. to 3:00 a.m.
Portage du Fort 647-5959

Get a good thing going. Yourself.
PARTICIPATION

ERNIE'S ELECTRIC MOTORS
REPAIRS & REWINDING
132 Lisgar St. W., Renfrew, Ont., Tel. 432-4544

REPAIRS

- TO ALL MAKES OF WATER SYSTEMS (Same day if urgent)
- POWER TOOLS • VACUUM CLEANERS
- STARTERS AND GENERATORS

PICK-UP DEPOT
ERNIE'S BODY SHOP, SHAWVILLE
Pick-up and Delivery - Thursdays

JOHN MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS

ONE PIECE, NO JOINT SEPTIC TANKS

STEPS AND RAILINGS

Septic Tanks - Holding Tanks - Weeping Pipe - Well Tiles - Drilled Well Chambers - Concrete Blocks - Brick - Mortar - Patio Stones - Septic Tank Pumping
Call (Day or Evening) BEACHBURG, ONT.
1 - 613 - 582 - 3459

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY COMPARE OUR PRICES

- ★ ONE LOW PRICE GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
- ★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
- ★ BEST VALUE MERCHANT

Fine Italian and Canadian Food
BANQUET FACILITIES TAKE-OUT

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

This Week's **SPECIALS**

25% OFF STERLING SILVER CHAINS

50% OFF STERLING SILVER CHARMS AND CHARM BRACELETS

30% OFF SPECIAL GROUPING OF DIGITAL WATCHES

50% OFF 45 PCE. ROYAL DOULTON STONEWARE
Marbella, Cinnamon, Ting, Tangier and odd pieces.

30% OFF CHINA PATTERNS
5 Pce. Place Settings Only!
On following patterns:
PARAGON - Elizabeth Rose, Rose Bouquet, Athena, Melanie, Debutante, Tay San.
ROYAL DOULTON-Cadenza, Coniston, Counterpoint, Elegy, Paisley, Ainsdale, Sonnet, Hamilton, Pastorale.

Hubert McCauley
Jewellers Ltd.
Main Street, Shawville 647 - 2818

CROWN DIAMOND PAINTS SPECIALS!

SEMI GLOSS LATEX SPECIAL	Gal.	13 ⁹⁸
ALKYD FLAT ENAMEL SPECIAL	Gal.	15 ⁴⁸
SATIN FLAT LATEX SPECIAL	Gal.	15 ⁶⁸
ALKYD PEARL ENAMEL SPECIAL	Gal.	16 ⁹⁸
HIGH GLOSS ENAMEL SPECIAL	Gal.	16 ⁹⁸
SEMI GLOSS ENAMEL SPECIAL	Gal.	17 ⁶⁸
LATEX VELVET ENAMEL SPECIAL	Gal.	13 ⁹⁸
ALKYD SEMI GLOSS SPECIAL	Gal.	14 ⁹⁸

CHINA WHITE
ONE COAT WHITE ONLY
100oz liq. - 4.55L
(Some may be tinted at slight extra charge)

Spring Decorating?
come in and see our large selection of WALLPAPER BOOKS.
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Phone 647 - 2727

Starks Corners W.I.

On April 9 the Stark's Corners Women's Institute met at the home of Mrs Orval Smart with Mrs Robt Smart and Mrs Elson Smiley as assisting hostesses.

The President, Lynn Lang opened the meeting with everyone repeating the Ode and Collect, and the motto: If the cows knew the price of milk today they wouldn't be contented; they would be hilarious.

Sixteen ladies including one new member responded to the roll call with the payment of fees and imitating a farm animal.

It was noted that the Institute Convention would be held at Macdonald college June 3-5 and the ladies were also urged to attend the County Convention on April 29 at Bristol.

Janey MacDougall was presented with a gift for her new son, Matthew.

The May meeting will be held in the Starks Corners Church Hall and each member will invite a mother as her guest in honour of Mother's Day.

Roxy Bretzlaff, as agriculture convener, introduced Joy Ellison, as guest speaker for the evening. She presented a very timely and informative talk on gardening and house plants, also answers to the many questions about problem plants.

The meeting adjourned and the hostesses served delicious refreshments.

Euchre at Pontiac House

The game goes on and winners come and go. Wednesday, April 16th high man at euchre was Polly O'Brien, with Suzanne Miljour taking the honours for the ladies. Grand Champion pairs play-off was between Bill and Bev Anderson and the two individual winners, Polly O'Brien and Suzanne Miljour, with Bill and Bev winning the championship. Brenda Smith and Frank Lacourse took the boobie prize in this event and skunked players included George Coles, Claire Bean, Brenda Smith and Gerald Hodgins who insists he is better at 31.

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Monday dinner guests at the home of Mr and Mrs Basil G Quaille were Miss Jean and Anne-May Moore of Ottawa, Mrs Myrtle Allan of Ottawa, and Miss Christine Link of Beaverton, Ontario.

Happy birthday wishes to David and Rami Gravelle who both have birthdays this week.

Congratulations to Mr and Mrs Stephen Bullin on their new arrival. Also to Mr and Mrs Frank Bullin on their first grandchild and a first great grandchild for Mrs J.L. Stephens.

Aylmer W.I.

The Aylmer Women's Institute met at the home of Mrs D Bender for a luncheon meeting. She was assisted by Mrs B Radmore.

Miss H Graham, president, opened the meeting with the collect.

Nine members and three guests answered the roll call, Name a favorite type of cattle.

Mrs R Leach, secretary read the minutes of the last meeting and Mrs B Radmore, treasurer gave her report.

Miss H Graham read a letter from Mrs W Kilgour president of the QWI.

Mrs C Hopkins, agriculture convener read an article, How to get free trees, also The Dutch have not forgotten Canada's Role, the Common Milkweed, and had questionnaire. Mrs E Lusk, Keeping Canada Whole, and Simple Justice. Mrs R Wideman, home economics, how to make ice cream and tips on keeping vegetables fresh. Mrs C MacKenzie, health and welfare convener, a new treatment for diabetes. Mrs A Robinson gave her report on publicity.

Miss H Graham read a poem in Mother's Day.

We are having the Gatineau County Meeting at the Aylmer United Church, April 30, 1980, at 10:00 a.m. Mrs S Parker First Vice President of the QWI is to be our guest.

Exchange Hotel

Otter Lake, Que.

Friday & Saturday - April 25, 26 - Featuring



Jack Pallen and The Country Enterprises

ALL TYPES OF MUSIC

4th ANNUAL BLUEGRASS, COUNTRY JAMBOREE featuring the NON-STOP MUSIC

GOOD BROTHERS



SATURDAY, MAY 31st 8 p.m. - 1 a.m.

RENFREW ARENA

Special Guests: STEVE ST. MICHAEL, TUMBLEWEED Also JOHN STEELE - AL UTRONKI - MAX KEEPING as M.C.

Advance Tickets - \$5.00 At the Door - \$6.00

Tickets available at Cleary's Music Centre, Sidney's Discount, Biba Clothing

YOUR NAME MUST BE ENTERED ON THE ELECTORAL LISTS TO HAVE THE RIGHT TO VOTE AT THE REFERENDUM.

Here are the answers to your most likely questions on this subject:

Who can vote when a referendum is held in Québec?

EVERY PERSON has the right to vote when a referendum is held in Québec, PROVIDED HIS OR HER NAME IS ENTERED ON THE ELECTORAL LISTS. The polling procedure is similar to that of a general election.

Will there be another enumeration before the referendum is held?

No. The electoral lists drawn up during the 1979 Enumeration and Revision will serve for this referendum. The electoral lists will be distributed to all homes in Québec before the next revision. In fact, the next revision of the electoral lists will be held 3 weeks before the referendum.

Why should there be a revision of the electoral lists?

This revision will permit any persons whose names are not listed, but who qualify as electors, to have their names entered on the electoral lists. It will also enable anyone already

entered on those lists to request appropriate changes, such as corrections or having their name struck off the lists.

These persons must go to the filing office nearest their home. The addresses of these filing offices in each electoral district will be published in the newspapers.

You have from April 28th to May 3rd to have your name entered on the electoral lists.

Who has the right to vote?

Every person has the right to vote who:

1. is entered on an electoral list in force and used in the polling; and who
2. qualifies as an elector at the time of voting.

Who can be entered on an electoral list?

Every person may be entered on an electoral list who:

1. has been domiciled in Québec for at least one year before the day of issue of the referendum writ.

However, after establishing domicile outside Québec for the discharge of duties on behalf of

the Gouvernement du Québec or the Government of Canada, a person may be entered on the list if, at the time, the request for entering his/her name is made, such person is again domiciled in Québec;

2. is domiciled in a polling-subdivision on the day fixed for the issue of the writ of referendum;

3. is of the full age of 18 years on polling-day;

4. is a Canadian citizen;

5. is not affected by any legal disqualification.

Please remember that your right to vote at the referendum depends on your being entered on the electoral lists.

YOU HAVE FROM APRIL 28th TO MAY 3rd 1980 TO HAVE YOUR NAME ENTERED ON THE ELECTORAL LISTS, OR TO HAVE MADE ANY CHANGES OR CORRECTIONS THERETO.

Our role is to keep you well informed. For any further information, please call TOLL FREE either 659-3717 if you live in Québec City or 1-800-463-4378 if you live elsewhere in Québec.

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett
CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES Phone 647 - 2417 Shawville, Que.		GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647 - 2772 Tel. 770 - 7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
F. H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.		CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire - Auto - Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa - Hull	
Dr. R. J. Chretien B. A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648 - 5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays		ERIC SMITH FUELS 24 Hr. Home Heating Service Newmac Wood & Oil Furnaces Farm Fuel & Gulf Lubrication Products Bristol, Que. Tel. 647 - 5583	
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE - AUTO - LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647 - 5701 647 - 5702		AL'S ELECTRIC REG'D Al Manzoli M. El Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648 - 5929 FREE ESTIMATES	
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648 - 5503 102 Main St., Hull, Tel. 771 - 7415		HOUSE OF FLOWERS Main Street, Shawville Fresh Cut & Silk Flowers Service 7 days a week 647 - 3878 (After hrs. 647 - 3207)	
RAYMOND M. ROWAT, B. A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Tel. 647 - 2975 Shawville, P. Q.		EDGAR B.W. MULLIGAN AUCTIONEER Consultant and Appraiser Sales - Dispersals - Antiques - Coins - Stock Luskville, Que. Tel. 455 - 2311	
SEPTIC TANK All Season Pumping Service Clarence Bretzlaff Ladysmith, Que. 647 - 2172		BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. Tel. 647 - 3411 FREE ESTIMATES	
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647 - 5611		C.K. STEEVES BACH, ENG., O.E.Q. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647 - 3779, 647 - 3423	
ERNIE'S AUTO BODY Body Work - Painting - Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Paint-Petrol Rustproofing Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernst Stranacher, Prop. Auto Glass Shawville, Que. Tel. Bus. 647 - 2737 Res. 647 - 2856		PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458 - 2879	
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458 - 2721 or 458 - 2323		PONTIAC APPLIANCES PARTS (Division of Pontiac Refrigeration) Queen St., Shawville, 647 - 2464 Parts For All Major Appliances Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday 8:30 to 12:00 Saturday	
INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster Phone 458 - 2317		CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS P.O. Box 751 308-1580 Merivale Rd. 314 Main Street Ottawa, Ont. K2G 4B5 Shawville, Que. 647 - 3857 Tel. 224 - 0212 Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.	
McCANN & SHEPPARD BARRISTERS & SOLICITORS NOTARIES PUBLIC Terence V. McCann 735 - 6463 Robert E. Sheppard 687 - 6885 290 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3		Need a P.A. SYSTEM? Announcing Banquets Outdoor Events "Tractor Pulls our Specialty" Call Murray Graham 647 - 3618	
PONTIAC PROPANE SALES and SERVICE R.R. 1, Bristol, P. Q. We Deliver Tel: 647 - 3547		lévesque-marchand-boulangier & cie geo. a. welch & company comptables agréés - chartered accountants Jean-Paul Marchand, C.A. 250, boul. St-Joseph, Ronald J. Bédelle, C.A. Hull, Québec Pierre Lamoignon, C.A. J8Y 3X6 Paul Roy, C.A. (819) 771-7381 Louise Brûlé-Siré, C.A. Daniel Assyette, C.A. Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall, Pembroke, Pictou FAST, EFFICIENT PRINTING SERVICE PONTIAC PRINTSHOP LTD. Tel. 647 - 2204	
JAMES CHUGG ENTERPRISE INC. ELECTRICAL CONTRACTOR 648 - 2743 Free Estimates			

Referendum '80

Le Directeur général des élections du Québec

The Chief Electoral Officer of Québec, Mr. Pierre-F. Gosselin, appointed to this position by the Assemblée nationale following a resolution approved unanimously by the members of the Assembly, has the responsibility of overseeing the implementation of the Referendum Act, except for the provisions respecting the financing of the national elections.

Fish: it's good for your diet and your wallet

During the current decade of inflation, fish should be the most popular food on your dinner table. In fact, it is still more economical to eat fish as opposed to meat, especially if you buy the lesser-known kinds such as mackerel, turbot, whitefish, carp, etc.

But there is more than this down to earth argument to win you over, as fish has other good

qualities. First of all it is as rich in protein as is meat. Furthermore, less fat and calories are found in fish than in meat (good for those who are afraid of gaining weight). Finally, it is easily digested.

But, to be completely honest, we have to mention two inconveniences: fish supplies a little less iron than meat and a whole fish must be cleaned before freezing.

Where and When to Buy?
Preferably speaking, choose a busy store to be sure there is a constant turn over in the stock. This way you'll always get fresh fish. Also be sure the store is clean, this can often be a good sign as to the quality of the product sold.

Fish is at its prime from May to October. This is also the time of year it is most abundant and therefore the least expensive, so take advantage of it!

being top quality and the price is quite high.

But here's a suggestion anyway, why not try canned mackerel in place of salmon once in a while? There is an appreciable difference in price and mackerel, too, makes good paté.

Thawed Fish can't Be Left Long

Fresh fish should be eaten as soon after purchase as possible. Whole fish should be

washed in cold water before being securely wrapped and stored in the refrigerator. But before freezing it, always be sure it is cleaned and gutted.

Otherwise, it will lose a lot of its quality. Fish steaks and fillets should be wiped with a damp cloth before refrigeration. As for smoked fish, it should be preserved in the same way as fresh or frozen fish; the smoking process is only meant to enhance its flavour.

It is better to thaw fish inside the refrigerator. But beware, once thawed it should

be cooked immediately, but you need not thaw it before cooking.

Remember, fish requires rapid cooking at a high

temperature. For fresh fish, ten minutes per inch of thickness is sufficient, and for frozen, twenty minutes per inch.

Rental Income

Putting a new roof on the duplex you're renting? Watch out! The materials used could make a difference in how you deduct this expense.

You've given back \$150 to troublesome tenants to cancel their lease. Can you claim this amount as an expense?

These and other items ranging from property taxes to landscaping are covered in Revenue Canada, Taxation's latest Tax Information Pamphlet, Rental Income. Whether you're renting a house, apartment or a room, this pamphlet is a must for anyone with rental income. Whether you're renting a house, apartment or a room, this pamphlet is a must for anyone with rental income. It explains in simple, non-technical terms what you can deduct from your rental income and discusses various rental situations and the tax options

available.

For instance, did you know that you can rent your house for up to four years and still maintain it as a principal residence exempt from tax on any capital gain? This special principal residence rule is described in the pamphlet.

Capital cost allowance or depreciation is not easy to understand. 'Recapturing' it can be confusing too. But examples illustrating how to claim both will help dispel some of the mystery. In addition, the rates of capital cost allowance are outlined along with some special rules which came into effect in 1972.

If you're currently a landlord or landlady or thinking of becoming one, Rental Income is the pamphlet to ask for at your District Taxation Office. They also have free copies of all the other publications referred to in the pamphlet.

Fresh Fish Smells Good
Though there are many guide lines to judge the freshness of whole fish, you need only look for these two: light red gills and glossy, protruding eyes.

If you are buying fillets or fish steaks look for a soft, fish-like odor, firm elastic flesh that adheres to the bones, as well, fish steaks should look freshly cut.

Frozen fish should have firm, shiny flesh, with no signs of drying, no colouration or fading and no white spots or freezer burn. It should be tightly wrapped in moisture-proof paper; the package should not show any frost or ice crystals.

Fresh or Frozen?
To help you in your choice, first of all calculate the cost per portion. Whole fish should yield one serving per pound; breaded, it should give two servings per pound; steaks should yield two or three helpings per pound; fillets, three or four servings per pound.

Individual frozen fillets can be an excellent buy for people living alone or in families where members eat at different times.

Informed consumers usually avoid fish that has already been breaded. You are paying too much for thick breading and fish that is not at its best. As for canned fish, it should only be used in a pinch; the contents are usually far from

Milk: important for all

You have certainly heard the recent publicity on the consumption of milk. It is meant to inform those people who don't like milk, of all its other by-products, namely, yogurt, ice-cream, butter and cheese. This way each and every person can choose the milk of their fancy and thereby take advantage of all the good things found in so essential a provision.

But of course all the "milk fanatics" will tell you there is nothing better than a tall glass of cold milk--if it isn't the piece of home-made chocolate accompanying it!

Milk: A Wide Choice
It must first of all be mentioned that the composition of milk sold in Quebec is defined by the Loi des produits laitiers et es succédanés.

Three categories of milk are presently on the market: whole milk (3.25%), partially-skimmed milk (1% or 2% fat), and skim milk (no more than 0.1% fat). All categories are vitamin D enriched as it is virtually absent from the whole of our food intake. Vitamin A is also added to partly (2%) or fully skimmed milk so as to restore that which was lost during the skimming process. Milk also contains excellent protein such as: calcium, phosphorus, thiamin, niacin and plenty of riboflavin.

Milk: Not at any Price
The price of milk is regulated by la Régie des marchés agricoles du Québec, which fixes the price and decides when an increase is due. The Régie is an administrative tribunal which holds public hearings where milk producers, distributors and consumer associations present briefs. After such hearings the Régie decides if the price of milk should be increased.

Therefore, no one can sell milk for more than the maximum price set by the Régie. However, this practice is very common. So, we have to keep our eyes open.

If your merchant doesn't respect the maximum prices set by the Régie des marchés agricoles, you can make a complaint to this organism by writing or telephoning to the address we'll give you later.

Milk: How to Save
Savings can be made by using partially or fully skimmed powdered milk. It contains fewer calories - an advantage for those watching their weight. As mentioned, powdered milk will also be profitable for you wallet as it costs less than whole milk.

However, if you use powdered milk for drinking, leave it in the refrigerator for a few hours beforehand as it will taste better.

There is also another type of milk which you have probably heard of, called U.H.T. (Grand-Pré, for instance). Its advantage is that it can be kept for three months without refrigeration. But once opened, it must be kept cold. To be noted however, this type of milk (U.H.T.) costs about the same as fresh milk.

Milk: Home Delivery
The price of milk delivered to your home is also regulated. It costs two cents per litre and four cents for a 4 litre pack for this service. But you can save by having your milk delivered, especially if you have to use the car each time you go to buy a litre of milk. With today's gas prices....

The Quyon Farmers' Cooperative
will hold an **INFORMATION MEETING** at the **Lions Hall, Quyon, Quebec**
Thursday, May 1st, 1980 at 8:00 p.m.
and invites share holders and non share holders who would possibly be interested in the purchasing of shares in a feed mill operation

SPEARS FORKS GATES

Steel Farm Gates
8ft. to 18ft.

Bale Feeders
5 assorted sizes for square or round bales

3 pt. hitch or front end loader mount

Spears to handle large bales

Bale Thrower Hay Racks
all metal - except floor

Bale Stook Forks

available at:

Campbell's
Welding Service
Wyman, Que. 647-5581

FORKS FEEDERS RACKS

SPRING STOCKER SALES

COBDEN LIVESTOCK SALES

Tues., April 29 at 1:00 p.m.
Tues., May 13 at 1:00 p.m.

GALETTA LIVESTOCK SALES

Wed., April 30 at 1:00 p.m.
Wed., May 14 at 1:00 p.m.

These sales are in conjunction with regular weekly sales, if you have stockers for sale or need any for grass or feed lot plan, plan to attend these sales. 10% reduction in commission on all cattle sold in lots of 2 or more.
COBDEN LIVESTOCK SALES 646-2104
GALETTA LIVESTOCK SALES 623-4467

Auction Sale

1947 Mercury One Ton Truck
1971 Ford Car
Furniture, Antiques, Many Miscellaneous Items
Estate of the

Late Lawrence Ross

2 miles from Beachburg off Beachburg -
Pembroke Road on

Saturday, April 26th, 1980
at 12:30 p.m.

Auctioneer: GERALD WALSH
RR4, Cobden, Ont. 646-7909

AUCTION SALE

Approx. 150 head of Beef Cattle, Hay Trucks,
Farm Machinery & Miscellaneous Items for
KENNETH A. BARR

11 miles west of Renfrew or 4 miles north of Douglas, on the Barr
Line, beside Union Star Cheese Factory.

Saturday, April 26th at 11 a.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. 613-646-7649

H.J. REIS INTERNATIONAL LTD.
REGIONAL ROAD 5, 2 MILES NORTH OF HWY 417
R.R. 2, CARP, ONTARIO

Telephones:
Sales & Service 836-3033
Parts 836-3131

"OUR REPUTATION IS BUILT ON PARTS AND SERVICE"

Mailing
P.O. Box 11008
Ottawa K2H 7T8

USED TRACTORS

Farmall "A"..... 1275.00
Int. 608D T.A. W/I.H. 2001 LDR. (Mech.)..... 4800.00
Int. 500 D Crawler/LDR. 4 in 1 bucket ('72)..... 9800.00
Farmall "A" W/touch control..... 1850.00
Int. B - 414D W/I.H. B - 90L LDR. (Mech.)..... 2950.00
Int. B - 275D..... 2250.00
Int. F - 966D (4x4)..... 16,500.00
Fordson - Major Diesel P.S. Hyd. Dump Ldr..... 3800.00

Int. 784D B - speed (230 hrs.)..... 16,500.00
Int. F - 966D Cab, Air, AM/FM (980 hrs.)..... 26,500.00
MF - 50 Gas..... 2950.00
Int. 444D/P.S. (300 hrs.)..... 9600.00

COMBINES, WINDROWERS, PICKERS

Int. # 238, 3 row narrow head for # 615..... 1975.00
Int. # 80 - P.T..... 2400.00
N.H. # 985 - 4 R wide, 13' grain W/window pickup..... 21,500.00

Int. # 80 - P.T. W/scourkleen (nice)..... 4200.00
John Deere # 40 S.P. - 10' head, cab..... 6800.00
Int. # S.P. 8' direct cut..... 4500.00
I.H. 815D W/cab, air 4R wide head # 844..... 43,500.00
I.H. 615 W/cab - 13' head P.V. Reel
corn and soybean special..... 21,500.00
I.H. 715 Diesel W/cab - 13' # 810 flexible head
automatic header control, quick att..... 28,500.00
I.H. 815D W/4R wide, 13' head (A-1)..... 28,500.00
New Idea 2-R Corn Picker..... 3900.00

S.P. WINDROWERS

Int. # 175 - 10' w/hay conditioner..... 3950.00
Int. # 201 - 10' w/hay conditioner..... 2650.00
I.H. # 375 - 12' hydro drive, dual auger,
hay conditioner..... 9500.00

ATTENTION ALL FARMERS!

You are invited to a

TRACTOR SERVICE CLINIC

at

REIS INTERNATIONAL LTD.

on Regional Road 5, 3 Km North of Hwy 417

GUEST SPEAKER - DENNIS WILDE
FACTORY SERVICE TECHNICIAN

FILMS - COFFEE AND DONUTS

Learn how to Save through Efficient Operation and Maintenance

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
 6 cents per word - Minimum \$2.50 per ad
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$2.00
 If ads are paid in advance, minimum is \$2.00
 Ads to be run until cancelled are \$2.50 weekly.
 EQUITY box numbers are \$1.00 per week.
 NOTICES are 15¢ per agate line

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE
5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647 - 2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE
MISCELLANEOUS

CAMPER for half ton truck, good Rodney Oats, 648-2690. 4674XA23

FILTER QUEEN VACCUM, excellent condition \$175. Call 647-5609. 41639B1A23

SIDEWALK SALE NOW ON All new clothing, including: Slacks, Pants, Blazers, Shirts, Shoes, Dresses, Underwear, \$1.00 and up (each or pair). You don't need money... we will take old dishes, pots and pans or furniture as trade-in on your purchases. Greer's Flea Market and Trading Post, Shawville, phone 647-2422. OTC

3 GOOD WESTERN Saddles, one 17 ft Travel Trailer, one 1964 hot rod Chevy pickup. 1-613-582-3484 414663BA30

"JOIN THE GOLD RUSH" Dig out those used but usable articles in your attic, basement, or garage. Then sell them at THE VALLEY FLEA MARKET, 6 mi east of Pembroke on Hw. 17. OPEN EVERY SUNDAY, MAY TO OCTOBER. For information phone (613) 646-2357 after 5 p.m. 40781B4A23

ONE Meat Display counter fridge, One Ice Cream Freezer, One Drink Cooler, One Meat Slicer, One Weighing Scales. Sell all for \$1500.00. Phone Fort Coulonge 689-2998. 41288B4A30

Black and White TV, Silverstone, floor model, good condition, one record player, phone 647-2170. 4644XA23

OLD PIANO, best offer, 648-2110, Marcel Pigeault. 41834B1A23

"SHOP AROUND - Try Us Last" Inglis, G.E., Admiral, Zenith, Simplicity, Ai Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario. Phone 432-5318. "We'll beat anybody's prices". OTC

ANTIQUE Horse Buggy with hard rubber tires, excellent condition \$450.00, phone 648-5952 after 6 pm. 412433BA23

INSULATED 8 FT Truck Box, suitable for half or three-quarter ton truck, One Black Smith handle, 350 gallon gas tank, good, Old timer cast iron range, heavy ski-doo sleigh, 46 International 3 1/2 ton truck, new motor, less 1000 miles, New brake job, Call 8 am or late at night, Phone 453-4322, Fred Krutz. 4682X1A23

POETRY At the Printshop Patrick Anderson Earle Birney Bliss Carman Leonard Cohen Fred Coyne Lucy Wyman Edey Mark Frutkin Kenneth Leslie Dorothy Livesay Phoebe McCord Sir Charles G.D. Roberts Robert Service and Others.

All available at Pontiac Printshop Ltd Shawville, Quebec Open Monday-Friday 9-5 and on Saturday 9-12 noon. OTC

ONE TREE FARMER C-4 and one Timberjack 290D, 1976 and one Timberjack 240D-1973, and one Back Hoe 1976, at a bargain price. Just like New. And one Timberjack 290D, 1972, and a Beldor Komasi D60A. Phone 819 449-4922 or 449-3287 at night. OTC

FOR SALE
MISCELLANEOUS

18 FT PLYWOOD Daysailer, full reel, custom made sails, mooring equipment, anchor, trailer, moving must sell soon, Asking \$1,195 or best offer. One sofa, two upholstered chairs, asking \$70.00, Phone 647-2531. 5131X1A23

TRAILER- 17 ft Trailer with Add-a-room. 40 H.P. JOHNSON Outboard Motor, ARKANSAS BOAT, Boat Trailer. 14 Ft Wooden Banquet Table. Pre-cast Cement Steps with railing about 36 ins. high. New FAN for over stove with duck work to outside. 1973 FORD GRAN TORINO. 36 in. Electric Stove. Phone 819-647-2532. 4546X3A23

14 FT Tandem dump box with telescopic hoist, David Early, Danford Lake, Quebec. 45802XA23

ICE CREAM Freezer, soft drink cooler, without water, phone 453-2801, Otter Lake. 413083BA30

SLAB WOOD, 16 inch, delivered, phone 647-3788. 46392XA23

STOVE 30 inch Tappan Range fair condition, Sink, 25 inch, cultured marble, bathroom basin- never used. Phone 647-5860. 5128X1A23

TWO BOYS 3 speed bicycles, One G.M. Fridge, One Black and White Portage T.V., One Camper Trailer, sleeps 6, fully equipped. Phone Byron Hodgins after 6 pm, 647-3657. 5114X1A23

14 ft sailboat with two sails, like new, \$1200.00, 648-5952 after 6 pm. 412433BA23

CHILDRENS Sweaters and baby outfits, dollies and other things, Phone 647-2923, Mrs Bill Mulligan, 499 King St., Shawville, P.Q. 418362BA30

McCLEARY Wood stove, good for wood or oil burning, one space heater, both in good condition, Phone 648-5644, Clifford Lepine, Campbell's Bay. 416232BA30

LARGE ANTIQUE Roll top desk, Antique sewing machine, Other Antiques. Only if very interested call between 11 to 12 or 8 to 9 pm. 453-2051. 41449B2A23

PICNIC TABLES and lawn chairs, Am-Fm stereo with 8 track record player and records music. Phone 648-2244. 4682X1A23

ELECTROLUX Vacuum Cleaner and rug shampooer, both excellent condition, call 647-5609. 41461B2A23

LOST

LOST one brown and white Collie in Norway Bay. Little girls pet, reward offered. If seen please call, Keith Hodgins, 647-3281. 41642B1A23

LADIES White gold wrist watch, Bulova with expansion bracelet, phone 647-3851. 4683XA23

ON APRIL 17, in the vicinity of Bristol, a reddish brown short haired female retriever, wearing white flea collar, choke chain, vaccination tag No 650-544 family pet, answers to the name of Brandy, Reward offered. Any information please call John Thompson, 647-3451 or 647-2805. 41624BA23

FOR SALE
CARS & TRUCKS

Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd. The oldest Datsun Dealership in the Valley has the right car for today's market with a broad selection of 1980 model Datsuns to choose from, including the all new 4 wheel drive trucks and cars starting as low as \$4895.00 with the best rust proof warranty on the market. With car dealerships failing at a tremendous rate you owe it to yourself to buy where you can be assured of being looked after for years to come. Buy from a financially secure dealership. On Special - Our last 1979 Demonstrator 510 - 4 door sedan, green with vinyl roof, am radio, and body side mouldings, tremendous savings on this car. Open 7 days a week. Phone 432-2840 OAT3

15 FT Corsair Trailer, sleeps 6, 3 way fridge, in excellent condition, gas and electric stove. Phone 647-2314, D.L. Miller. 4667X1A23

1972, 13 ft Playcat cabin trailer, sleeps 4, 2 way fridge, propane furnace and stove, toilet, dual water systems, large wardrobe, plenty of storage, only used twice- less than 3,000 miles, weight 1200 lbs, wired for Canadian or European vehicles, Asking \$3,000.00, 819- 648-2506 evenings. OTC

1975 LIONEL 85 Trailer, includes ice box, stove, canopy, mirrors, sleeps 6, also G.E. Stove in good condition, 648-5607. 41490B2A30

1977 PROWLER 24 ft trailer completely equipped, except canopy, never been hauled, sleeps 4. Bed made at all times. 2 doors. Ellis Buttle, Cobden, 613 - 646-2612. 41645B1A23

1969 MERCURY MONTEGO, good condition, ps, pb, air conditioned, must be seen, asking \$750. Phone 647-3244. 416312BA30

1973 FORD GALAXIE 500, good condition, best offer. Camper for Half ton truck, excellent condition, phone 647-3337. 414952BA30

1973 G.M.C. Pickup Truck, Standard shift, heavy duty, Phone Gerald Hayes, 689-2998 4596X2A23

1975 MAVERICK 302, V8, automatic, ps, pb, radio, 4 doors, excellent condition, 647-5860. 5128X1A23

1975 DODGE THREE QUARTER TON TRUCK Inquire at 647-2204, Ross Dickson. XTC

1975 CHEV BISCAYNE 396 Motor, \$1200, Phone 648-2131. 41633B2A30

1976 FORD HALF TON, Phone 647-3114. 41613BA23

1979 GMC pickup half ton 9000 km, like new. Many options, 684-3880, Lusville. 412754BA30

1979 TRANS AM 403, 4 barrel, equipped with customized interior, tinted glass, power windows, tilt steering, radio, ps, pb, all gauges, excellent price. Phone 458-2424. 414392BA23

Wilson's Trailer Sales of Renfrew

Your Authorized Prowler Trailer Dealer. Listed are some of the best used trailers to be found in the valley. 414563BA30

1979, 23 ft Prowler Double door, separate bedroom, fully equipped. 1979, 20 ft Prowler, automatic roll up awning, tv antenna, fully equipped. 1979, 16 ft Kover, light weight Tandem axle, used one weekend like new. 1979 15 ft Trillium loaded - must be seen. 1978 - 23 ft Prowler, like new, includes 17 ft automatic roll up awning. 1974 , 13 ft Boler, like new. 41474B1A23

ALFALFA Seed, \$2.00 lb, and Timothy Seed, \$1.25 per lb. Contact Edgar Connolly. 41641B1A23

ELGIN OATS from registered seed, suitable for seed, phone 647-3420. 41617BA23

1000 Bales good hay, 50 cents per bale, contact Howard Letts, 648-2657, Calumet Island. 41474B1A23

QUANTITY OF TOP CONDITIONED HAY Arnold Oates, Foresters Falls, Phone 646-7787. 51073XM7

NORLAND & KENNEBEC Foundation seed potatoes, Orval Smart, 647-3216. 41607B4M14

FOUND

DOG - Shepherd - Husky, Black and Brown, male, North of Campbell's Bay, on 13th Line, wearing chain collar, Richard at 647-2204 days. XTC

FOR SALE
CAMPER UNITS

Winterized and wired for 12 volts, and 110 V. 1970 CYCLONE GT, 351 Cleveland 4 barrel, original miles 47,000. Never winter driven. Excellent condition. Phone 647-2181 evenings. 46262XA23

15 FT Corsair Trailer, sleeps 6, 3 way fridge, in excellent condition, gas and electric stove. Phone 647-2314, D.L. Miller. 4667X1A23

1972, 13 ft Playcat cabin trailer, sleeps 4, 2 way fridge, propane furnace and stove, toilet, dual water systems, large wardrobe, plenty of storage, only used twice- less than 3,000 miles, weight 1200 lbs, wired for Canadian or European vehicles, Asking \$3,000.00, 819- 648-2506 evenings. OTC

1975 LIONEL 85 Trailer, includes ice box, stove, canopy, mirrors, sleeps 6, also G.E. Stove in good condition, 648-5607. 41490B2A30

1977 PROWLER 24 ft trailer completely equipped, except canopy, never been hauled, sleeps 4. Bed made at all times. 2 doors. Ellis Buttle, Cobden, 613 - 646-2612. 41645B1A23

1977 - 23 ft 'Free Spirit' Travel Trailer, propane and electric fridge, stove, furnace, hot and cold water, 3 piece bath, awning, sleeps 8. Hauled only 1000 miles, \$6500. Wilmer Barber, 1-613-722-1457. OTC

1977 CASE BACKHOE, model 680E, very good condition, with a 207 diesel power shift, yard bucket front, 24 inch back bucket, fork converted with a protective cab. Asking \$26,500. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

TWO MASSEY HARRIS PLOWS, pull type, One 13 run seed drill, two old wagons, two old Massey Binder, Phone Gerald Hayes, 689-2998 Chapeau. 4600X2A23

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

FOR SALE
FARM EQUIPMENT

CLAM for loading pulp and logs. John Deere Model 340. Very good condition. Asking price \$7000.00. Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at the sound of beep. OTC

1972 TREE FARMER C-5, Motor G.M. 353 Detroit. Very good condition. Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at sound of beep. OTC

INTERNATIONAL HARVESTER seed drill, used three times, like new. \$3500.00, phone 648-5952 after 6 pm. 412433BA23

1969 WHITE Cab over tractor with 250 Cummins motor with 40,000 miles. 10 speed transmission, 38000 lbs rear end. Immaculate condition. Blue in color. Asking price \$12,000.00 Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at sound of beep. OTC

MASSEY Harris No 30 tractor, good condition, phone 647-3207. 416202BA30

1975 CASE BACKHOE, model 680E, very good condition, with a 207 diesel power shift, yard bucket front, 24 inch back bucket, fork converted with a protective cab. Asking \$26,500. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

TWO MASSEY HARRIS PLOWS, pull type, One 13 run seed drill, two old wagons, two old Massey Binder, Phone Gerald Hayes, 689-2998 Chapeau. 4600X2A23

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. OTC

FOR SALE
FARMS

FARM FOR SALE- 100 acres, approximately 95 tillable, 60 acres plowed, large barn, good outbuildings, large modernized, 4 bedroom house, broadloom throughout, new combination furnace and 1 1/2 miles from Shawville, phone after 4:00 at 647-3496. 41447B2A23

CAMPBELL'S BAY, bungalow, 4 bedroom, 2 bathrooms, attached garage, on large well treed lot. Cedar "Hedge" Phone 648-5953 after six. 411894BA30

COBDEN- New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613 646-2033. A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom bungalow in sub-division, phone 648-5878 or 648-5860 after 5 pm. OTC

COTTAGE- unfinished on McQuig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801. OTC

TWO Storey on Clarendon St in Quyon, Quebec, telephone 458-2710 after 6 pm. 41637B3M7

BRYSON- 3 bedroom bungalow, aluminum siding on large lot, Philip Hamel, Phone 648-5966. OTC

HOUSE in Shawville area to hold daycare center. Tenants willing to sign long term lease and financially able to do renovations. Phone No. 647-3641. XTC

HOUSE FOR RENT- 2 or 3 bedroom house, Shawville area, wanted immediately. Phone 647-2853. 5125X2A30

COTTAGE FOR SALE OR RENT - Winterized cottage near Wyman off Highway 148, available May 1st. Phone 647-3285, John McGovern, RRA, Quyon. 41451B2A23

CORP Township of Bristol SEALED TENDERS will be received for the crushing of a minimum 5000 cu yds gravel five eighths inch delivered on the roads, also crushing of a minimum 2000 cu yds in stockpile. Tenders will also be received for pit supply of sand and gravel for the current year. Lowest or any tenders not necessarily accepted. Tenders must be in the sec'y's office by Saturday, May 3, 1980. Keith Emmerson, Sec'y-treas. 41610B2A30

BORN

AYEARST - Jim and Joan (née Kearns) proudly announce the arrival of their first child Leah Marie, 7 lbs 8 oz on April 8th, 1980 at Fort McMurray Regional Hospital, Alberta. Proud grandmothers are Mrs Lorne Kearns of Otter Lake, Quebec, and Mrs Bruce Ayearst of Duncan, B.C.

41640B1A23

BELSHER - Robert and Joan (née Erwin) proudly announce the arrival of their son Christopher Robert on April 9, 1980, weighing 8 lbs 3 oz, a brother for Angela.

41497BA23

BULLIN - Christine and Stephen are pleased to announce the birth of a girl Stephanie Corissa, April 16, 8 lbs 1 1/2 oz. Third grandchild for Peter and Gab Skokas, first grandchild for Frank and Gladys Bullin and first great grandchild for Minnie Stephens. Special thanks to Dr. A.G. Mackey and maternity staff at Grace Hospital - all well.

4671XA23

MOORE - Charlie and Maureen (née Mulligan) are happy to announce the arrival of their daughter, Charleen Jane, April 1, 1980, 7 lbs 10 oz, Ottawa Civic Hospital. A sister for Wendy. Proud grandparents are Mr and Mrs Athol Mulligan of Quyon and Mrs Laura Moore of Campbell's Bay.

41488BA23

MORRISON - Edward and Norma are pleased to announce the birth of their first child, Melissa Lea, 7 lbs 1 oz on March 31, 1980. Proud grandparents are Mr and Mrs Carlo Marinelli and Mr and Mrs Eldon Morrison of Shawville, Quebec.

4651XA23

ENGAGED

DAVIS - KENNEDY - Mr and Mrs Clifford Dagenais wish to announce the engagement of their daughter Joanne Wendy to Edward William son of Veronica and the late Edward Kennedy, marriage to take place on June 27, 1980, at St Mary's Catholic Church, Quyon, Quebec.

5122XA23

COYLE - O'BRIEN - The family of Miss M Coyle wishes to announce her engagement to Mr Neil Frederick O'Brien, son of Mrs Anthony O'Brien of Ottawa. Wedding to take place on May 31st, 1980, at 3:00 o'clock in the afternoon at St Mary's Church, Quyon, Quebec. Father Garry Cain will officiate.

41494B1A23

THANKS

ZIMMERLING - The family of the late Carl J. Zimmerling would like to extend grateful thanks to the many friends and relatives who contributed flowers and donations and to all the beautiful people who gave of their time and love to make this previous occasion a little less sad.

Thank You, Minnie, Esther, Mayleen and Peter.

41473BA23

HODGINS - We want to express our sincere thanks to our friends and neighbours for the many acts of kindness shown during the death of a dear friend, William Andrew Glode, also for the flowers, donation cards and food brought to the house. A special thanks to Dr Morissette and the staff at Pontiac Community Hospital and to the ladies who served lunch after the funeral. Also to Hayes Funeral Home and Rev O MacPherson and L.O.L. No. 65 Charteris.

The Hodgins family
5114XA23

MCCOSHEN - We would like to express our sincere thanks to the people of Vinton and Campbell's Bay for the generous help at the time of the fire. Special thanks to the Campbell's Bay Litchfield Fire Department, Lions and Lionettes of Campbell's Bay, the Sisters of Campbell's Bay and teachers, Marion Paré and Debby Lariviere, also special thanks to Maureen Belland of Century 21, Pembroke and CHOV Radio Pembroke, and thanks to the people of Pembroke and Petawawa. P.S. Special thanks to our son Lee for waking us up at the time of the fire.

Mr and Mrs Wayne McCoshen and family.
5115XA23

JUDD - I would like to thank Mrs Donna Judd for the lovely baby shower she had for me and to the ones who attended and for their lovely gifts. Also for the nice lunch Donna served. Your kindness will always be remembered.

David, Suzanne, Glenn and Barry Wall.
5109XA23

THANKS

LALONDE - I would like to express my thanks to my family, friends, for cards, gifts, flowers, and your prayers, while I was in the P.C.H. I would also like to thank second floor laundry, housekeeping, kitchen and wash staff. Special thanks to Drs MacLellan, Gregory, Father Costello. Your kindness will always be remembered.

Cecile Lalonde
41496BA23

NEWBERRY - Husband and children of the late Lea Newberry wish to express sincere thanks and appreciation to their many relatives, neighbours and friends for flowers, donations, cards, and food brought in to us and the kindness shown during the loss of our dear wife and mother. Special thanks and gratitude to Dr Potvin, Dr MacLellan and the nursing staff at the Pontiac Community Hospital and to the ladies of the Bryson CWL who served the lunch. Also to Fr Costello and Fr Pelletier and the curialists for their visits and prayers and Ringrose Brothers for their delicate attention.

Husband and family
5116XA23

IN MEMORY

DUNLOP - In loving memory of a dear husband and dear father, John, who passed away April 23, 1979.

Not a day goes by When we don't remember him. Something said, something seen, Brings back memories of him. Although a year has gone, we still remember things He'd said or done. His love, his laughter, his kindness, is missed by everyone.

Ann and Patti Dunlop
41482BA23

PIRIE - In loving memory of a dear wife and mother Sadie, who passed away April 27, 1978.

Many a day her name is spoken, And many an hour she is in our thoughts, A link in our family chain is broken, She has gone from our home but not from our hearts. Edwin and family
5104XA23

St. Alphonsus C.W.L.

St Alphonsus's Catholic Women's League held its monthly meeting at St. Joseph's Centre on Tuesday, April 15th, at 7:30 pm, fifteen members were present.

The President, Mrs Jean Adam opened the meeting with the League Prayer and for Our Holy Father the Pope. Sister Lillian gave the scripture reading. Preparations were made for a celebration in honour of our Lady of Good Counsel on Thursday, April 24.

Conveners were appointed as follows: spiritual development Sister Lillian, Organization Mrs Julie Hearty, Christian Family Life Mrs Katie Phelan, Education Mrs Molly Montgomery, Community Life Mrs Leona Mainville, Communications and Public relations Mrs Margaret Duquette. Parish activities - Mrs Mary Teresa Kidd. Included in the outgoing correspondence were a get well card to Mrs Thomas

Carroll and cards of sympathy to REV Fr Guillemont and Mrs Bernard Conroy.

Mrs Julie Hearty gave a report on the successful card party held for the development

Notice to all beekeepers

Anyone purchasing bees or equipment (except new material) is required by law to notify your agriculture office. Bees or equipment cannot be transported without being inspected. You must obtain a free transportation permit from your bee inspector.

An invitation is extended to all who were married in any of the Churches named below to attend a **Special Celebration Service** in Saint Paul's, Shawville on Sunday, May 18, 1980 at 11:00 a.m. Several former Rectors will take part and a lunch will follow the service. Please let the Rector know by May 2 if you plan to attend. (Rev. Harry Bowkett 647 - 2475).

ST. ALBAN'S, PARKMAN HOLY TRINITY, RADFORD
ST. PAUL'S, SHAWVILLE ST. LUKE'S, CALDWELL

and peace. \$100.00 will be donated to the cause. The meeting was adjourned by Mrs Julie Hearty. Fr Guillemont led the closing prayers including a prayer for Priests recited in unison with the members.

...with God all things are possible.
Matthew 19 v. 26

Bill and Gwen Prankard
are coming for a great time of Bible based preaching, singing, healing and fellowship in a

Miracle Service
Saturday, May 3 at 7:30 p.m.
Pembroke Senior Public School Festival Hall
Pembroke, Ont.
For bus reservations information in your area please call: 648 - 2727
Campbell's Bay, 458 - 2996 Quyon,
455 - 2278 Lusville.

Sponsored by The Bill Prankard Evangelistic Association, Box 5055, Station 7, Ottawa, Canada K2C 3M1
Bring someone who needs God's touch!

IN MEMORY

BOISVERT - In loving memory of a dear mother and grandmother, Jeanette Emily, who passed away, May 4, 1978.

O happy hours we once enjoyed, How sweet their memory still, But death has left a loneliness The world can never fill. Sadly missed, lovingly remembered by Diane, Ed, Alex, Shelley and Lynn
41625XA23

BRADLEY - In loving memory of a dear godmother, Myna Bradley who passed away April 18, 1979.

oft and oft my thoughts do wander To the grave not far away Where we laid my dear Godmother Just one year ago today. Sadly missed by Darcy
5102X1A23

BRADLEY - In loving memory of a dear aunt Myna Bradley who passed away April 18, 1979.

However long our lives may last, Whatever lands we view, Whatever joy or grief be ours, We will always think of you. Sadly missed by Roslyn, Darcy and Melissa.
5102X1A23

BRADLEY - In loving memory of a dear sister and sister in law Myna Bradley who passed away April 18, 1979.

O happy hours we once enjoyed, How sweet their memory still, But death has left a loneliness The world can never fill. Sadly missed by Willard and Judy.
5102X1A23

LEACH - In fond memory of a dear friend Terry Leach who died April 26, 1976.

Ever Remembered by Dale
41439BA23

SMITH - In loving memory of a dear husband and father, William Smith who passed away April 21, 1967.

Lovingly remembered by wife Grace and family.
41614BA23

Corp. Township of Bristol DUMP ATTENDANT
Applications will be received for a dump attendant, for a three-day week. Salary will be minimum wage. Applications will be received until Saturday, May 3, 1980.

Keith Emerson
Sec'y - Treas.

Part Time Help Wanted
Applications are invited for a part time assistant at the office of the Municipality of Clarendon. Applications accepted until May 2nd, 1980 at 5:00 p.m.

Lorna Young, Sec-Treas
Municipality of Clarendon

CEMETERY MEMORIALS & BRONZE PLAQUES
EST. 1904
kingston monuments Ltd.
LLOYD HODGINS
291 Main St. Shawville, Que.
Business: (519) 647-3641 Home: (519) 647-2465

MONUMENTS ON DISPLAY
CEMETERY LETTERING
WILL REPAIR AND RESET
MONUMENT FOUNDATIONS

Municipal Corporation of Portage du Fort NOTICE
This is to advise that the new Valuation Roll has been deposited and is open for inspection. They may be seen at the Secretary's office between the hours of 9 a.m. and 4 p.m. Monday until Friday and at the Mayor's residence by appointment. Also, the Secretary or his assistant will be at the Town Hall on Thursday, May 1st from 10 a.m. until 4 p.m. so that the ratepayers may examine their assessment.

C. ROBILLIARD,
Secretary Treasurer

Pontiac County Church Services Sunday April 27

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services MUST BE MADE IN WRITING BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

PRESBYTERIAN CHURCH
Fort Coulonge
Rev. T.A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol Presbyterian Church
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 & 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James, Portage du Fort
Rev. Ether
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass in English Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
Messe en francais dimanche 9:30 a.m.
St. Francis of Assis Wolf Lake
Father Larose
Mass Saturday 5 p.m. Sunday 11 a.m.

STANDARD CHURCH, SHAWVILLE
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wednesday 8 p.m. Prayer & Bible Study

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen McPherson
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Bible Study
Tuesday
6:30 p.m. Brownies, 7 Youth Choir, 8 Sr. Choir
Wednesday
7 p.m. CGIT upstairs, Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m. Youth Bible Study
Zion United Church
9 a.m. Morning Worship
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
St. Andrews Knox
11:00 a.m. Church Service
Starks Corners
9:30 a.m. Church Service
Mid-week Bible Studies and Childrens Groups in Both Churches
Quyon Charge
Rev. Frank Baily
Beachgrove Wesley
9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study
Zion
Monday 2 p.m. Bible Study
Quyon
11 a.m. Church Service
Wednesdays 2 p.m. Bible Study
St. Andrews United Church, Campbell's Bay
10:30 a.m. Morning Worship and Church School

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Danford Lake (Anderson Cottage)
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Prayer Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens
Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Worship Service
Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time
Campbell's Bay
Jack Warder minister
8 p.m. Sunday School, 7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

ANGELICAN CHURCH OF CANADA PARISH OF CLARENDON
Rector the Rev. Harry Bowkett
Holy Trinity Radford
1st and 3rd Sundays Morning Prayer 9:30 a.m.
2nd and 4th Sundays Holy Communion 9:30 a.m.
St. Paul's Shawville
1st and 3rd Sundays Holy Communion 11:00 a.m.
2nd and 4th Sundays Morning Prayer 11:00 a.m.
11:00 a.m. Sunday School Every Sunday
Wednesdays 10:00 a.m. Holy Communion
St. Matthew's Charteris
1st, 2nd & 3rd Sundays Evening Prayer 7:30 p.m.
4th Sundays Holy Communion 7:30 p.m.

ANGELICAN PARISH OF QUYON
Rev. John G. Hilton
St. Thomas Bristol
9:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. Luke's Eardley
Joins with St. John's Quyon until Easter.
St. John's Quyon
11:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. George Thorne
7:00 p.m. Saturday Evening Prayer

THE ANGELICAN PARISH OF CAMPBELL'S BAY, PORTAGE-DU-FORT and OTTER LAKE and the UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE OF CAMPBELL'S BAY and BRYSON
SERVICES - EASTER 3, APRIL 27, 1980
9:00 a.m. - Holy Eucharist, St. James' Church, Otter Lake
10:30 a.m. - Morning Sunday Worship and Church School, St. Andrew's (United) Campbell's Bay
12:00 noon - Holy Eucharist, St. George's, Portage-Du-Fort
7:00 p.m. - Thursdays, Church School, Parish Hall, Portage-Du-Fort.
BAPTIST CHURCH AT OTTER LAKE
Pastor Bresnahan
Sunday School 9:00 a.m.
Morning Worship 9:00 a.m.

CHURCH OF THE LIVING GOD
Rev. Rhea Rivest
Campbell's Bay (James Crawford RR 3)
Sunday School 10:00 a.m. classes from Nursey To adult.
At James Crawford R.R. 3 Campbell's Bay.
Every Sunday Night Service At Home of Rev. R. Rivest, Bryson Hwy 148-2nd House East of Oasis Motel Service at 7:30
Wednesday 7:30 p.m. Bible Study

FREE METHODIST CHURCH CAMPBELL'S BAY
Pastor W.A. Bresnahan
9:45 a.m. Sunday School all ages
11 a.m. Morning Worship, 7 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Bible Study and Prayer
Wednesday 8:45 p.m. C.Y.C. all ages - bi-monthly
Friday 7 p.m. Young Peoples Group 12-20 bi-monthly

JEHOVAH'S WITNESSES SHAWVILLE
10 a.m. Public Discourse, 11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School, 8:30 Service

LUTHERAN CHURCH, THORNE
Rev. C. Kappes
Zion Lutheran and St. John's Lutheran
11 a.m. Service alternates weekly

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O.A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship, 7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

EVERYONE IS WELCOME EVERYONE IS WELCOME

Organizational Meeting for the "Yvettes" of Pontiac

Monday, April 28th, 7:30 p.m.

Lions Hall, Quyon

Refreshments will be served

All ladies of Pontiac County are Welcome

Authorized by Donald Lavallée, Official Agent

EVERYONE IS WELCOME EVERYONE IS WELCOME



IN-TOWN GROCERY DELIVERY
 Afternoons - \$2.00 per order
 Sorry, No Phone Orders
 CLOSED MONDAYS

DAIRY

- Processed Kraft Cheese Whiz 1 Kg **3.69**
- Schneiders Crispy Flake Lard 1 lb **.69**
- Pee Wee Eggs 2doz **.79**
- Fleishman Corn Oil Margarine 3lb **3.39**

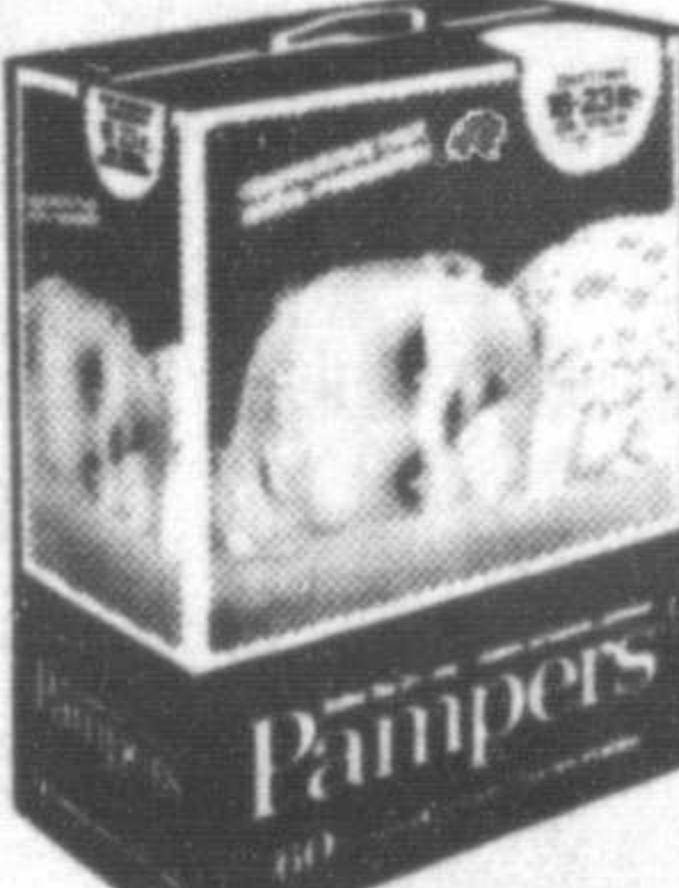
FROZEN FOOD

- Shoppy Roast Beef, Turkey, With Gravy Salisbury Steak 200g **.99**
- Carnation Hash Brown Potatoes 2lb **2/79**
- Foil Cloverdale Butter lb **1.59**
- Kent Orange Juice 12oz **.69**

BAKERY

- Dietrich's 100% Whole Wheat Bread 24oz **.67**
- Dietrich's Country Style Rolls 12's **.77**
- Weston Crusty Bread 24oz **.71**
- Weston Raspberry Swiss Rolls 4's **.83**
- Weston Jam Filled Buns 6's **.83**

Health & Beauty

- Scope Mouthwash 750ml. **.89**
- Secret Deod. 150ml. Spray **1.39**
-  Pampers Toddlers **3.99**
- Crest Toothpaste 150ml. **1.59**

PRODUCE

- Celery Stalks 24's **.68**
- White Grapefruit 48's **6/89**
- Rutabagas lb **.13**
- Alfalfa Sprouts ea **.38**
- Canada No. 1 Limit 2 per customer with groc. order N.B. Potatoes 50 lb **1.99**
- Canada No. 1 P.E.I. Potatoes 50lb **2.99**



Savings & Quality go hand in hand



POULTRY

- 4 Legged Chicken lb **.89**
- 4 Breasted Chicken lb **.99**
- 2 Per Bag Fresh Chicken lb **.89**
- 12 Pieces Combination Fresh Chicken lb **.89**
- Chicken Drumsticks lb **1.39**
- Back Attached Chicken Thighs lb **.99**
- Back Attached Chicken Legs lb **.89**
- Back Attached Chicken Breasts lb **.99**
- Schneiders Cooked Breaded Chicken Bucket 2 lb **4.29**
- Schneiders Cooked Breaded Chicken Wing 2lb **2.79**
- Schneiders Cooked Breaded Chicken Legs 2lb **4.29**
- Schneiders Cooked Breaded Chicken Breasts 2lb **4.49**
- Golden Baste Burns Chicken lb **1.49**
- 5-6 lb avg. Boiling Fowl Frozen lb **.99**

PORK

- Fresh Pieces Pork Liver lb **.49**
- Fresh Pork Riblets lb **.49**
- Pork Hocks lb **.29**
- Ham Steaks lb **1.29**
- Shoulder Steaks lb **.89**
- Shoulder Butt Chops lb **1.09**
- By The Piece Fresh Side Pork lb **.65**
- Fresh 3lb & over Sliced Side Pork lb **.69**
- Regular Shoulder Butt Roast lb **.99**
- Short Shank End or Butt End Leg Roast lb **.99**
- Headless Sides of Hog lb **.89**
- Whole Pork Loins lb **1.29**

SCHNEIDERS

- Schneiders Assorted 1/4lb Burgers **1.89**
- Schneiders Slim Sticks 250g **1.49**
- Schneiders Pepperoni 300g **2.19**
- Schneiders Dutch Treat All Beef Skinless Weiners 500g **1.59**
- Random Weight Schneiders Pepperoni lb **2.49**
- Store Sliced Pork Loaf, Mac & Cheese Mock Chicken Schneiders Loaves lb **1.89**
- Schneiders Sliced Cooked Picnic 175g **.99**

BURNS

- Assorted Burns Sticks 600g lb **2.79**
- Store Sliced Burns Salami lb **1.69**
- Store Sliced Burns Cooked Ham lb **1.89**
- Assorted Burns Cooked Meat 175g **.73**
- Sliced Burns Cooked Ham 175g **1.19**

MAPLE LEAF

- Golden Fry Maple Leaf Sausages 500g **1.69**
- Maple Leaf All Beef Weiners **1.69**
- Loose Maple Leaf Weiners lb **1.09**
- Maple Leaf Thrifty Bacon 500g **.59**
- Maple Leaf Hint-of-Maple Bacon **1.59**

BEEF

- Sirloin T Bone Wing Rib and Tenderized Grade A Red Grind Steaks lb **3.29**
- Short Rib Steaks lb **1.59**
- Boneless Blade Roast lb **2.09**
- Boneless Beef Stew lb **2.19**
- Lean Minced Beef lb **1.99**
- Cross Rib Roast lb **1.99**
- Cut & Wrapped Grade C Beef Sides lb **1.49**
- Grade C Cut & Wrapped Beef Hinds lb **1.69**
- Grade C Sirloin T-Bone Wing Steaks lb **2.69**

Budget Sliced Bacon or Loose Sausage lb **.99**

Royal Smoked Picnic **.99**

Smoked Boneless Ham lb **1.79**

- Donald Duck Orange Juice 48oz **1.19**
- Sliced Top Valu Mushrooms 10's **.79**
- Toasted Almond Country Crisp Bars 383g **1.79**
- Jolly Miller Orange Crystals 3x3oz **.69**
- Shirriff Scalloped Potatoes 350g **1.39**
- Orange Pekoe Salada Tea Bags 120's **3.39**
- Nelson Assorted Chocolate Bars 4's **.99**
- Aylmer Tomato Catsup 32oz **1.19**
- Carnation Coffee Mate 500g **1.89**
- Puritan Assorted Stew 24oz **1.29**
- Sugar Vachon Pie Filling 19oz **.89**
- Apple Vachon Pie Filling 19oz **.89**
- Habitant Hot Chicken Sauce 540ml. **2/89**
- Oriental Tomato Paste 156ml. **3/1.00**
- Sliced Carriere Carrots 19oz **3/1.00**

- Tuffy's Nuts & Bolts 198 ea. **.59**
- Top Valu Skim Milk Powder 1.5Kg **3.99**
- Splendor Macaroni 1 Kg **.79**
- Flowerdale Tea Bags 100's **1.49**
- McCormick Crackers 400g **.69**
- Clover Leaf Albacore Tuna 3.5 oz **.99**
- Reg Grind Red Rose Coffee 1 lb **3.29**
- Generic Liq. Detergent 32oz **.85**
- Reg. Grind Generic Coffee 1 lb **2.99**
- Raspberry or Strawberry Generic Jam 24oz **1.09**
- Generic Table Syrup 750ml. **.89**
- Generic Macaroni & Cheese Dinner 7% **4/1.00**
- Delsey Toilet Tissue 4 rolls **1.29**
- Handi Wipes Cloths 10's **1.09**
- Baggies Food Saver Bags 50's **.99**

- Super Size Glad Garbage Bags **1.19**
- Fleecy Fabric Softener 3.64L **2.99**
- Javex Scrub & Shine 250ml. **.99**
- Liq. Drano 900ml. **1.19**
- Mr. Muscle Oven Cleaner 400g **1.69**
- Duncan Hines Snack Cake **.89**
- Crisco Oil 1.5 L **2.99**
- Sunlight Laundry Soap 12 L **5.49**
- Assorted Corsage Soap Bars 8's **1.49**
- Dutch Cleanser 14oz ea. **.39**
- Nine Lives Cat Food 6.5 oz **3/1.00**
- Chum Dog Food 14.5 oz **4/1.00**
- Favorite Ice Cream 2L **1.19**
- Skippy Peanut Butter 1 kg **2.29**

CHARGEX

MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT



Summer Caps and Hats



HARDWARE DEPARTMENT

HOME HARDWARE SUMMER CATALOGUES

NOW HERE! - Come in and ask for yours now.
 This week's Special -
 KENDALL MOTOR OIL.....LITRE **88**
 ESSO EXTRA 10 W 30..... litre **99**

SECOND FLOOR



New shipment of Babies Summer Clothing
 Infants sizes up to 6x
 Variety of GIFTS for the "New Little One"
MOTHER'S DAY CARDS & GIFTS